

ཡོང་ཅེས་ཅན་ནི་ དུས་སེ་ ལུང་སྒྲན།

ཡོང་ཅེས་ཅན་ནི་ དུས་སེ་ ལུང་སྒྲན་ནི་ ཆག་བྲིས་སེ་ ལྟོར།

གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུའི་ ལྷ་ཆོས་ལ་ ཡོ་དུ་ནན་ནི་ དེ་ ཆག་བྲིས་པོ་ ཁོང་ མ་ཀུན་པོ་ ཡང་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུ་ མ་གྱི་ཀའེ་ ལྟོར་ལ་
གའ་མེའི་ བས་ཚུལ་ བད་ཅེས་པེའི་ པད་མོས་ ཟེར་སེ་ ཚོ་ལིང་རི་ཀ་ ཅོན་ལ་ ཀགས་ཏེ་ ཡོད་དུས་ བྲིའ་ འདས།

ཚོས་སེ་ བང་ང་ ཁས་པ་ མང་པེའི་ ཡོ་དུ་ནན་ནི་ དེ་ ཆག་བྲིས་པོ་ རོ་མ་མི་ རྒྱལ་པོ་ རོ་མི་ཤིའན་ནི་ སང་སྤུལ་ རན་པེའི་
དུས་ལ་ རྩེ་ཤུ་ བྲོངས་ཏེ་ སོན་ཏེའ་ འངས་ཏེ་ སྤོང་ནེ་ ལོ་ རྒྱལ་ཚུ་ རག་ ཉེས་སེ་ ཉེ་ཁོར་ལ་། བྲིའ་ འད་ཏེ་
ཨིན་ཞོག་ ཟེར་ར་ཞོག་, བམ་ མ་གྱི་ཀ་པ་གུན་ནི་ཀ་ རྒྱལ་སྤུལ་ལི་ དུས་པོ་ རྒྱས་ཨིན་ ཡོད་པེན།

མ་ཡོང་ ལུང་སྒྲན་ནི་ སྤེ་ཆའེ་ བོ་ལུག་གི་ཀ་, དེ་ ལོན་པོ་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུའི་ ཀ་ནེ་ ཁ་དང་ང་ ཨ་སི་ཨུའེ་ ཚོས་ཚོགས་
རུན་ནི་ སེའ་ ཨིན་ཁན་པོ་ ར་དང་ང་ རྒྱས་ ཆ་རུག། གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུའི་ དེ་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ལ་ ཁོང་གུན་ནི་ ལས་
ཁ་ཅིག་གི་ སེའ་ སྤོང་པ་ ཡང་ ཁ་ཅིག་གི་ སེའ་ ཁའ་སྤྱེའ་ འད་ཨིན་, ཡོང་ཅེས་ཅན་ནི་ རྒྱལ་སྤུལ་ལི་ བང་ང་ དད་པ་
སྒྲན་པོ་ པོར་ཅེས་ལ་ སྤོས་པ་ སལ་དུག།

དེ་ ལུང་སྒྲན་ནི་ མ་འོངས་པའེ་ དུས་སེ་ ལྟོར་ལ་ བད་དུག་, ཀ་པོ་ ནི་ དེ་དུས་ལ་ མ་གྱི་ཀའེ་ཀ་ དད་པ་ ཅོ་ཁན་གུན་ལ་
རྒྱལ་སྤུལ་ ལུང་ཁན་ ཅོགས་ ཐའ་མེད་པའེ་ དུས་ལའང་ ལུང་ཅེས་པོ་ ཨིན་ཞོག། ཡོ་དུ་ནན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ མི་གུན་
དང་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུ་ ཉེས་ཀོའ་ རྒྱལ་གལ་ ཅོ་ཁན་ནི་ མི་ཞིག་ ཡོང་ཅེས་སེ་ ལྟོར་ལ་ མོ་ལ་དུག་, ཀ་པེའི་ སང་ ཉམ་པོ་
མི་ཚང་མའ་ ཁོ་རང་ང་ ཅོ་ལ་ཚུག་ཨིན་, ཡང་ མ་ཅོ་ལ་ཁན་ ཚང་མ་ སད་ཨིན། ཁོའེ་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུ་ དང་ ཁོང་རི་
མི་གུན་ནི་ རྒྱལ་གལ་ལ་ རོ་ལ་ཨིན་, ཨིན་ནའང་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུ་ མ་གྱི་ཀའེ་ ཁོ་ དང་ བེ་ཏན་ ཉེས་ཀོའ་ ཐམ་ཀལ་ལ་
འད་ཨིན། གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུའི་ རྒྱལ་ནེ་ བྲངས་ཁན་ ཚང་མ་ རིག་ཏེན་ སོ་མ་ ཅོའ་ འད་ཁན་ནི་ བང་ང་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུ་
དང་ དཀོན་མཚོག་ ཉམ་པོ་ དུག་ཨིན་, ཀ་རུ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཅེ་ས་ཐོག་ནེ་ ཐན་ཅེས་ དང་ ཞི་དེ་ གུན་ ཁྲོང་ང་
འད་ཨིན།

དེ་ ལུང་སྒྲན་ནི་ བང་ང་ མ་གྱི་ཀ་པ་གུན་ནི་ སེའ་ ཁག་ཅན་ སྤལ་བུ་པོ་ ནི་, གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུའི་ རྒྱལ་གལ་ ཅོ་ཁན་གུན་ ནི་
སང་སྤུལ་ཨིན་ དཀོན་མཚོག་གི་ མི་གུན་ སད་ནའང་, དཀོན་མཚོག་གི་ ཁོང་ང་ རྒྱལ་གལ་ ཅོ་ཁན་གུན་ དང་ བེ་ཏན་ལ་
ཐམ་ཀལ་ལ་ འད་ཨིན་, ཡང་ ཁོང་རང་རི་ མི་གུན་ ཁམ་ཟང་ ཉམ་པོ་ ཁོང་ ཡོད་ས་ ཁྲོང་ང་ འད་ཨིན།།

ཡེ་བྱ་ མ་ཤི་ཀའེ་ མ་འོང་ ལུང་སྒྲན་ འདས།

1:1 རྟེ་ 3

1 ¹འི་ ཨི་གེ་, ཡེ་བྱ་ མ་ཤི་ཀའེ་ མ་འོང་ ལུང་སྒྲན་ འདས་ལས་ལོ་ ཨིན་ཞོག་, ཀ་ཤོ་ དཀོན་མཚོག་གི་ གྲོགས་པ་
 ལུང་གོ་ཤེས་ཅན་གུན་ མ་ཤི་ཀའེ་ འབ་སྒྲིག་པ་གུན་ལ་ འད་ཅེས་ལ་ ཡོ་རྒྱ་ནན་ལ་ སལ་ལ་ འད་ཏེ་ ཨིན། ཡེ་བྱའི་ འི་
 མ་འོང་ ལུང་སྒྲན་པོ་, ཁོང་འི་ འབ་སྒྲིག་པ་ ཡོ་རྒྱ་ནན་ལ་ སྒྲན་ན་ འད་ཅེས་ལ་ ཁོང་རང་འི་ ཤོ་ཉ་ ཀལ་ལ་ འདས།
²ང་ ཡོ་རྒྱ་ནན་ནི་ འི་ ཐོང་ཁན་ ཚང་མའ་ སྤང་པོ་ ཉང་དང་, ཡང་ དེ་ གྲོ་ལ་གུན་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ བཀའ་ དང་
 ཡེ་བྱ་ མ་ཤི་ཀའེ་ སྤང་པོ་ སལ་ལ་ འདས་ལས་ གུན་ནི་ སྐྱར་ འད་དད། ³འི་ མ་འོང་ ལུང་སྒྲན་ནི་ བཀའ་ སེལ་ཏེ་
 འད་ཁན་གུན་ གྲིན་ལབས་ཅན་ ཡང་ ལོན་པོའ་ ཉན་ཏེ་ ཉེན་ང་ ཟེར་ཏེ་ ཡོད་ཁན་པོའེ་ཀ་ ལག་ལེན་ ཚོ་ཁན་
 ཚང་མའང་ གྲིན་ལབས་ཅན་ ཨིན་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཡོང་ཅེས་ཅན་ནི་ འི་ ཏུས་པོ་ མ་ ཉེ་མོའ་ སྐབས་ཏེ་ ཨིན་ཞོག།

ཚོས་ཚོགས་ ཏུན་ལ་ ཡོ་རྒྱ་ནན་ནི་ ལྷ་ལོན།

1:4 རྟེ་ 8

⁴ང་ ཡོ་རྒྱ་ནན་ནི་ འི་ ཨི་གེ་པོ་ ཨ་སི་ཨུ་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཚོས་ཚོགས་ ཏུན་ལ་ དིའད་། དཀོན་མཚོག་ དག་ས་
 ལྷགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་, སྐྱན་ལ་ ལྷགས་ཏེ་ ཡོད་པེན་, ཡང་ སྐྱོད་ཅེས་ཅན་ དང་ ཁོང་རང་འི་ ལྷགས་ཁྲིས་སི་ ཏུན་ལ་
 ཡོད་ཁན་ནི་ ཐུག་ཉིད་ ཏུན་ གུན་ནི་ ཚོགས་མེ་ གྲོ་ལ་གུན་ལ་ ཐུག་རྗེ་ དང་ ཞི་དེ་ སལ་ཤིག་, ⁵ཡང་ ཡེ་བྱ་ མ་ཤི་ཀའེ་
 ཚོགས་མེའང་། ཁོང་ རྟེ་ ཨིད་ཤེས་ཅན་ སྤང་པོ་, དང་པོ་རང་ ཤི་ཁན་གུན་ནི་ སྤོ་ནི་ འངས་ཁན་, ཡང་ འིག་རྟེན་ནི་
 རྒྱལ་པོ་ ཚང་མའེ་ སྤོན་པོ་ ལྷགས་ཏེ་ ཨིན་ཞོག།

ང་དང་གུན་ལ་ བུམས་པ་ ཚོའ་ འདས་ལས་, ཡང་ ཁོང་རང་འི་ སྤོན་པོ་ སྐྱེན་པ་ སལ་ཏེ་ ང་དང་གུན་ ང་དང་གུན་ནི་
 རྟོག་པ་ནེ་ ཐར་ ཐུག་ག་ འདས་ལས་, ⁶ང་དང་གུན་ ཁོང་རང་འི་ དཀོན་མཚོག་ དང་ ཡབ་བ་ འབ་སྒྲིག་ ལུ་ཅེས་སི་ ཤེའ་
 ལྷ་མ་ དང་ རྒྱལ་ཁག་གི་ མི་གུན་ ཚོའ་ འདས་ལས་ནི་ ཡེ་བྱ་ མ་ཤི་ཀའེ་ སྤལ་ དང་ སྤང་གུན་ ཏུས་རྒྱན་ནེ་རྒྱན་ ཐོབ་ཤིག་,
 ཨ་མེན།

⁷སྒྲིས་ཤིག་, ཁོང་ སྤོན་ནི་ཀ་ ལྷགས་ཏེ་ ཤེབས་དུག།

མི་ཚང་མའེ་ ཁོང་ འལ་ཨིན་,

ཡང་ ཁོང་ང་ ཟེ་རུ་ རྒྱལ་ཁན་གུན་ནིའང་།

ཁོང་འི་ འས་ཏེ་ འིག་རྟེན་པ་ ཚང་མའེ་ སྐྱག་པོ་ ཚོ་ཨིན།

ཏེ་པོ་ ཉན་ཏན་ ལུབ་ཨིན་, ཨ་མེན།

⁸གཙོ་པོ་ དཀོན་མཆོག་གི་ མོལ་དུག་, "ང་ ནི་ ཨལ་ལྷ་ དང་ ཨོ་མེ་ག་ གོ་བྱུག་ དང་ རླེང་རྒྱལ་པོ་ ཨིན། ང་ ནི་ དག་ས་ ཡོད་, རླུན་ལ་ ཡོད་པེན་ ཡང་ ཡིང་ཅེས་ཅན་ དང་ ཀུན་ཕང་ དཀོན་མཆོག་ ཨིན།

གཙོ་པོ་ ཡེ་ཤུའི་ ཆོས་ཆོག་ས་གུན་ལ་ ལུ་ལོན།

1:9 ནི་ 20

⁹ཡེ་ཤུ་ མ་གྲི་ཀའེ་ཀ་ དད་པ་ ཡོད་ཅེས་པོའེ་, གྲོ་ལ་གུན་ནི་ རླུག་སྐལ་, དཀོན་མཆོག་གི་ རྒྱལ་སྲིད་ དང་ རྩོད་སེམས་ ཉམ་པོ་ རླུག་སྐལ་ རླུང་ཅེས་སི་ རང་ང་ ང་ ཡོ་དྲུ་ནན་ གྲོ་ལའེ་ རླུན་ དང་ རྩོད་པ་ ཨིན། ངའེ་ དཀོན་མཆོག་གི་ བཀའ་ བད་ཅེས་ དང་ ཡེ་ཤུའི་ རློར་ལ་ རླེང་པོ་ ཉང་ཅེས་པོའེ་, ངའ་ ཆད་པ་ ཉངས་ཉེ་ ཆོ་ལིང་^a བད་མོས་ ཟེར་ཁན་ནི་ཀ་ རྲེར་ཉེ་ པོརས། ¹⁰ཟ་ཉི་མ་, གཙོ་པོའེ་ ལག་ག་ ངའེ་ཀ་ དཀོན་མཆོག་གི་ དམ་པའེ་ རླུག་ཉིད་ བབས་ས་ རྩོད་ཉེ་ ངའེ་ ང་རང་ངི་ རྒྱབ་ནེ་ ཉུང་རྒྱད་ ཅོགས་ རྒྱད་ གྲག་པོ་ལིག་ ཆོར། ¹¹ཡང་ ཉེ་ རྒྱད་པོའེ་ ངའ་ མོལ་ལ་རག་, "གྲོ་རང་ངི་ རྩོང་ཅེས་ཅན་གུན་ སྲིལ་ཁན་ནི་ བོག་ལོག་གི་ཀ་ པེས་ཉེ་ ཨོ་ལེ་སུས་, རླེར་རྒྱ་, པར་ག་ལུམ་, ཐིའ་ཉེ་རྒྱ་, རླུར་དེས་, ཐིའ་དེལ་ཐིའུ་ དང་ ལའེ་དོ་ཀའེའེ་ ཆོས་ཆོག་ས་ དུན་ཀོའེ་ ཀོལ།"

¹²ངའེ་ ངའ་ ལལ་ཉ་ སལ་ཁན་པོའེ་ རླུང་ཅེས་ལ་ རྒྱར་ར་ཅིག་, ངའ་ སེར་རི་ འོད་སླགས་ དུན་ ཐོང་། ¹³ཡང་ ངའེ་ ཉེ་ འོད་སླགས་གུན་ནི་ རྩོ་ནེ་ "མི་རིགས་སི་ཤུ་ ཅོགས་ལིག་,"^b ལངས་ཉེ་ རལ། ཁོང་ངི་ རམ་ཟའ་ མ་ རིང་མོ་ ལབ་ ཆོག་པ་ རླེབ་ཁན་ ཡང་ སེར་རི་ ལས་ཁན་ནི་ བལ་ ཅོགས་ རམ་ཟའ་ ཁོང་ངི་ བྲང་ངི་ཀ་ སྲིལ་ལ་ རྩོད་ཉེ་ དུག། ¹⁴ཁོང་ངི་ དབུ་ དང་ དབུ་སྐུ་པོ་, བལ་ ཡ་ ཁ་ ཀར་པོ་ ཅོགས་, ཡང་ ཁོང་ངི་ རླུན་པོ་ མེ་ གྲག་པོ་ བར་ཁན་ ཅོགས་ དུག། ¹⁵ཁོང་ངི་ ལབས་པོ་, མེ་ རང་ང་ བར་ཁན་ནི་ ར་གན་ ཅོགས་ རླེང་བན་ ཐོང་དུག་, ཡང་ ཁོང་ངི་ རླུང་རྒྱད་པོ་ རྒྱ་ གྲག་པོ་ རྒྱག་ཁན་ནི་ རྒྱད་ ཅོགས་ རག། ¹⁶ཁོང་ངི་ ཆག་ ཡས་པའེ་ རང་ང་ རླུར་མ་ དུན་ རམས་ཉེ་ དུག་, ཡང་ ཁོང་ངི་ ལལ་ནེ་ ཁའ་ ཉིས་ཅན་ནི་ ར་འི་ རོན་པོ་ པིང་དུག། ཁོང་ངི་ ལལ་དོང་པོ་ ཉིང་གུང་ངི་ ཉི་མའེ་ འོད་ཟེར་ ཅོགས་ དུག།

¹⁷ཁོང་ རལ་ལ་ཅིག་, ང་ ཁོང་ངི་ ལབས་སི་ དུན་ལ་ བེ་ཁན་ ཅོགས་ལ་ གུལ་སོང་། ཨིན་ནའང་ ཁོང་ངི་ ཁོང་རང་ངི་ ཆག་ ཡས་པ་པོ་ ངའེ་ཀ་ པོར་ར་ རྩོད་ཉེ་ མོལས་, "རིགས་ མ་རིགས་! ང་ ནི་ དང་པོ་ དང་ རླེང་རྒྱལ་པོ་ ཨིན། ¹⁸ང་ རྩོག་ སལ་ཁན་པོ་ ཨིན་, ང་ བེ་ཉེ་ མེད་པེན་, ཉ་ རློས་, ང་ དུས་རྒྱུན་ནེ་རྒྱུན་ནི་ ཐིའ་ སོན་ཉེའ་ ལུས་ཨིན་, ཡང་ བེ་ཅེས་ དང་ བེ་ཁན་གུན་ནི་ རས་སའེ་ཀ་ ངའ་ ཕང་ ཡོད།

¹⁹གྲོ་རང་ངི་ ཐོང་ཁན་ དག་ས་ བྲུང་ཨིན་ ཡོད་ཁན་ དང་ རླེང་ནེ་ བྲུང་ཅེས་ཅན་ གུན་ པེས། ²⁰གྲོ་རང་ངི་ ངའེ་ ལག་པ་ ཡས་པའེ་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ རླུར་མ་ དུན་ ཐོང་ཁན་ དང་ སེར་རི་ འོད་སླགས་ དུན་ནི་ སང་ཕ་པོ་ འེ་པོ་

^a1:9 ཐའ་ ཆང་མ་ རྒྱའེ་ རློར་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ས་ཀུད་

^b1:13 འེ་པོ་ ནི་ ལལ་ཆད་ རླེང་པའེ་ དུ་ནི་ཨོལ་ལི་ རླེ་ཆའེ་ 7:13 རང་ང་ ཡོད་ཉེ་ ཨིན་ནོག།

ཨིན་: ལྷར་མ་ ཏུན་གོ་ རི་, ཉེ་ ཚོས་ཚོགས་ ཏུན་ནི་ སོ་ཉ་གུན་ ཡང་ འོད་ལྷགས་ ཏུན་གོ་ རི་, ཉེ་ ཚོས་ཚོགས་ ཏུན་པོ་
ཨིན་།

ཨེ་ལྷ་སྲུས་སི་ ཚོས་ཚོགས་ལ་ ལྷ་ལོན་།

2:1 རི་ 7

2 ¹ཨེ་ལྷ་སྲུས་སི་ རང་ང་ ཡིད་ཁན་ནི་ ཚོས་ཚོགས་སི་ སོ་ཉ་ དེ་པོ་ བྲིས་།
 འི་ ལོན་པོ་ ལག་པ་ ཡས་པའི་ རང་ང་ ལྷར་མ་ ཏུན་ ལྷར་ཉེ་ སེར་རི་ འོད་ལྷགས་ ཏུན་ནི་ སྤོའ་ གྲུལ་ཨིན་
 ཡིད་ཁན་པོའི་ ཚོགས་ནི་ ཨིན་། ²ཁྱོའི་ ཀགས་པོའི་ ལྷའམ་ལ་ ཚོན་གྲུས་ སྲན་ཏེ་ ཡང་ ལྷོང་རུས་ ཉམ་པོ་ ལས་
 ཚ་ཅེས་གུན་ ངའ་ རྒྱས་ཡོད་། ཁྱོའི་ མི་ ངན་པ་གུན་ ཐག་ མ་ཐུབ་ཁན་པོའང་, ང་ རྒྱས་ཡོད་, ཀ་གུན་ནི་ ཡེ་ཤུའི་
 ལྷ་ཚབས་ ཨིན་ ཟེར་རད་ ཨིན་ནའང་ མ་ལོག་། ཁྱོའི་ ལྷག་ཅད་ ཚོས་ཉེ་ ཉེ་གུན་ ལུན་པ་ ཨིན་ཁན་པོ་ ལེས་ཉེ་
 ཨིན་ལོག་། ³ཁྱོའི་ ངའི་ སེའ་ རོད་པ་ ཉམ་པོ་ བར་དོ་ ལྷར་ཨིན་ ཡང་ ང་ སང་ མ་ཕང་ང་ ངའི་ རྒྱལ་ནི་ གྲུལས་།
⁴ཨིན་ནའང་ ཁྱོའི་གུན་ནི་ ང་ ལོ་མ་ ཚོགས་སི་ བུམས་པ་པོ་ མི་ཚ་ཅེས་སི་ སེའ་ ངའི་ ཁྱོའི་ལྷུང་གུན་ནི་ རྒྱལ་གལ་ལ་
 རྒྱུན་ ཀལ་ལད་། ⁵ཁྱོའི་གུན་ མ་ ཐོན་པོ་ནི་ བྱད་ཉེ་ ཨིན་ཁན་པོ་ ཨིད་ཏུ་ ཚོས་། སྤོད་པ་ ཚོས་ཤིག་, ཡང་ ལྷན་མ་
 ཚོགས་ལ་ ལས་གུན་ ཚ་ཤིག་། ཀལ་ཉེས་ སྤོད་པ་ མ་ཚོན་, ང་ ཡིངས་ཉེ་ ཁྱོའི་གུན་ནི་ འོད་ལྷགས་པོ་ ཚོས་ཚོགས་སི་
 སྤོའི་ རས་སའི་ ཀ་ནི་ ཐེན་ཨིན་། ⁶ཨིན་ནའང་ ཁྱོའི་གུན་ནི་ རི་གོ་ལ་འི་པ་གུན་ནི་ ལས་ ངན་པ་གུན་ལ་ རས་རད་
 ཚ་རུག་, ངའང་ ཉེ་པོའ་ རས་རད་ ཚོའད་, ཉེ་ ལས་པོའ་ ལྷོད་པ་ ཐོབ་ཅེས་སི་ འོས་པ་ ཨིན་ལོག་།
⁷རམ་ཚོག་ ཡིད་ཁན་གུན་ནི་ ཉོན་ཤིག་། དཀོན་མཚོག་གི་ ཐུག་ཉིད་དི་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ལ་ མོལ་ཁན་གུན་ ཉོན་ཤིག་།
 རྒྱལ་ཁའ་ ཐོབ་ཁན་གུན་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཚོས་སི་ རང་ང་ ལྷེ་ཁན་ནི་, སྤོག་གི་ ལྷང་མའི་ ཤིང་ཉིག་ ཟེར་ཅེས་ལ་
 ཐོབ་ཏུང་ ངའི་ ཉང་ཨིན་།

ལྷོར་རྒྱ་ ཚོས་ཚོགས་ལ་ ལྷ་ལོན་།

2:8 རི་ 11

⁸འི་ ཨི་གོ་པོ་ ལྷོར་རྒྱའི་ རང་ང་ ཡིད་ཁན་ ཚོས་ཚོགས་སི་ སོ་ཉ་ བྲིས་།
 འི་ ལོན་པོ་ དང་པོ་ དང་ ལྷོང་རུག་ ཨིན་ཁན་ ཡང་ ཤི་ཉེ་ མེད་པེན་ ཨིན་ནའང་ ཉ་ དག་ས་ སོན་པོ་ ཡིད་ཁན་པོའི་
 ཚོགས་ནི་ ཨིན་། ⁹ཁྱོའི་གུན་ལ་ ལྷུག་ལུལ་ དང་ ལྷུག་པོ་ ཡིད་ཁན་པོ་ ང་ རྒྱས་ཡོད་, ཨིན་ནའང་ སེམས་ཉིད་དི་ ཐོག་ནི་
 ཁྱོའི་གུན་ ལྷུག་པོ་ དུག་། ཁོ་རང་གུན་ལ་ ཡ་དུ་དུ་པ་ ཟེར་ཁན་གུན་ནི་, ཁྱོའི་གུན་ནི་ རྒྱོད་པའི་ ལྷོར་ལ་ ངན་པ་
 ཟེར་ཁན་པོའང་ ང་ རྒྱས་ཡོད་། ཁོང་གུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ མན་པ་, ཤི་ཉེན་ནི་ ཚོས་ཚོགས་ ཨིན་ལོག་། ¹⁰ཁྱོའི་གུན་ལ་

རྒྱལ་རྒྱལ་ རོང་ཅེས་ཅན་པོའ་ མ་ངེགས་ཤིག་། ངའེ་ ཟེར་རད་, རྩུང་དེ་ མོ་བའེ་ རྫོང་ལ་གུན་ནི་ དད་པའ་ རྒྱལ་ཅད་
ཅོ་ཅེས་སི་ སེའ་ རྫོང་ལའ་ ཅོན་ཁང་དེ་ ཅང་ང་ ཀག་ཨིན་, ཡང་ རྫོང་ལའ་, ལག་མ་ རྩུ་ ཚག་པ་ ཅགས་ རྒྱན་ཨིན་།
ཤི་ཅེས་ ཡོད་ནའང་ གལ་ཏེས་ རྫོང་ལ་གུན་ དད་པའེ་ ཅང་ང་ རྒྱན་པོ་ ཏུག་ན་, ངའེ་ རྫོང་ལ་གུན་ལ་ ཐའ་མེད་པའེ་ མི་ཚེའེ་
ཐོར་ཤོག་པོ་ ཏང་ཨིན་།

¹¹ ཅམ་ཚོག་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་ ཉོན་ཤིག་, དཀོན་མཚོག་གི་ ཐུག་ཉིད་དེ་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ལ་ མོལ་ཁན་པོ་ ཉོན་ཤིག་།
རྒྱལ་ཁའ་ ཐོབ་ཁན་གུན་ལ་ ཤི་ཅེས་ ཉིས་པ་ ཟེར་ཁན་ནི་ ཐའ་མེད་པའེ་ ཚད་པ་ ཤོག་ཅེས་སི་ ཐོང་ངོམས་ མི་ཡོང་།

ཤེར་ག་སུམ་མི་ ཚོས་ཚོགས་ལ་ ལུ་ལོན་།

2:12 ཅེ་ 17

¹² འེ་ ཨི་གེ་པོ་ ཤེར་ག་སུམ་མི་ ཚོས་ཚོགས་སི་ ཤོ་ཉ་ བྲིས་།
འེ་ ལོན་པོ་, ཁའ་ ཉིས་ཅན་ནི་ ར་འེ་ རོན་པོ་ ཨིན་ཁན་པོའེ་ ཚོགས་ནེ་ ཨིན་། ¹³ རྫོང་ལའ་ ཏུགས་ཏེ་ ཡོད་སའེ་
ནས་སའེ་ ཤེ་ཏན་ནི་ བྲིས་སི་ ས་ཀྱད་ ཨིན་ཁན་པོ་ ང་ རྒྱས་ཡོད་། ཤེ་ཏན་ནི་ ཐང་སུལ་ཁན་ རྫོང་ལའེ་ རྒྱལ་ས་ ཅང་ང་
ངའེ་ ཨིད་ཤེས་ཅན་ནི་ རྒྱང་པོ་ ཨིན་ཏེ་པས་ སད་ཏེའང་, རྫོང་ལ་གུན་ནི་ ངའེ་ཀ་ ཨིད་ཤེས་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཐང་ མ་པངས་།
¹⁴ ཨིན་ནའང་ ངའེ་ རྫོང་ལའེ་ རྒྱབ་གལ་ལ་ རྫོན་ ཀལ་ཅེས་ ཁཅིག་ ཡོད་། རྫོང་ལའེ་, ལུང་རྫོན་པ་ བུ་ལའམ་མི་ རྒྱབ་བྱ་
ཏང་ཁན་ རྫོ་པ་ ཁཅིག་གི་ རྒྱབ་གལ་ ཅོའ་ མི་རུག་། བུ་ལའམ་མི་ རྒྱལ་པོ་ བ་ལག་ག་ ཨིས་ར་ཨིལ་པ་གུན་ལ་ རྒྱན་ཏ་
ཚོད་པ་ རྒྱལ་ཁན་ནི་ ཟན་གུན་ ཟའ་ཅེས་ དང་ ལུས་བེལ་ ངན་པ་ ཅོ་རུགས་ཏེ་ རྫོག་པའེ་ ཅང་ང་ རྒྱལ་ རྒྱལ་ཅེས་པོ་
རྒྱབས་། ¹⁵ ཏེན་ན་ ཅོགས་ལ་, རྫོང་ལ་གུན་ནི་ རྫོའ་ ཅི་ཀོ་ལ་འེ་པ་གུན་ནི་ རྒྱབ་ཁན་ནི་ ལམ་ ངན་པའེ་ཀ་ རྒྱལ་ཁན་
རིག་གའང་ ཡོད་ཏེ་ ཨིན་ཅོག་། ¹⁶ རྫོང་པ་ ཅོས་ཤིག་, ཏེ་ མན་ན་ ང་ རྫོགས་པ་ རྫོང་ལ་གུན་ནི་ཀ་ ཡོངས་ཏེ་ ངའེ་ ཁའེ་
ནང་ནེ་ བེང་ཁན་ནི་ ར་འེ་ ཉམ་པོ་ ཏེ་གུན་ནི་ རྒྱབ་གལ་ལ་ རོལ་ཨིན་།

¹⁷ ཅམ་ཚོག་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་ ཉོན་ཤིག་, དཀོན་མཚོག་གི་ ཐུག་ཉིད་དེ་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ལ་ མོལ་ཁན་གུན་ ཉོན་ཤིག་།
རྒྱལ་ཁའ་ ཐོབ་ཁན་གུན་ལ་ ངའེ་ སང་ཐའེ་ ཏེ་ དང་ མིང་ སོ་མ་ རྫོས་ཁན་ནི་ རོའ་ ཀར་པོ་ ཏང་ཨིན་, ཏེན་ན་ རོའ་
ཐོབ་ཁན་པོའ་ མན་པ་ ཡང་སུའང་ ཏེ་ མིང་པོ་ མི་ཤེས་།

ཐེའ་ཏེ་རྫུའེ་ ཚོས་ཚོགས་ལ་ ལུ་ལོན་།

2:18 ཅེ་ 29

¹⁸ འེ་ ཨི་གེ་པོ་ ཐེའ་ཏེ་རྫུའེ་ ཚོས་ཚོགས་སི་ ཤོ་ཉ་ བྲིས་།

འི་ ལོན་པོ་, དཀོན་མཆོག་གི་ བྱ་ཚེ་ ཀ་པོའི་ མེག་གུན་ མེལ་ཇལ་ ཚོགས་ ཡང་ རྐང་པ་གུན་, ལག་ལག་ ར་གན་ ཚོགས་ ཡོད་ཁན་པོའི་ ཚོགས་ཀྱི་ ཨིན། ¹⁹ ཁྱོད་ལ་གུན་ནི་ གཅེས་པ་, དད་པ་, འབ་སློབ་ ཚོ་ཅེས་, ཡང་ རླེང་རུས་ ཉམ་པོ་ ལས་ ཚོ་ཁན་གུན་ ང་ རྒྱས་ཡོད་, ཀ་གུན་ ཁྱོད་ལ་གུན་ནི་ དག་ས་ རྒྱན་ནི་ སང་ མང་ང་ ཚོ་ཨིན་ ཡོད་ཏེ་ ཨིན་ནོག།

²⁰ ཨིན་ནའང་ ངའ་ ཁྱོད་ལ་གུན་ནི་ རྒྱལ་གལ་ལ་ རློན་ ཀ་ལ་ཅེས་ རིག་གའང་ ཡོད་: ཁྱོད་ལ་གུན་ནི་ ལུང་སློབ་མ་ ཨིན་ ཟེར་ཁན་ནི་ བྱ་མོ་ ཡེ་བེ་བེལ་ལི་ རྒྱལ་གལ་ ཚོའ་ མི་རུག། ཁོ་རང་དེ་ རླེང་བྱ་ རྒྱུད་ཏེ་, ཁོའི་ ངའི་ འབ་སློབ་པ་གུན་ལ་ ལུས་བྲེལ་ རན་པ་ ཚོ་ཅེས་ དང་ རྒྱན་བྱ་ ཚོད་པ་ ལུལ་ཁན་གུན་ ཟེར་ཅེས་ རླེང་ས་ཏེ་, རློག་པའི་ ཚོགས་ལ་ བྲིད་ཏེ་ བྱིར་དུག། ²¹ ངའི་ ཏེ་ བྱ་མོ་པོའི་ བྱོད་པ་ ཚོ་ཅེས་སི་ རླེང་ས་ ཉངས་པིན་, ཨིན་ནའང་ ཁོའི་ བྱོད་པ་ ཚོ་ཉིན་

མི་དུག་པིན། ²² ཉེན་ན་པོའི་མེའ་ ངའི་ ཏེ་ བྱ་མོ་པོའི་ ལུ་མོ་ ཡོང་ཚུག་ཨིན་, ཡང་ གལ་ཏེས་ ཏེ་ བྱ་མོ་ ཉམ་པོ་ ལུས་བྲེལ་ ཚོ་ཁན་གུན་ནི་ བྱོད་པ་ མ་ཚོ་ན་, ཁོའི་གུན་ནའང་ སྲན་ཏེ་ བགས་བར་དོ་ ཐོང་ཨིན། ²³ ངའི་ ཏེ་ བྱ་མོའི་ རློབ་ལུག་གུན་ལ་ ཚད་པ་ ཉངས་ཏེ་ བྱི་ཚུག་ཨིན། ཏེ་ནི་ ང་, རླེང་ དང་ སམ་བ་ གུན་ལ་ རློག་ཅད་ ཚོ་ཁན་ ཡང་ ཚང་མ་ལ་ རང་རང་དེ་

ལས་སི་ བང་ཞིན་ བས་བྱ་ ཉང་ཁན་ ཨིན་ཁན་པོ་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ནི་ ཏེ་གོ་ ལུབ་ཨིན། ²⁴ ཨིན་ནའང་ ཐེ་འ་ཏི་རྒྱའི་ ཚོས་ཚོགས་སི་ བང་ང་ ཡེ་བེ་བེལ་ལི་ རླེང་བྱ་གུན་ནི་ ལམ་མི་ཀ་ མ་གུལ་ཁན་ ཡང་, བྱི་ཏན་ནི་ སང་མའི་ རླེང་བྱ་ ཨིན་ ཟེར་ཁན་ནི་ ཐོང་དོམས་ མ་ཚའ་ ལུས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་གུན་ལ་ ངའི་ འི་ སང་ མང་ང་ ཚོ་ཅེས་ལ་ ཟེར་ར་མེད་, ²⁵ ཀ་པོ་

ང་ ཡོང་ཡོང་ ཚོགས་པ་ ངའི་ བང་ང་ དད་པ་ རླེན་པོ་ པོར།

²⁶ རླེང་ཇུག་ ཚོགས་པ་ ངའི་ རླེང་བྱའི་ ཁའ་ཉེན་ཁན་གུན་ལ་ རྒྱལ་ཁའ་ ཐོབ་ཨིན། ངའི་ ཏེ་གུན་ལ་ མིར་རྒྱུད་ ཚང་མའི་ཀ་ སང་ཚ་ ཉང་ཨིན།

²⁷ "ཏེ་གུན་ནི་ ལུགས་སི་ བེར་ག་ ཉམ་པོ་ སང་སུལ་ཏེ་ ཇ་མ་ ཚོགས་ལ་ ཏུམ་པ་ཏུམ་པའི་ བང་ང་ ཅག་ཨིན།"^c

²⁸ ཁོའི་གུན་ལ་ ཉེན་ན་ ཚོགས་སི་ སང་ཚའ་ ཐོབ་ཨིན་ ཀ་རུག་གི་ ངའ་, ང་རང་དེ་ ཡལ་བི་ ཀ་ནི་ ཐོབ་ཏེ་ ཨིན། ངའི་ ཏེ་གུན་ལ་ བམ་ལངས་སི་ རླེང་མའང་ ཉང་ཨིན། ²⁹ བམ་ཚོག་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་ ཉོན་ཤིག་, དཀོན་མཆོག་གི་ ལུག་ཉིད་དེ་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ལ་ མོལ་ཁན་གུན་ ཉོན་ཤིག།

^c2:27 འེ་པོ་ རི་ འལ་ཚད་ རླེང་པའི་ ལུང་གུར་དེ་ རླེ་ཚའི་ 2:9 བང་ང་ ཡོད་ཏེ་ ཨིན་ནོག།

སྐྱེད་ཀྱིས་སྲི་ ཚོས་ཚོགས་ལ་ ལུ་ལོན་།

3:1 རྗེ་ 6

3 ¹འི་ ཨི་གེ་པོ་ སྐྱེད་ཀྱིས་སྲི་ ཚོས་ཚོགས་སྲི་ ཕོ་ཉ་ བྲིས་།
 འི་ ལོན་པོ་, དཀོན་མཚོག་གི་ ཐུག་ཉིད་ ཏུན་ དང་ ལྷར་མ་ ཏུན་ནི་ཀ་ ལྷང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཚོགས་ཚེ་ ཨིན་།
 འི་ ལོན་པོ་ ཚོ་ཁན་ ཚང་མ་ ངའ་ རྒྱས་ཡོད་; ལན་མ་གུན་ནི་ འི་ ལོན་པོ་ དང་པའེ་ རང་ང་ སོན་པོ་ ཨིན་ཁན་ ཐེའ་ནའང་,
 སེམས་ཉིད་དི་ ཐོག་ཚེ་ འི་ ལོན་པོ་ ལེ་ཉེ་ ཨིན་ཚོག་། ²ཉིད་ཚེ་ ཡོང་གིག་, འི་ ལོན་པོ་ རང་ང་ ལུས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་
 དང་པ་ ལེ་གྱིས་ཅན་པོ་ ལྷན་པོ་ ཚོ་གིག་། ངའེ་ ཐོང་ཅེས་ལ་ འི་ ལོན་པོ་ ལས་ ཚོ་ཁན་གུན་, ངའེ་ དཀོན་མཚོག་
 ཐུགས་ཐད་ཅེས་སྲི་ ཚོད་ དན་དའ་ ལྷེབ་ མ་ཐུབ་ཉིག་། ³ཨིད་ཏུ་ ཚོ་གིག་, འི་ ལོན་པོ་ ལོ་ལེ་ ཡང་ ཚོར་ཉེ་
 ཨིན་ཁན་ནི་ ལྷེབ་བྱ་པོའི་ཀ་ ལག་ལེན་ ཚོས་, ཡང་ སྲོད་པ་ ཚོས་། གལ་ཉེས་ འི་ ལོན་པོ་ ཉིད་ མ་ཚད་ན་, ང་
 ཏུན་མེད་ལ་ ལུན་མ་ ཚོགས་ལ་ འི་ ལོན་པོ་ ཚད་པ་ ཉང་ང་ ཡོང་ཨིན་, ཨིན་ནའང་ ཉེ་དུས་པོ་ འི་ ལོན་པོ་ རྒྱས་ མི་ཚའ་།
⁴ཅི་ཨིན་ནའང་, འི་ ལོན་པོ་ ཚོས་ཚོགས་སྲི་ རང་ང་ ཉ་རུང་ངའང་ ཁོང་རང་གུན་ནི་ ཀོས་ལག་ག་ ལས་ ངན་པའེ་ དྲི་མ་
 ཕོག་ མ་ཚུགས་ཁན་ནི་ མི་ ཉུ་དུན་ལིག་ དུག་། ཉེ་གུན་ ཀོས་ལག་ ཀར་པོ་ ལོན་ཉེ་ ང་ ཉམ་པོ་ ལུལ་ཨིན་, ཅིའ་ཟེར་ན་
 ཉེ་གུན་ ཉེ་ ཚོ་ལྷའེ་ འོས་པ་ ཨིན་ཚོག་། ⁵རྒྱལ་ཁའ་ ཐོབ་ཁན་གུན་ལའང་ ཟེར་རྗེད་ཅན་ནི་ ཀོས་ལག་ ཀར་པོ་པོ་
 ལྷོན་ཨིན་། ངའེ་ ཁོང་གུན་ནི་ མིང་པོ་ ཐའ་མེད་པའེ་ མི་ཚའེ་ ལྷེབ་པི་ རང་ཚེ་ མ་གིག་ག་ ང་རང་དི་ ཡབ་ དང་ ཁོང་དི་
 ཕོ་ཉ་གུན་ནི་ ཏུན་ལ་ འི་གུན་ ངའེ་ ཨིན་ ཟེར་ཉེ་ ཤད་ཨིན་། ⁶ནམ་ཚོག་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་ ཉོན་གིག་, དཀོན་མཚོག་གི་
 ཐུག་ཉིད་དི་ ཚོས་ཚོགས་ལུན་ལ་ མོ་ལ་ཁན་གུན་ ཉོན་གིག་།

ཕི་ལ་དེལ་ཕི་ལྷུའེ་ ཚོས་ཚོགས་ལ་ ལུ་ལོན་།

3:7 རྗེ་ 13

¹འི་ ཨི་གེ་པོ་ ཕི་ལ་དེལ་ཕི་ལྷུའེ་ ཚོས་ཚོགས་སྲི་ ཕོ་ཉ་ བྲིས་།
 འི་ ལོན་པོ་ དམ་པ་ དང་ དེན་པ་ ཨིན་ཁན་པོའེ་ ཚོགས་ཚེ་ ཨིན་, ཀར་པོའེ་ ལག་ག་ རྒྱལ་པོ་ དུ་ཕིད་དི་ རྒྱལ་སྲིད་དི་
 ཀུ་ལིག་པོ་ ཡོད་། ངའེ་ ཕེ་ཁན་གུན་ སུའང་ རྒྱག་ མི་ཉན་, ཡང་ རྒྱག་ཁན་གུན་ སུའང་ ཕེ་མི་ཉན་། ²ང་ འི་ ལོན་པོ་
 ལས་ལུན་ རྒྱས་ཡོད་། ལྷོས་, ངའེ་ འི་ ལོན་པོ་ ཏུན་ལ་ ལྷོ་ལིག་ ཕེས་ཉེ་ ཡོད་, ཀར་པོ་ སུའང་ རྒྱག་ མི་ཉན་།
 འི་ ལོན་པོ་ ལེད་མེད་ ཨིན་ནའང་ ཉ་རུང་ངའང་ ངའེ་ ལྷེབ་བྱ་གུན་ལ་ ལག་ལེན་ ཚོས་ཉེ་ ངའེ་ཀ་ དང་པ་ ཚོའ་མེད་
 མ་ཟེར་ཁན་པོའང་ ང་ རྒྱས་ཡོད་། ³ལྷོས་གིག་, དཀོན་མཚོག་གི་ མི་ ཨིན་ ཟེར་ཁན་ནི་ ཡ་དུ་དུ་པ་གུན་ ལུན་ངན་
 ཨིན་ཚོག་, ཁོང་གུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ མན་པ་, ལེ་ཉན་ནི་ ཚོས་ཚོགས་ཚེ་ ཨིན་ཚོག་། ངའེ་ ཁོང་གུན་ལ་ འི་ ལོན་པོ་ ལུན་པོ་

ཀང་པའེ་ཀ་ གྲུལ་ཏེ་ གྲོ་ལྷ་གུན་ ངའེ་ གཅེས་པ་ ཚོ་ཁན་ནི་ མི་གུན་ ཨིན་ ཟེར་རྒྱལ་ཨིན། ¹⁰ རོད་པ་ ཉམ་པོ་
གྲོ་ལྷ་གུན་ནི་ རྒྱལ་རྒྱལ་གུན་ རླུང་ཏེ་ ངའེ་ བཀའ་ ཏང་ཁན་གུན་ ཉམ་ པ་སང་, ངའེ་ གྲོ་ལྷ་གུན་ ཏེ་ ཚོད་རླུང་ ཏུས་པོའེ་
ནང་ནེ་ རློབ་ཨིན་, ཀའ་པོ་ རིག་རྟེན་ གང་པོའེ་ དད་པ་ མེད་ཁན་ ཚང་མའེ་, ཚོད་རླུང་ཅེས་ལ་ ཡོང་ཨིན།

¹¹ ང་ མ་ གྲོགས་པ་ ཡོང་ཨིན་; གྲོ་ལྷ་གུན་ནི་ ཐོར་ཤོག་པོ་ སུ་ཞིག་གིའང་ ཀོགས་ཏེ་ བྱིར་ མི་ཉན་ཅེས་ལ་ རང་ངེ་
དད་པ་པོ་ སྲན་ཏེ་ ཟུམས་ཏེ་ པོར་ཤིག། ¹² རྒྱལ་ཁའེ་ ཐོབ་ཁན་གུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཚོད་ཁང་ངེ་ བང་ང་ ཀ་ ཚོགས་
རྒྱུ་ཨིན་, ཡང་ ཁོང་གུན་ ཏེ་ནང་ནེ་ མ་ནེ་ པེངས་ཏེ་ ཚ་ མི་གོས། ངའེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཚོན་ ཡང་ དཀོན་མཚོག་གི་
རྒྱལ་ས་, ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་ སོ་མའེ་ མེད་པོ་ ཏེ་གུན་ནི་ཀ་ བྱི་ཨིན་, ཀའ་པོ་ བམ་ཁའེ་ནེ་ ངའེ་ དཀོན་མཚོག་ནེ་ བབས་ཤེས་
ཨིན་ཞོག། ངའེ་ ཁོང་གུན་ནི་ཀ་ ང་རང་ངེ་ མེད་ སོ་མ་པོའང་ བྱི་ཨིན། ¹³ བམ་ཚོག་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་ ཉོན་ཤིག་,
དཀོན་མཚོག་གི་ སྤྱལ་ཉིད་དེ་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ལ་ མོལ་ཁན་གུན་ ཉོན་ཤིག།

ལ་འོ་དོ་གིའེ་ ཚོས་ཚོགས་ལ་ ལུ་ལོན།

3:14 ནེ་ 22

¹⁴ འེ་ ཨི་གེ་པོ་ ལ་འོ་དོ་གིའེ་ ཚོས་ཚོགས་སེ་ པོ་ཉ་ བྱིས།
འེ་ ལོན་པོ་ ང་ ཨ་མེན་ ཟེར་ཁན་, ཡང་ན་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལལ་ཚད་གུན་ གྲུབ་རྒྱལ་ཁན་ནི་ ཚོགས་ནེ་ ཨིན། ང་
ནེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཨིད་ཤེས་ཅན་ དང་ དང་པོ་ སྤང་པོ་པོ་ ཨིན་, ཡང་ ང་ རྒྱུད་ཏེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཅི་ཚང་མ་
ཚོའ་ རྩད་ཏེ་ ཨིན། ¹⁵ ང་ གྲོ་ལྷའེ་ ལས་གུན་ནི་ རློང་ རྒྱས་ཡོད་, སེམས་ཉིད་དེ་ ཐོག་ནེ་ གྲོ་ལྷ་གུན་ ཚོན་ཏེ་ ཡ་
གང་མོ་ མི་དུག། ངའེ་ གྲོ་ལྷ་གུན་ ཚོན་ཏེ་ ཡ་ གང་མོ་ ཅིག་ཅིག་པོ་ ཨིན་ཅེས་སེ་ རོད་པ་ ཚོའད། ¹⁶ གྲོ་ལྷ་གུན་
མ་ལ་སྤུལ་ ཨིན་ཅེས་པོའེ་ རྩཚན་ཏེ་ ཡ་ གང་མོ་ མེད་ཁན་། ངའེ་ གྲོ་ལྷ་གུན་ ང་རང་ངེ་ ཁའེ་ རྒྱལ་ཨིན། ¹⁷ གྲོ་ལྷའེ་
ཟེར་ར་ཞོག་, "ང་ རྒྱལ་པོ་ ཨིན་, ངའེ་ བོར་ མང་པོ་ སགས་ཏེ་ ཡོད་ པ་སང་, ངའེ་ ཅའང་ གོས་རྩོམ་ མེད་,"
ཨིན་ནའང་ གྲོ་ལྷ་གུན་ བགས་ཅན་ བས་ལུག་གི་ བང་ང་, རྩིག་པ་རིག་, ལ་ར་ དང་, རྩེར་ཉལ་ ཨིན་ཁན་པོ་ རྒྱས་
མེད་པ་ ཨིན་ཞོག། ¹⁸ ངའེ་ གྲོ་ལྷ་གུན་ལ་ ཁ་ད་ ཏང་ངད་, དཀོན་མཚོག་གི་ རྒྱན་དུན་ལ་ གྲོ་ལྷ་གུན་ དེན་བའེ་ རྒྱལ་པོ་
རྒྱུར་ཅེས་སེ་ པོའེ་ ངའེ་ ཀ་ནེ་ མེའེ་ བང་ང་ ལག་མོ་ ཚོ་ཁན་ནི་ སེར་པོ་ ཉོས། རང་ རྩེར་ཉལ་ལ་ ལུས་ཏེ་ བྲེལ་བ་
མི་ཚ་ཅེས་སེ་ པོའེ་, ཟེར་རྩིད་ཅན་ནི་ རས་ ཀའ་པོ་ བོན་ཅེས་ལ་ ཡང་ ཐོང་ སྤུབ་ཅེས་སེ་ པོའེ་ མིག་གི་ བང་ང་
ལུག་ཅེས་སེ་ རླུན་པོ་ ངའེ་ ཀ་ནེ་ ཉོས་ཤིག།

¹⁹ ངའེ་ ཡ་ག་ ཚོ་ཁན་གུན་ལ་ ཁའེ་རྩེས་ཏེ་ རློང་ངད། ཏེན་ན་པོའེ་པོའེ་ གྲོ་ལྷ་གུན་ནི་ རྩིག་པ་གུན་ལ་ རློང་ངེ་ ཐེལ་ནེ་
ཤོད་པ་ ཚོ་ཤིག། ²⁰ རློས་ཤིག་, ང་ རློའེ་ཀ་ དུགས་ཏེ་ རློ་ རྩུང་ཨིན་ ཡོད། གལ་ཏེས་ ངའེ་ རླང་ ཚོར་ཏེ་ སུ་ཞིག་གི་ རློ་
པོ་ན་, ང་ བང་ཀུག་ག་ ཡོངས་ཏེ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཟེར་ཅེས་ ཟེན་ ཡང་ ཁོ་ ང་ ཉམ་པོ།

²¹ རྒྱལ་ཁའ་ རྩོལ་ཁན་གུན་ལ་ ང་རང་ ཉམ་པོ་ ངའེ་ ཁྲིས་སི་ཀ་ ཏུག་ཅེས་སི་ ཚེ་ཤ་ ཏང་ཨིན་, ཀ་རྩུག་གི་ ང་ རྒྱལ་ཁའ་ རྩོལ་ཏེ་ ངའེ་ ཡབ་བི་ རྒྱགས་ཁྲིས་སི་ཀ་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ ཏུགས་ཏེ་ ཡོད་། ²² ཉམ་ཚོགས་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་ ཉོན་ཤིག་, དཀོན་མཚོགས་གི་ ཐུག་ཉིད་དེ་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ལ་ མོལ་ཁན་གུན་ ཉོན་ཤིག་།

ཟེར་རྒྱུད་ཅན་ནི་ དཀོན་མཚོགས་གི་ ཞལ་ཟེགས་།

4:1 རེ་ 11

4 ¹ ཏེ་པོའེ་ ལྷོང་ནེ་ ངའེ་ ཉམ་ཁའེ་ ཉང་ང་ གེས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལྷོ་ཞིག་ ཐོང་, ཡང་ རྩུན་ལ་ ཚོར་ཁན་ནི་ ཏུང་ ཚོགས་སི་ ལྷོད་པོའེ་ ངའེ་, "ཉུན་ལ་ ཡོང་, ངའེ་ ཁྲོ་རང་ང་ ལྷོང་ནེ་ ཡུང་གོ་ཤེས་ཅན་གུན་ ལྷན་ཨིན་" མོལ་ལ་རག་། ² ཏེན་ན་མལ་ལ་ དཀོན་མཚོགས་གི་ ཐུག་ཉིད་ ངའེ་ཀ་ བབས་ཏེ་ ངའེ་ ཉམ་ཁའེ་ ཉང་ང་ རྒྱགས་ཁྲིས་སི་ཀ་ རྒྱགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཐོང་། ³ ཏེ་ཀ་ རྒྱགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་པོ་ མ་ ལྷང་ཤན་ རིན་ཅན་ ཡུ་ དང་ རྩུ་རུ་ ཚོགས་ ཏུག་, ཡང་ ཏེ་ རྒྱགས་ཁྲིས་པོ་, རོའ་ རིན་ཅན་ ལྷང་ཁུ་ ཚོགས་ ལྷང་ཤན་ ཟེར་རྒྱུ་ཡུང་དེ་ ལྷོར་ཏེ་ ཏུག་། ⁴ ཏེ་ རྒྱགས་ཁྲིས་པོ་ ཡང་ ཁྲིས་ ²⁴ ལྷོར་ཏེ་ ཏུག་, ཏེ་གུན་ནི་ཀ་ འུ་རྫོང་ ²⁴ རྒྱགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་ ཉམ་ཟེར་ ཟེར་རྒྱུད་ཅན་ ཀར་པོ་ ཡང་, ཁོང་གུན་ནི་ ཤོའེ་ཀ་ སེར་རི་ ཐོར་ཤོག་ ཉམས་ཏེ་ ཐོང་། ⁵ ཡང་ ཏེ་ རྒྱགས་ཁྲིས་པོའེ་ ཀ་ནེ་ ལྷམ་རྩུག་གི་ འོད་ དང་ ཡུག་རྩེར་ཁན་ནི་ ལྷང་ གུན་ བིང་ཏུག་། རྒྱགས་ཁྲིས་སི་ ཏུན་ལ་ ངད་ཅན་ བར་ཨིན་ ཡོད་ཁན་ནི་ མར་མེ་ ཏུན་ནའང་ ཏུག་, ཀ་གུན་ དཀོན་མཚོགས་གི་ ཐུག་ཉིད་ ཏུན་པོ་ རྒྱགས་ཏེ་ ཨིན་ཚོགས་། ⁶ ཡང་ ཏེ་པོའེ་ ཏུན་ལ་ ཤེལ་ལི་ རྩུ་ཚོ་ཤིག་ ཏུག་, ཀ་པོ་ སལ་པོ་ ཁྲ་སལ་སལ་ ཐོང་ཏུག་།

ཏེ་ རྒྱགས་ཁྲིས་པོའེ་ ལྷོག་ ཡོད་ཁན་ ཞིའེ་ ལྷོར་ཏེ་ ཏུག་, ཏེ་གུན་ནི་ རྩུབ་ཏུན་ ཉིས་ཀོ་ མིག་གི་ གངས་ཏེ་ ཏུག་། ⁷ ཏེ་ ལྷོག་ ཡོད་ཁན་ དང་པོ་པོ་ སིང་གེ་ ཚོགས་, ཉིས་པ་པོ་ ཡང་ཏེ་ ཚོགས་, སུམ་པ་པོའེ་ ལྷོང་པོ་ མི་ ཚོགས་, ཡང་ ཞི་པ་པོ་ འུར་ཁན་ནི་ ལྷག་ ཚོགས་ ཏུག་། ⁸ ལྷོག་ ཡོད་ཁན་ ཞི་ཀོའ་ ཤོག་པ་ ཏུག་ཏུག་ ཏུག་, ཏེ་ ཤོག་པ་གུན་ནི་ ལྷག་ཤོག་ ཚང་མའ་ མིག་གི་ གངས་ཏེ་ ཏུག་། ཡང་ ཉོན་ཚན་ མེད་པ་ ཚད་མེད་ལ་ ཏེ་གུན་ནི་ རྒྱ་རུག་,

"དམ་པ་, དམ་པ་, དམ་པ་"

གཙོ་པོ་ དཀོན་མཚོགས་ ཀུན་ཤང་ ཨིན་།

རྩུན་ལ་ རྒྱགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་, དག་སའང་ རྒྱགས་ཏེ་,

ཡང་ ལྷོད་ཅེས་ཅན་ ཨིན་།"

⁹ ཉམ་ ལྷོག་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་ རྒྱགས་ཁྲིས་སི་ཀ་ རྒྱགས་ཁན་ ཀ་པོ་ ཏུས་རྩུན་ནི་རྩུན་ རྒྱགས་སུ་ཞོག་ ཁོང་ང་ ལྷོད་པ་, ཚེ་ཤ་ དང་, ཐུག་རྗེ་ཚེ་ ཡུལ་ ཟ་ནེ་, ¹⁰ འུ་རྫོང་ ²⁴ པོའེང་ རྒྱགས་ཁྲིས་སི་ཀ་ རྒྱགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ ཀ་པོ་ ཏུས་རྩུན་ནི་རྩུན་

ཞུགས་ས་ནོག་ ཁོང་དི་ ཏུན་ལ་ ཆག་སྤུལ་ཨིན་ ཁོང་ང་ ཅོལ་ས། ཁོང་གུན་ནི་ རང་རང་དི་ རོར་ཤོག་པོ་ ཞུགས་ཁྲིས་སི་
ཏུན་ལ་ བོར་ཏེ་ མོལ་ས།

11 "ང་ལའེ་ གཙོ་པོ་ དང་ ང་ལའེ་ དཀོན་མཚོག་།
ཉེ་རང་ ཉི་ རྩལ་, ཅི་ཚ་ དང་ རྩང་ རོབ་ཅེས་སི་ འོས་པ་,
ཅིའ་ཟེར་ན་ ཉེ་རང་དི་ ཅི་ཚང་མ་ ཅོལ་ རྩད་ཏེ་
ཉེ་རང་དི་ རྩལ་གོངས་ བང་ཞིན་
ཏེ་གུན་ མོན་པོ་ བས་ཤུག་ག་ རྩད་ས།"

སྲིལ་ཁན་ནི་ རྩེ་ཆ་ དང་ ལུ་གུ།

5:1 ཉེ་ 14

5 ¹ངའེ་ ཏེ་ ཞུགས་ཁྲིས་སི་ཀ་ ཞུགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཆག་ ཡས་པའེ་ བང་ང་, སྲིལ་ཁན་ནི་ རྩེ་ཆ་ རྩལ་ཏུན་
ཉིས་ཀོའེ་ཀ་ བྲིས་ཁན་ དང་ ཐེ་ཅེ་ ཏུན་ རྩལ་ས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་པོ་ རོང་། ²ཡང་ ངའེ་ ཐོ་ཉ་ རིགས་པོ་ ཞིག་གི་ རྩད་
ཚེན་མོའེ་ བང་ང་ མོལ་ཨིན་ ཚོར་, "དེ་ སྲིལ་ཁན་ནི་ རྩེ་ཆའེ་ ཐེ་ཅེ་གུན་ ཅགས་ཏེ་ ཐེ་ཅེས་སི་ འོས་པ་ སུ་ ཨིན་?"
³ཨིན་ནའང་ བམ་ཁའེ་, ཡ་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ཏུག་ཁན་, ཡ་ སའེ་ ཡོག་ག་ ཡོད་ཁན་ སུ་ཞིག་གའང་ ཏེ་ རྩེ་ཆ་པོ་ ཐེ་
ཡ་ རྩེ་ མ་ཉན། ⁴ང་ སྲན་ཏེ་ ཏུས་པིན་ ཅིའ་ཟེར་ན་ སུ་ཞིག་གའང་, ཏེ་ རྩེ་ཆ་ ཐེ་ཅེས་, ཡ་ སིལ་ཅེས་སི་ འོས་པ་
མ་པིང་། ⁵ཏེ་ཉེ་ ལུ་སྤྱོད་གུན་ནི་ རྩོ་ནི་ ཅིག་གི་ ང་ མོལ་ས།, "མ་ཏུ་ རྩོས་ ཡ་ཏུ་ཏུ་པའེ་ མི་རིགས་སི་ བང་ནི་ སིང་ག་
ཟེར་ཁན་, རྩལ་པོ་ ཏུ་བིད་དི་ ཐོར་རྩུད་, རྩལ་ཁའེ་ རོབ་ཁན་, ཁོང་ ཉི་ ཐེ་ཅེ་ ཏུན་གོ་ ཅགས་ཏེ་ རྩེ་ཆ་ ཐེ་ཅེས་སི་
འོས་པ་ཅན་པོ་ ཞུགས་ཏེ་ ཨིན་ནོག་"

⁶ཏེ་ཉེ་ ང་ སད་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ ཅོགས་སི་ ལུ་གུ་ཞིག་ རོང་, ཁོང་ ཉི་ ཏེ་ སྲོག་ ཡོད་ཁན་ ཞི་གོ་ དང་ ལུ་སྤྱོད་ 24
ཐའེ་ རྩོར་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཞུགས་ཁྲིས་སི་ ཏུན་ལ་ འངས་ཏེ་ ཏུག་། ཏེ་ ལུ་གུ་པོའེ་ རྩེ་ཅོ་ ཏུན་ དང་ མིག་ ཏུན་
ཏུག་, ཀ་པོ་ དཀོན་མཚོག་གི་ རིག་རྟེན་ གང་པོའེ་ བང་ང་ ཀལ་ལ་ རྩད་ཁན་ནི་ རྩལ་ཉིད་ ཏུན་པོ་ ཨིན་ནོག་། ⁷ཏེ་
ལུ་གུ་པོ་ རྩོད་ཏེ་ ཞུགས་ཁྲིས་སི་ཀ་ ཞུགས་ཁན་ནི་ ཆག་ ཡས་པ་ནི་, ཏེ་ སྲིལ་ཁན་ནི་ རྩེ་ཆ་པོ་ ལེན་ས། ⁸ཁོང་དི་ རྩེ་ཆ་པོ་
ཁོང་རང་དི་ ཆག་ག་ བམས་ས་ཅིག་, སྲོག་ ཡོད་ཁན་ ཞི་གོ་ དང་ ལུ་སྤྱོད་ 24 གུན་ནི་ ལུ་གུའེ་ ཏུན་ལ་ ཆག་སྤུལ་ས།
ཡང་ ཁོང་ ཚང་མའེ་ ལག་ག་ ཏེ་ཅན་ནི་ རོལ་མོ་ ཡང་ རྩོས་ རྩངས་ཁན་ནི་ སེར་རི་ བོར་མོ་ རིག་ ཏུག་, ཏེ་
རྩོས་གུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ མི་གུན་ནི་ རྩོས་ལམ་གུན་ ཨིན་ནོག་། ⁹ཏེ་གུན་ནི་ རྩུ་ སོ་མ་ཞིག་ ཏངས་,

"ཉེ་རང་, ཏེ་ སྲིལ་ཁན་ནི་ རྩེ་ཆ་པོ་ ལེན་ཏེ་
ཐེ་ཅེ་གུན་ ཅག་ཅེས་སི་ འོས་པ་ ཨིན་ནོག་།"

ཅིང་ལུ་ན་ ཉེ་རང་ སྲོངས་ཏེ་
 ཉེ་རང་དི་ ལྷ་ཁྲིག་ རིན་ལ་ བལ་ལ་ ཇོང་ཏེ་
 རིགས་ ཚང་མ་, ལྷ་དེ་རིགས་ ཚང་མ་ དང་,
 རྒྱལ་ཁག་ ཚང་མའེ་ མིར་རྒྱུད་གུན་ནི་
 དཀོན་མཆོག་གི་ སེལ་ མི་གུན་ ཉོལ་ ཇོང་ཏེ་ ཡིན་ཞོག་།
¹⁰ ཉེ་རང་དི་ ཏེ་ མི་གུན་ ང་དང་གུན་ནི་
 དཀོན་མཆོག་གི་ འབ་ཤི་ ལྷ་ཅེས་སེ་ སེལ་,
 རྒྱལ་སྲིད་ དང་ ལྷ་མ་ གུན་ ཅིང་ ཇོང་ས།
 ཡང་ ཏེ་གུན་ནི་ ཇིག་རྟེན་ནི་ཀ་ སང་སྲུལ་ཡིན།
¹¹ ཏེ་ནི་ ངའེ་ ལྷ་ཅིག་, སོ་ཉལ་ ལྷོང་སྲུག་ སྲི་སྲུག་ མང་པོའེ་ ལྷ་ ཚོར་, ཏེ་གུན་ནི་ ལྷགས་ཁྲིས་, སྲོག་ ཡོད་ཁན་
 ཞི་ཀོ་ དང་ ལུ་སྲོང་ ²⁴ གུན་ལ་ སའེ་ ལྷོར་ཏེ་ ཏུག་པིན། ¹² ལྷ་ ཚེན་མའེ་ རང་ང་ ཏེ་གུན་ནི་ ལྷ་ ཏང་ཏུག་པིན་,
 "ཏེ་ སང་ཁན་ནི་ ལུ་གུ་པོའེ་ སང་, རོར་, བེས་རབས་, བེད་,
 ཚི་ཤ་, ལྷ་ལ་ དང་ ལྷོད་པ་ སོལ་ཅེས་སེ་ འོས་པ་ ཡིན།"
¹³ ཏེ་ནི་ ངའེ་ རྣམ་ཁའེ་, ཇིག་རྟེན་, སའེ་ ཡོག་གི་ དང་,
 རྒྱ་ཚོའེ་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ སྲོག་ཅན་ ཚང་མའེ་,
 "ལྷགས་ཁྲིས་སེ་ཀ་ ལྷགས་ཁན་ དང་ ལུ་གུའེ་ ལྷོད་པ་, ཚི་ཤ་,
 ལྷ་ལ་ དང་ སང་ གུན་ ཏུས་རྒྱུན་ནི་རྒྱུན་ སོལ་ཤིག་"
 ཟེར་ཡིན་ ལྷ་ ཏང་ཡིན་ ཚོར་།
¹⁴ ཏེ་ནི་ ཏེ་ སྲོག་ ཡོད་ཁན་ ཞི་ཀོའེ་ ལྷས་ "ཨ་མེན་," ཡང་ ཏེ་ ལུ་སྲོང་གུན་ནི་ ཆག་སྲུལ་ཡིན་ ཁོང་གུན་ལ་ ཅིལས།

ཐེ་ཅོ་ ཏུན།

6:1 རེ་ 17

6 ¹ ཏེ་ནི་ ངའེ་ ལུ་གུའེ་ ཏེ་ ཐེ་ཅོ་ ཏུན་ནི་ རང་ནི་ དང་པོ་པོ་ ཅགས་ཏེ་ སེལ་ ཇོང་ད་ལ་ སོང་། ཏེ་ སྲོག་ ཡོད་ཁན་
 ཞི་ཀོའེ་ སྲོ་ནི་ ཅིག་གི་ ཏུག་ལྷོར་ཁན་ ཅོགས་སེ་ ལྷ་དེ་ རང་ང་ "ཡོང" མོལ་ལ་རག། ² ངའེ་ གུན་ལ་ ལྷས་པ་, ང་
 ཏ་ ཀར་པོ་ཞིག་ སོང་, ཏེ་པོའེ་ཀ་ ཞོན་ཁན་པོའེ་ ལུ་ཞིག་ ལུར་ཏེ་ ཡང་ ཁོའེ་ བའེ་ཀ་ སོར་པོག་ ལྷོན་ན་ ཇོང་ཏེ་ ཏུག།
 ཁོ་ རྒྱལ་ཁའེ་ སོལ་ཚར་ཁན་ ཅོགས་ལ་ རྒྱལ་ཁའེ་ ལེན་ན་ལ་ པིངས།

³ལུ་གུའི་ ཐེ་ཙེ་ ཉིས་པ་པོ་ ཚགས་ཏེ་ སེའ་ཅིག་, སྲོག་ ཡོད་ཁན་ ཉིས་པ་པོའི་, "ཡོང" མོལ་ཨིན་ཞིག་ ཚོར་། ⁴ཏེ་ཞེ་ ཡང་ ཏ་ མེ་ ཚོགས་ མར་པོ་ཞིག་ སིང་ཨིན་ ཐོང་, ཏེ་ཀ་ ཞོན་ཁན་ལ་ ར་འི་ ཚེན་མོ་ཞིག་ དང་ ཇིག་ཏེ་ཞེ་ཞེ་ ཀ་ཞེ་ ཞི་དེ་ མེད་ཁན་ ཚོ་ཅེས་སེ་ སང་ཆ་ སལས་། ཏེ་ཞེ་ རོལ་ཅེས་ བོ་རྒྱགས་ཏེ་ མི་གུ་ཞེ་ མ་ ཚུ་ལ་ དན་པ་ ཉམ་པོ་ ཅིག་ དང་ ཅིག་ སདས་།

⁵ལུ་གུའི་ ཐེ་ཙེ་ སུམ་པ་པོ་ ཚགས་ཏེ་ སེའ་ཅིག་, སྲོག་ ཡོད་ཁན་ སུམ་པ་པོའི་ "ཡོང" མོལ་ཨིན་ཞིག་ ཚོར་། དེ་ གུན་ལ་ སྐས་པེན་ ཡང་ ཏ་ བག་པོ་ཞིག་ ཐོང་, ཏེ་ཀ་ ཞོན་ཁན་པོའི་ ལག་པའེ་ བང་ང་ ཏེ་ཀ་རི་ཞིག་ ཏུག་། ⁶ཏེ་ཞེ་ དེ་ ཏེ་ སྲོག་ ཡོད་ཁན་ ཞི་ཀོའི་ སྲོ་ཞེ་ སྐད་ཅིག་གི་, "ཞག་ཅིག་གི་ ལ་ཆའ་ གྱི་ལོ་ག་རམ་ ཅིག་གི་ བྲོ་ ཡ་ གྱི་ལོ་ག་རམ་ སུམ་མི་ བས་ མ་ཞེ་ ཉེ་མི་ཉན་། ཨིན་ནའང་ མར་བག་ དང་ སུན་ཆང་ གུན་ སྐོན་མོ་ ཆ་ མ་ཚུག་ཤིག" མོལ་ཨིན་ཞིག་ ཚོར་།

⁷ལུ་གུའི་ ཐེ་ཙེ་ ཞི་པ་པོ་ ཚགས་ཏེ་ སེའ་ཅིག་, དེ་ ཏེ་ སྲོག་ ཡོད་ཁན་ ཞི་པ་པོའི་, "ཡོང" མོལ་ཨིན་ཞིག་ ཚོར་། ⁸དེ་ སྐས་པ་ ང་ བོག་ཐལ་ ཚོགས་ དོག་ ཡོད་ཁན་ཞེ་ ཏེ་ཞིག་ ཐོང་, ཏེ་ཀ་ ཞོན་ཁན་པོའི་ བེ་ཅེས་ ཡང་ ཏེ་པོའི་ སྐང་རང་ཞེ་, ཡོང་ཁན་ཞེ་ སྲོ་པ་པོའི་ བེ་ཞེ་གུ་ཞེ་ ས་ཆ་ ཟེར་ཏུག་། ཏེ་ ཉིས་ཀོའི་ ཇིག་ཏེ་ཞེ་ ཞག་ཞིའི་ བང་ཞེ་ ཞག་ཅིག་ག་ ར་འི་, ལུ་གེ་, བད་ དང་, རིའི་ སེམས་ཚན་གུན་ ཚུད་ཏེ་ མི་གུན་ སད་ཅེས་སེ་ སང་ཆ་ སལ་ལ་ ཇོདས་།

⁹ལུ་གུའི་ ཐེ་ཙེ་ ལུ་པ་ ཚགས་ཏེ་ སེའ་ཅིག་, ཚོད་ཁྲིའི་ ཡོག་ག་, དཀོན་མཚོག་གི་ དཀའ་གུན་ལ་ ཞའ་ཉན་ཏེ་ མ་ཤི་ཀའེ་ཀ་ ཨིད་ཤེས་ ཚོ་ཞེ་ཞེ་ སྐང་པོ་ ཏང་ཅེས་པོའི་ སད་ཁན་ཞེ་ སེམས་ཉིད་གུན་ དེ་ ཐོང་། ¹⁰ཏེ་གུན་ཞེ་ བཅོལ་པོའི་ གུ་ཚོ་ ཏང་ཨིན་ ཟེརས་, "གུན་སྐང་ བཅོལ་པོའི་, དམ་པ་ དང་ ཏུང་པོ་, ཉེ་རང་འི་ འི་ ཇིག་ཏེ་ཞེ་པ་ དད་པ་ མེད་ཁན་ མི་གུན་ལ་, བགས་ མ་ཇོད་ད་ ཡང་ ང་ཞའེ་ ཞུག་གི་ ལན་ མ་སལ་ལ་ བམ་ཚོག་པ་ སྐངས་ཏེ་ ཞུག་ཤེན་ ལེ" ¹¹ཏེ་ཞེ་ ཏེ་ ཆང་མ་ལ་ ཀོས་ ཀར་པོ་ སལ་ལ་ ཇོདས་, ཡང་ ཞོང་ ཚོགས་ལ་ ཞོང་གུན་ཞེ་ སྲོ་པ་ སུན་ དང་ སུན་མོ་ ཡེ་གུའི་ ཞབ་སྐྱོག་པ་ སད་ཅེས་ཚན་ གུན་ཞེ་ གངས་ཀ་ ཏུན་ཏུའ་ ཆ་ཆ་ ཆག་པའེ་, ཞོང་གུན་ལ་ ཅ་ཤིག་ ངལ་ཚོས་ ཅེས་ལ་ མོལས་།

¹²ལུ་གུའི་ ཐེ་ཙེ་ ཏུག་པ་པོ་ ཚགས་ཏེ་ སེའ་ཅིག་, སང་གུལ་ གྲག་པོ་ཞིག་ ཡོངས་། ཉེ་མ་པོ་ རས་ བག་པོ་ ཚོགས་ ལུན་གིག་ ཡང་ རྩ་སྐྱོ་ ཞེ་ ཞུག་ ཚོགས་ མར་པོ་ ཚུར་། ¹³ཏེ་ཞེ་ ལུང་རག་ གྲག་པོའི་ སྐལ་ཅེས་པོའི་ ལུང་མ་ ཀ་ཞེ་ སྐྱོན་ མ་སྐྱོན་ཁན་ཞེ་ སེག་གི་ ཞ་ཟས་ ཏུད་ད་ ཚོགས་ལ་ བམ་ཞའེ་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ཞེ་ སྐར་མ་གུན་ ཇིག་ཏེ་ཞེ་ཀ་ ཏུད་། ¹⁴ཡང་ བམ་ཞའེ་པོ་ སྐལ་ཅེས་ཚན་ཞེ་ སྐལ་ སྐལ་ལ་ ཚོགས་ལ་ མེད་ཁན་ སོང་། རི་ ཆང་མ་ དང་ ཚོ་ལོང་གུན་, ཡོད་སའེ་ བས་སའེ་ ཀ་ཞེ་ ཐེན་ཏེ་ མི་ཏུག་།

¹⁵ཏེ་ཞེ་ ཇིག་ཏེ་ཞེ་ རྒྱལ་པོ་གུན་, རྒྱལ་ལུ་གུན་, མག་མི་ སྐོན་པོ་ ཇིགས་པོ་གུན་, ལུག་པོ་གུན་, སྐང་ཚན་གུན་, ཚོ་ཡོག་ དང་ རང་སྐང་ཚན་ཞེ་ མི་ཆང་མ་, གྲག་སུགས་ དང་ རིའི་ སོ་ལོངས་སེ་ སྲོའ་ ཨིབ་ཏུག་། ¹⁶ཡང་ ཏེ་ མི་གུན་ཞེ་ རི་

ཐོན་པོ་གུན་ དང་ གུག་གུན་ལ་, "ལྷགས་ཁྲིས་སེ་ག་ ལྷགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ ཡང་ ལྷ་གུའི་ ལྷགས་སྲོའི་ ཡོང་ཅེས་སེ་ སེའ་
དེབས་ཏེ་ ང་ལ་གུན་ ཀོབ་ཤིག་གའང་། "ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁོང་ངི་ ལྷགས་སྲོའི་ རིགས་སྣང་ཅན་ནི་ ལག་པོ་ སླེབ་ ཚར་ཏེ་
ཨིན་ཞོག་, སྲུའ་ ཏེ་གུན་ ལྲར་ ལྷུབ་ཨིན་" ཟེརས།

ཁོང་རང་ངི་ མི་གུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ སྐྱོབ་ཨིན།

7:1 རྗེ་ 8

7 ¹ཏེ་ སློང་རྗེ་ ང་ ཐོང་, རིག་རྟེན་ནི་ ལྷ་ལྷི་ཀའེ་ག་ ཕོ་ཉ་ ལི་ ལངས་ཏེ་ ས་ཀྱུད་ ཡ་ རྒྱ་ཚོ་ ཡ་ ལུང་མ་ གུན་ནི་ག་
རྒྱུག་ མི་རྒྱུག་ཅེས་ལ་, རིག་རྟེན་ནི་ ལུངས་པོ་ ལེ་ཀོ་ གགས་ཏེ་ པོར་ར་ རྩད་ཏེ་ ཏུག། ²ཏེ་རྗེ་ ངའེ་, ལག་པའེ་
ནང་ང་ སོན་པོ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཐེ་ཙེ་ ལྲར་ཁན་ནི་ ཕོ་ཉ་ ལུ་པ་པོ་ བར་ ཚོགས་ཞེ་ པང་ང་ ཐོང་། རི་ ཕོ་ཉའེ་, ས་ཀྱུད་
དང་ རྒྱ་ཚོ་ གུན་ལ་ རོད་པ་ ཏང་ཅེས་སེ་ སྣང་ སལ་ལ་ རྩད་ཁན་ནི་ ཕོ་ཉ་ རིག་རྟེན་ནི་ ལྷ་ལྷི་ཀའེ་ག་ ལངས་ཏེ་
ཡོད་ཁན་གུན་ལ་, སྐད་ ཚེན་མེའེ་ རང་ང་ མོལས་, ³"ང་དང་ངི་ ང་ཏེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཡོག་པོ་གུན་ནི་ ཐོད་པའེ་ག་
ཐེ་ཙེ་ ཏང་ཏང་ ཚོག་པ་ ས་ཀྱུད་, ཡ་ རྒྱ་ཚོ་, ཡ་ ལུང་མ་ གུན་ལ་ རོད་པ་ མ་ཏང་ཤིག་།"

⁴ཏེ་རྗེ་ ང་ ཐེ་ཙེ་ ཏང་ཚར་ཁན་གུན་ནི་ གངས་ཀའེ་ ཚོར་, ཀའེ་ ལག་ཅིག་ དང་ སློང་ལྷིབ་ཅུ་ ལབ་ལི་, ཀ་གུན་
ཨིས་ར་ཨིལ་ལི་ མི་རིགས་ ཚང་མའེ་ རང་ཞེ་

- ⁵ལུ་དྲའེ་ མི་རིགས་ཞེ་ སློང་ཅུག་ཉིས་,
- རུ་ཤེན་ནི་ མི་རིགས་ཞེ་ སློང་ཅུག་ཉིས་,
- གུད་དེ་ མི་རིགས་ཞེ་ སློང་ཅུག་ཉིས་,
- ⁶ཨ་ཤེར་འི་ མི་རིགས་ཞེ་ སློང་ཅུག་ཉིས་,
- ནཔ་ཐལ་ལའི་ མི་རིགས་ཞེ་ སློང་ཅུག་ཉིས་,
- མ་ན་ཤེའེ་ མི་རིགས་ཞེ་ སློང་ཅུག་ཉིས་,
- ⁷ཤི་མི་འོན་ནི་ མི་རིགས་ཞེ་ སློང་ཅུག་ཉིས་,
- ལེ་ལྷའི་ མི་རིགས་ཞེ་ སློང་ཅུག་ཉིས་,
- ཡི་ས་གར་འི་ མི་རིགས་ཞེ་ སློང་ཅུག་ཉིས་,
- ⁸ཟེ་ལུ་ལོན་ནི་ མི་རིགས་ཞེ་ སློང་ཅུག་ཉིས་,
- ཡོ་སེབ་པི་ མི་རིགས་ཞེ་ སློང་ཅུག་ཉིས་, ཡང་
- ཤེན་ལུ་མིན་ནི་ མི་རིགས་ཞེ་ སློང་ཅུག་ཉིས་ ཨིན་ཞོག།

མི་ཚོགས་ ཚེན་མོའི་ ལྷོད་པ།

7:9 རྗེ་ 17

9 ཏེ་ ལྷོད་ལྗེ་ ངའི་ ལུ་ཞིག་གི་འདང་ ཕྱི་ མི་ཉན་ཅེས་སེ་ མི་ཚོགས་ ཚེན་མོ་ཞིག་ ཐོང་། ཀ་གུན་ རྒྱལ་ཁག་། རིགས་། མི་
དང་ ལྷན་རིག་ ཚང་མ་ཞེ་ རྒྱགས་བྲིས་ དང་ ལུ་གུའི་ ཏུན་ལ་ ལངས་ཏེ་ ཏུག་ཡིན། ཏེ་གུན་ནི་ ཀོས་ ཀར་པོ་ བོན་ཏེ་།
ཁོ་པའི་ ལྷང་མའི་ ཡལ་ག་གུན་ ཡག་པའི་ རང་ང་ ལྷར་ཏེ་། 10 ལྷན་ ཚེན་མོའི་ རང་ང་ ཟེརས་།

"ཐར་པ་ རྗེ་ རྒྱགས་བྲིས་སེ་ག་ རྒྱགས་ཁན་
དཀོན་མཚོག་ དང་ ལུ་གུ་ ཉེས་ཀོའི་ཞེ་ ཐོབ་བཞོག།"

11 རྒྱགས་བྲིས་། འུ་རློང་ གུན་ དང་ ལྷོག་ ཡོད་ཁན་ ཞི་ཀོའི་ ཐར་ཞེ་ ལྷོར་ཏེ་ ཐོ་ཉ་ ཚང་མ་ རངས་ཏེ་ ཏུག། ཁོང་
ཚང་མའི་ རྒྱགས་བྲིས་སེ་ ཏུན་ལ་ ཚག་སྤུལ་ཨིན་ དཀོན་མཚོག་ག་ ཅོལས། 12 ཁོང་གུན་ནི་ མོལས་།

"ཨ་མེན།
ལྷོད་པ་། ལྷལ་། སེས་རབས་། ལྷག་རྗེ་།
ཕྱི་མ་། ཐང་ དང་། སེད་ གུན་ ཏུས་རྒྱུན་ཞེ་རྒྱུན་།
ང་དང་གུན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཨིན་ཞོག་། ཨ་མེན།"

13 ཏེ་ཞེ་ འུ་རློང་ ཅིག་གི་ ངའ་ དྲིའ་རག་། "འི་ ཀོས་ ཀར་པོ་ བོན་ཁན་གུན་ ལུ་ ཨིན་ཞོག་? ཡང་ ཀ་ཞེ་ ཡོངས་ཏེ་
ཨིན་ཞོག་?"

14 ངའི་ ཁོང་ང་། "ལྷོན་པོའི་། ངའ་ ལྷུས་མེད་ ཨིན་ནའང་ ཉེ་རང་འི་ རྒྱན་ན་ཞོག" རྒྱས་ཡིན། ཁོང་འི་ མོལ་ལ་རག་།
"འི་གུན་ ལྷག་ལྷལ་ མ་ ཚེན་མོ་ཞེ་ བེངས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་གུན་ ཨིན་ཞོག། ཁོང་གུན་ནི་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ ཀོས་གུན་ ལུ་གུའི་
རྒྱ་བྲག་གི་ རང་ང་ ལྷས་ཏེ་ ཀར་པོ་ ཅོས་ཏེ་ ཨིན་ཞོག།"

15 "ཏེན་ན་པོའི་ཐིའི་ ཁོང་གུན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ རྒྱགས་བྲིས་སེ་ ཏུན་ལ་ ལངས་ཏེ་
དཀོན་མཚོག་གི་ ཚོད་ཁང་འི་ རང་ང་ ཉན་ཚན་ མེད་པ་ ཁོང་ང་ རབ་སློག་ རྒྱུན་ཞོག།
ཡང་ རྒྱགས་བྲིས་སེ་ག་ རྒྱགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་པོའི་། ཀུར་ ཅོགས་ལ་ ཁོང་གུན་ ཀབས་ཏེ་ ལྷོབ་པ་ ངོད་ཨིན།

16 ཁོང་གུན་ མ་ཞེ་ མི་སློགས་། ཡ་ མི་སློམས་།
མ་ཚད་ ཉེ་མའི་ ཚད་། ཡ་ ཚད་ ཀྱག་པོའི་ རས་ཏེ་ ཁོང་གུན་ ཚོག་ མི་ཚོག།

17 ཅིའ་ཟེར་ན་ རྒྱགས་བྲིས་སེ་ ལྷུལ་ལ་ ལངས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལུ་གུ་ རྗེ་།
ཁོང་གུན་ ལྷོབ་ཁན་ནི་ ལྷག་རྗེ་ ཨིན་ཞོག། ཁོང་འི་། ཁོང་གུན་ ལྷོག་ སལ་ཁན་ནི་
རྒྱ་མིག་གུན་ནི་ ཏུན་ལ་ ལྷོད་ཏེ་ ལྷོར་ར་ ངོད་ཨིན།

ཡང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཁོང་གུན་ནི་ ཚེ་མ་ སེལ་ རྟོན་ཅིན།

ཐེ་ཅོ་ ཏུན་པ་ ཅགས།

8:1 རེ་ 5

8 ¹ལུ་གུའི་ ཐེ་ཅོ་ ཏུན་པ་པོ་ ཅགས་ཏེ་ སེལ་ཅིག་, བམ་ཁའེ་ བང་ང་ རྒྱུ་ཚོང་ སེད་ ཅམ་ཤིག་ ཅའང་ ལྷན་ མེད་པ་
རམ་ཐིང་འེ་ ལུས། ²ཏེ་རེ་ འའེ་ དགོན་མཚོག་གི་ ལུན་ཏུན་ལ་ ཡངས་ཏེ་ ལྷགས་ཁན་ནི་ སོ་ཉ་ ཏུན་ ཐོང་, ཡང་
ཏེ་གུན་ལ་ ཏུང་ རེ་རེ་ སལ་ལ་ རྟོན།

³སེར་རི་ རྩོས་སི་ རོད་ བམས་ཁན་ནི་ ལན་ སོ་ཉ་ཤིག་ རྩོད་ཏེ་ ཚོད་ཁྲིའི་ ཏུན་ལ་ ཡངས་ཏེ་ ལྷགས། ཁོང་ རྩོས་
མང་པོ་ཤིག་ དགོན་མཚོག་གི་ མི་གུན་ནི་ རྩོས་ལམ་མི་ བང་ང་ རྩོས་ཏེ་ ལྷགས་ཁྲིས་སི་ ཏུན་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ སེར་རི་
ཚོད་ཁྲིའི་ཀ་ ལུལ་ལ་ སལས། ⁴རྩོས་སི་ རི་ལིམ་ཅན་ནི་ ཏུད་པ་པོ་ དགོན་མཚོག་གི་ མི་གུན་ནི་ རྩོས་ལམ་ དང་ རྩོས་ཏེ་
སོ་ཉའེ་ ལུལ་ཁན་ནི་ ཚོད་ཁྲིའི་ ཀ་རེ་ དགོན་མཚོག་ ཚོགས་ལ་ ཀུན་ལ་ སོང་། ⁵ཏེ་རེ་ ཏེ་ སོ་ཉ་པོའེ་ སེར་རི་ རྩོས་སི་
རོད་པོ་ བམས་ཏེ་ ཚོད་ཁྲི་ ཀ་རེ་ སོ་ལའེ་ མེ་ ལྷངས་ཏེ་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ བངས་པ་, རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ལྷམ་ལྷག་གི་ འོད་,
ལུག་ལྷེར་ཁན་ནི་ ལྷན་ དང་ སང་གུལ་ ཡོངས།

ཏུང་ ཏུན།

8:6 རེ་ 13

⁶ཏེ་ རྩོང་རེ་ ཏུང་ ཏུན་ ཡོད་ཁན་ནི་ སོ་ཉ་ ཏུན་ཀོའེ་ ཏེ་གུན་ ལུ་ཅེས་ལ་ གལ་གྲིག་ ཅོས།
⁷སོ་ཉ་ དང་པོ་པོའེ་ ཏུང་ ལུའ་ཅིག་, རྒྱག་ དེས་ཁན་ནི་ སེར་རུ་ དང་ མེ་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ བབས་, ཀ་པོའེ་ རིག་རྟེན་ནི་
ཁག་ ལུམ་མི་ བང་རེ་ ཁག་ ཅིག་གི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལྷང་ རྩོན་པོ་ དང་ ལྷང་མ་ ཚང་མ་ མེལ་ ལྷགས་ཏངས།

⁸སོ་ཉ་ ཉིས་པའེ་ ཏུང་ ལུའ་ཅིག་, མེལ་ བར་ལིན་ ཡོད་ཁན་ནི་ རི་ ཚེན་མོ་ ཅོགས་ཤིག་ རྒྱ་ཚོའེ་ བང་ང་
མངས་ཏངས་, ཀ་པོའེ་ རྒྱ་ཚོའེ་ ཁག་ ལུམ་མི་ བང་རེ་ ཁག་ ཅིག་པོ་ རྒྱག་ག་ ལྷུར། ⁹ཏེ་ རྒྱ་ཚོའེ་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་
སེམས་ཅན་ ཁག་ ལུམ་མི་ བང་རེ་ ཁག་ ཅིག་པོ་ ཤི་, ཡང་ ཏེ་ རྒྱ་ཚོའེ་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལུ་ཟེང་ ཁག་ ལུམ་མི་
བང་རེ་ ཁག་ཅིག་ མེད་ཁན་ སང་།

¹⁰ཏེ་རེ་ སོ་ཉ་ ལུམ་པ་པོའེ་ ཏུང་ ལུའ་ཅིག་, བམ་ཁའེ་ བམ་བར་རི་ མེ་ ཅོགས་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལྷར་མ་ ཚེན་མོ་ཤིག་,
ལྷངས་པོ་ དང་ རྒྱ་མིག་ ཁག་ ལུམ་མི་ བང་རེ་ ཁག་ ཅིག་གི་ཀ་ ལུད། ¹¹ཏེ་ ལྷར་མ་པོའེ་ མིང་ང་ ཁའན་ཏེ་ ཟེར་དུག་,
ཀ་པོའེ་ རྒྱ་ ཁག་ ལུམ་མི་ བང་རེ་ ཁག་ ཅིག་པོ་ ཁའན་ཏེ་ ལྷུར་ལུགས་, ཡང་ ཁའན་ཏེ་ ལྷུར་ཁན་ནི་ རྒྱ་པོ་ ལྷངས་ཏེ་
མི་ མང་པོ་ཤིག་ ཤི།

¹² ཏེ་ནི་ སོ་ཉ་ ཞི་པའི་ ཏུང་ སུའ་ཅིག་, ཉི་མའ་, ཟླ་མའ་ དང་ ལྷར་མའི་ ལག་ སུམ་མི་ རང་ནི་ ལག་ཅིག་ ཀའས་ ཏངས་, ཡང་ སུན་གྱིག་ ལྷར་ ཉི་མའ་ དང་ ཚོན་ནི་ ལག་ སུམ་མི་ རང་ནི་ ལག་ ཅིག་པོ་ འོད་ མེད་པ་ ལུས་།

¹³ ཏེ་ནི་ དའི་ ལྷས་པ་ རམ་ལའི་ སྐྱེལ་པ་ ཏུར་ཨིན་ ཡོད་ལན་ནི་ ལྷག་གི་, ལྷད་ ཚེན་མའི་ རང་ང་ ཟེར་ཨིན་ ཚོར་, 'ངིག་ཉེན་ནི་ རང་ང་ དད་པ་ མེད་ལན་ནི་ མི་གུན་ལ་ ངིགས་པ་, ངིགས་པ་, ངིགས་པ་, ལུས་ལན་ནི་ སོ་ཉ་ སུམ་ཀོའི་ ཏུང་པོ་ སུའ་ཅིག་, ཅི་ མི་ཚའ་"།

ཏུང་ ལུ་པ་ ལུས་།

9:1 རེ་ 21

9 ¹སོ་ཉ་ ལུ་པ་པོའི་ ཏུང་ སུའ་ཅིག་, དའི་ རམ་ལའི་ནི་ ངིག་ཉེན་ནི་ཀ་ བྱད་ཏེ་ ཡོད་ལན་ནི་ ལྷར་མ་^d ཞིག་ སྤོང་, ཀའ་པོའ་ མངས་ཏེའང་ ཀོང་དྲོ་ ཡོད་ལན་ནི་ ས་དོང་ངི་ སེ་གུ་ལིག་པོ་ སལ་ལ་ རང་ཏེ་ དུག། ²འོའི་ ཏེ་པོ་ སེའ་ཅིག་, ཏེ་ནང་ནི་ མེ་ ཚེན་མོ་ ཞེན་ལན་ ཚོགས་སི་ དུད་པ་ བིང་, ཏེ་ དུད་པ་པོའི་ ཉི་མའི་ འོད་ དང་ རམ་པོ་ ཀའས་པ་ སུན་གྱིག་ སོང་།

³ཏེ་ དུད་པའི་ རང་ནི་ པར་པར་ཅོ་ མང་པོ་ བིང་ཏེ་ ངིག་ཉེན་ནི་ཀ་ བྱད་, ཏེ་གུན་ལ་ ལྷིག་པ་རྗེ་ཅོ་ རྩལ་ན་ བིང་ཚུ་། ཚོགས་ ཐམས་ཤེས་སི་ ལྷད་ སལ་ཏེ་ དུག། ⁴ཡང་ ཏེ་གུན་ལ་, "རྗེ་ ཡ་ ལྷོན་པོ་, ཡ་ ལུང་མ་ གུན་ལ་ རོད་པ་ མ་སྐུལ་, ཨིན་ནའང་ སོད་པའི་ཀ་ དཀོན་མཚོན་གི་ ཐེ་ཅོ་ མེད་ལན་ནི་ མི་གུན་ལ་ རགས་ ལྷོན", མོལ་ཏེ་ བཀའ་ སལས་། ⁵ཏེ་གུན་ལ་ ཏེ་ མི་གུན་ སད་ མ་སད་ད་, ཟླ་མ་ ལུ་ ལྷག་ལུལ་ མང་པོ་ ཏངས་ཏེ་ རགས་ ལྷན་ཅེས་སི་ ལང་ སལས་, ཀའ་པོ་ ལྷིག་པ་རྗེ་ཅོའི་ ཐམས་ཏེ་ རགས་ སོང་ལན་ ཚོགས་ ཡོང་ཨིན། ⁶ཏེ་དུས་ལ་ མི་གུན་ནི་ བེ་ཅེས་ ཅལ་ཨིན་, ཨིན་ནའང་ ཁོང་གུན་ལ་ མ་ནི་ མི་སོབ། བེ་ཅེས་སི་ དོད་པ་ ཅོ་ཨིན་, ཨིན་ནའང་ བེ་ཅེས་པོ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཐག་རིང་ང་ བོར་ཏེ་ ཚེན།

⁷ཏེ་ པར་པར་ཅོ་གུན་ མག་གི་ སེའ་ གལ་གྱིག་ ཡོད་ལན་ནི་ ཏེ་ ཚོགས་ དུག་, ཏེ་གུན་ནི་ བོའི་ཀ་ བོན་ལན་པོ་ སེར་ངི་ ཐོར་པོག་ ཚོགས་ ཡང་ ལྷོང་ གུན་ མི་ ལྷོང་ ཚོགས་ དུག། ⁸ཏེ་གུན་ལ་ བུ་མོ་ ཚོགས་ སྤ་ ཡང་ སོ་གུན་ སེང་གེ་ སོ་ ཚོགས་ དུག། ⁹ཏེ་གུན་ནི་ སྤན་ཏེ་ ལྷགས་སི་ མག་ཚས་ བྲང་ངི་ཀ་ བོན་ཏེ་ ཁོང་ངི་ བོག་པ་གུན་ནི་ ལྷད་པོ་ མག་གི་ དུས་ལ་ བེང་ངི་ ཏེ་ལེལ་ མང་པོའི་ ལྷད་ ཚོགས་ དག། ¹⁰ཏེ་གུན་ནི་ ར་མའི་ ཐམས་ཤེས་པོ་ རི་, ལྷིག་པ་རྗེ་ཅོ་ ཐམས་ལན་ ཚོགས་ ཀའ་པོའ་ ཟླ་མ་ ལུ་ མི་གུན་ལ་ རགས་ ལྷན་ཅེས་སི་ ལྷད་ དུག། ¹¹མངས་ཏེའང་ ཀོང་དྲོ་ ཡོད་ལན་ནི་ ས་དོང་ངི་ སོ་ཉ་ རི་, ཏེ་གུན་ནི་ ལྷལ་པོ་, ཀའ་པོའི་ མིང་པོའི་ ཨིབ་རི་པའི་ ལྷད་ཏི་ རང་ང་ "ཨ་བད་དོན" དང་ བེ་རིས་སི་ ལྷད་ཏི་ རང་ང་ "ཨ་པོལ་ལི་ཨིན" ཡང་ན་ ལྷས་ལྷོར་ ཅོ་ལན་ ཟེར་ར་ནོག།

^d9:1 ཚོས་སི་ རང་ང་ ལས་པ་ མང་པོའི་ འི་ ལྷར་མ་པོ་ སོ་ཉ་ དན་པ་ཞིག་ ཨིན་ནོག་ ཟེར་ར་ནོག།

¹² རིགས་པ་ དང་པོ་པོ་ རི་ བྱང་ཚར་, ཨིན་ནའང་ ལྷོས་སའང་ ཡང་ རིགས་པ་ ཉིས་ རྫོང་ཅེས་དུག།

¹³ སོ་ཉ་ ཏུག་པའེ་ ཏུང་ སྤུང་ཅིག་, ངའ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཏུན་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ སེར་རི་ ཚོད་ཁྲི་ རྩ་ཚོ་ ཞི་ཀོའི་ ཀ་ཞེ་
སྐད་ཞིག་ ཚོར་། ¹⁴ ཡང་ ཉེ་ སྐད་པོའེ་ ཏུང་ ཐམས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ སོ་ཉ་ ཏུག་པ་པོའེ་ མོ་ལས་, "ལྷུངས་པོ་ ཚེན་མོ་
ཨེ་ལུ་པ་ར་ཀྱས་ རྒྱགས་སེ་ བས་སའེ་ག་ ཅིངས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ སོ་ཉ་ ཞི་ཀོ་ སྤུང་།" ¹⁵ ཉེ་ སོ་ཉ་ ཞི་ཀོ་, ཉེན་ན་ ཏུས་,
ཞག་, རྩ་མ་ དང་ མའེ་ སེའ་ གལ་གྲིག་ རྩད་ཉེ་ རིག་རྟེན་པ་གུན་ནི་ ཞག་ སུམ་མི་ བང་ཞེ་ ཞག་ཅིག་ སད་ཅེས་ལ་
སྤུང་ཉེ་ ཨིན། ¹⁶ ཡང་ རྟེའེ་ག་ ཞོན་ཁན་ནི་ མག་མི་གུན་ནི་ གངས་ག་ རི་, ངའེ་ ཚོར་ཅེས་ལ་ ཅེ་མ་ཉི་ཤུ་ རག་ ཡང་ན་
ག་རོར་ ཉི་ཤུ།

¹⁷ ཡང་ ངའེ་ ཞལ་ཟེགས་སི་ བང་ང་ ཉ་ དང་ ཉེ་ག་ ཞོན་ཁན་ གུན་ ཐོང་, ཉེ་གུན་ནི་ མག་ཚས་གུན་ མའེ་ ཚོགས་
མར་པོ་, རྩོན་པོ་ དང་, སེར་པོ་, ཡང་ ཉེ་གུན་ནི་ གོ་ སིང་གེ་ གོ་ ཚོགས་ ཏུག། ཉེ་གུན་ནི་ ཞལ་ཞེ་ མེ་, ཏུད་པ་ དང་
རྩོའ་ ཏུག་ཅན་ གུན་ བིང་དུག། ¹⁸ ཉེ་ ཉེ་གུན་ནི་ ཞལ་ བང་ཞེ་ བིང་ཁན་ནི་ རིགས་རྫུང་ཅན་ནི་ བས་ལུག་ སུམ་ཀོ་, ཀ་པོ་
མེ་, ཏུད་པ་ དང་ རྩོའ་ ཏུག་ཅན་ གུན་ནི་ རིག་རྟེན་ནི་ ཞག་ སུམ་མི་ བང་ཞེ་ ཞག་ ཅིག་གི་ མི་གུན་ སད་ཉེ་ མེད་ཁན་
ཚོས། ¹⁹ ཉེ་ ཉེ་གུན་ནི་ རྩུང་པོ་ རི་, ཞོང་གུན་ནི་ ཞལ་ དང་ ར་མ་ གུན་ནི་ བང་ང་ ཏུག། ཉེ་གུན་ནི་ ར་མ་ རུལ་ལི་ གོ་
ཚོགས་ ཏུག་, ཀ་པོ་ མི་གུན་ལ་ མ་རྒྱུན་ ཚོ་ཅེས་སི་ སེའ་ ཀོ་ལ་དུག།

²⁰ ཨིན་ནའང་ ཉེ་ བས་ལུག་ རིགས་པ་གུན་ནི་ བང་ང་ མ་ཤི་ཁན་ རིག་རྟེན་པ་གུན་ནི་ རང་ངི་ ལས་ ངན་པ་གུན་ནི་
གྲོད་པ་ མ་ཚོའ་, ཉ་རུང་ངའང་ རུད་ ཡང་ སེར་, སུལ་, ར་གན་, རྩོའ་ དང་ བིང་ གུན་ནི་ ཚོ་ཁན་ནི་ སྐྱེན་པ་གུན་ལ་
ཚོ་ལ་དུག་, ཀ་གུན་ལ་ ཐོང་ང་མེད་, ཡ་ ཚོར་ར་མེད་, ཡ་ གུལ་ལའང་ ཉན་ན་མེད། ²¹ ཉེ་གུན་ནི་ མི་ སད་ཅེས་ ཡ་
ཚོས་ངན་ ཚོ་ཅེས་ ཉེ་ཡང་ན་ རའ་དུ་ ཚོ་ཅེས་དེ་, ཡ་ ལུས་ཤེལ་ ངན་པ་ པོར་ཅེས་, ཡ་ རྒྱ་ཅེས་ གུན་ནི་ གྲོད་པ་ ཚོའ་
མི་རུག།

སོ་ཉ་ དང་ སྤུང་ཅེས་ཅན་ནི་ རྩེ་ཆ་ རྩུ་རྩ།

10:1 རེ་ 11

10 ¹ ཉེ་ཞེ་ ངའེ་ ཡང་ སོ་ཉ་ མ་རིགས་པོ་ཞིག་ བས་ཁའ་ཞེ་ བབས་ཨིན་ ཐོང་། ཞོང་ངི་ སྲིན་ནི་ ཀོས་ལག་ གོན་ཉེ་
ཞོང་ངི་ གོ་པོ་ ཟའ་རྩུ་ཐུང་ངི་ རྫོར་ཉེ་ ཏུག། ཞོང་ངི་ ཞལ་རྩོང་ རི་, ཉི་མ་ ཚོགས་ལ་ རྩང་ཤན་ ཡང་ ཞབས་གུན་
མེ་ བར་ཁན་ནི་ ཀ་པ་ ཚོགས་ ཏུག། ² ཞོང་ངི་ ཚག་ག་ སེས་ཁན་ནི་ སྤུང་ཅེས་ཅན་ནི་ རྩེ་ཆ་ རྩུ་རྩ་ཞིག་ བས་ཁའེ་
ཏུག། ཞོང་ངི་ ཞབས་ ཡས་པ་པོ་ རྩུ་ཚོའེ་ག་ ཡང་ ཡོ་མ་པོ་ ས་ རྫོམ་པོའེ་ག་ པོར་ར་ རྩད་ཉེ་ ཏུག། ³ ཉེ་ སོ་ཉ་པོའེ་
སིང་གེ་ ཚོགས་ལ་ ཀུ་ཚོ་ སྐན་ཉེ་ སལས་, ཡང་ ཞོང་ངི་ ཀུ་ཚོ་ སལ་ལ་ཅིག་, བྱག་རྩིར་ཁན་ ཏུན་ཀོའི་ ལན་སལས།

⁴ ཡུག་ལྗེར་ ཏུན་ནི་ མོལ་ཁན་གུན་ ངའེ་ སྲི་ཅེས་ ཡོད་པེན་, ཨིན་ནའང་ ངའེ་ བམ་ཁའ་ཚེ་ ལྷན་ཅིག་གི་, "ཏེ་ ཡུག་ལྗེར་ ཏུན་ནི་ མོལ་ཁན་ ཚང་མ་ སང་ལྗེའེ་ བང་ང་ པོར་, ཏེ་གུན་ སྲི་ མ་སྲི" མོལ་ཨིན་ ཚོར་།

⁵ ཏེ་ནེ་ ལྷ་ཚོ་ ངང་ ས་ ལྷམ་པོའེ་ཀ་ ཁངས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ སོ་ཉའེ་, རང་ངེ་ ཚག་ ཡས་པ་པོ་ བམ་ཁའ་ ཚོགས་ལ་ ཐོན་པོའེ་ ལྷངས་། ⁶ ཡང་ ཁོའེ་ ཏུས་ལྷན་ཚེ་ལྷན་ ལྷགས་ཁན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ མནའ་ ལྷརས་, ཁོང་ངེ་ བམ་ཁའ་ ངང་ ཏེ་བང་ང་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་, རིག་རྟེན་ ངང་ ཏེ་བང་ང་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་, ཡང་ ཚོ་ ངང་ ཏེ་བང་ང་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ ཚོའེ་ རྗོད་ཏེ་ ཨིན་། ཏེ་ སོ་ཉའེ་ མོལས་, "ཏ་ ཁོང་ ལྷངས་ཏེ་ ཏུག་ག་ མེ་ངོད་། "ཨིན་ནའང་ སོ་ཉ་ ཏུན་པ་པོའེ་ ཁོ་རང་ངེ་ ཏུང་ ལྷའ་ཅིག་, དཀོན་མཚོག་གི་ སང་ལྗེའེ་ ཐབས་པོ་ ཏུན་ཏུ་ ལྷའ་ཨིན་, ཀ་ལྷག་ ཁོང་ངེ་ ཁོང་རང་ངེ་ ཡོག་པོ་ ལྷང་སྟོན་པ་གུན་ལ་ མོལ་ཏེ་ ཨིན་པེན་།"

⁸ ཏེ་ནེ་ བམ་ཁའ་ཚེ་ ཚོར་ཁན་ནི་ ལྷན་པོའེ་, ང་ ཡང་ མོལ་ལ་རག་, "ཏུན་ལ་ སོང་ཏེ་ ལྷ་ཚོ་ ངང་ ས་ ལྷམ་པོའེ་ཀ་ ཡངས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ སོ་ཉ་པོའེ་ ལག་ནེ་ ཏེ་ སྲིལ་ཅེས་ཅན་ནི་ སྟེ་ཚ་ ཐེས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་པོ་ ལེན་།"

⁹ ཏེ་ནེ་ ང་ ཏེ་ སོ་ཉ་པོའེ་ ཏུན་ལ་ སོང་ཏེ་ ཁོང་ང་, ཏེ་ སྲིལ་ཅེས་ཅན་ནི་ སྟེ་ཚ་ ལྷ་ཏུན་ ཐེས་ཁན་པོ་ སལ་ ཟེར་ཏེ་ ལྷ་ཚ་ ལྷལ་པེན་། ཁོང་ངེ་ མོལ་ལ་རག་, "འི་པོ་ ལེན་ ཡང་ ཟོས་ཏོང་, ཏེ་པོ་ ཁྱོ་རང་ངེ་ ཁའེ་ བང་ང་ རང་ཚེ་ ཚོགས་ ངར་མོ་, ཨིན་ནའང་ སྟོད་པའེ་ བང་ང་ ཁའན་ཏེ་ ལྷུང་ཨིན་།" ¹⁰ ངའེ་ ཏེ་ སོ་ཉ་པོའེ་ ཚག་ནེ་ སྲིལ་ཅེས་ཅན་ནི་ སྟེ་ཚ་པོ་ ལེན་ཏེ་ ཟོས་པ་, ངའེ་ ཁའེ་ བང་ང་ ཏེ་པོ་ ངར་མོ་ རག་པེན་, ཨིན་ནའང་ ལྷོད་ད་ཅིག་, ཁའན་ཏེ་ ལྷུང་ཏེ་ ངའེ་ སྟོད་པ་ བགས་ ལྷནས་།

¹¹ ཏེ་ནེ་ ངའེ་ མོལ་ལ་རག་, "མི་གུན་, མིར་ལྷོད་གུན་, ལྷན་རིགས་གུན་ ངང་, ལྷལ་པོ་གུན་ནི་ ལྷོར་ལ་ ཁྱོ་རང་ངེ་ ཡང་ལྷུར་ ལྷང་ལྷན་ ཏང་པོས་།

སྤང་པོ་ སལ་ཁན་ ཉིས་།

11:1 ཚེ་ 14

11 ¹ ཏེ་ནེ་ ཚད་ ཏལ་པ་ ཀོལ་ཁན་ནི་ ཐེར་ག་ཞིག་ སལ་ཏེ་ ངའེ་ མོལ་ལ་རག་, "སོང་ཏེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཚོད་ཁང་ ངང་ ཚོད་ཁྱི་ ཚོད་པོ་ ལེན་, ཡང་ ཏེ་རུ་ ཚོལ་ཨིན་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མའེ་ ལྷངས་ཀ་གུན་ ལེན་། ² ཨིན་ནའང་ ཚོད་ཁང་ངེ་ སེ་ལོག་ག་ ཡོད་ཁན་ནི་ བས་ས་པོ་ ཏལ་ མ་ཏལ་, ཅིའེ་ཟེར་ན་ ངའེ་ ཏེ་པོ་ ཏེ་ མིར་ལྷོད་གུན་ལ་ ལྷན་ཏེ་ ཨིན་, ཀ་པོའེ་ ཡེ་རུ་ག་ལེམ་མི་ དམ་པའེ་ ལྷལ་ས་པོ་ ལྷ་ཚ་ 42 ཚག་པ་ སྤང་ངེ་ ཡོག་ག་ བན་ཏེ་ པོར་ཨིན་། ³ ངའེ་ ང་རང་ངེ་ སྤང་པོ་ ཉིས་ལ་ སྤང་ཚ་ ཏང་ཨིན་, ཏེ་གུན་ནི་ ལྷག་པོས་ བོན་ཏེ་ ལག་ 1,260 ལྷང་ལྷན་ ཤད་ཨིན་།"

⁴འི་ སྐང་པོ་ ཉེས་ཀོ་ མི་, རིག་རྟེན་མི་ སྐང་སྐྱུལ་པ་ གཙོ་པོའི་ ཏུན་ལ་ ཡོད་ཁམ་མི་ ཨོ་ཡི་སྐྱ་སྐྱི་ སྐང་མ་ ཉེས་ དང་
 འོད་སྒྲགས་ ཉེས་ཀོ་ ཨོན་མོ་གེ་། ⁵གལ་ཏེས་ སྐྱུ་ཞིག་གི་ ཏེ་ ཉེས་ཀོའ་ རོད་པ་ ཏང་ཅེས་ ཚོ་ན་, ཏེ་ ཉེས་ཀོའི་ ཁལ་མེ་
 མེ་ བེངས་ཏེ་ གྲ་འོ་གུན་ མེད་ཁམ་ ཚོ་ཨོན་, ཡང་ ཏེ་ ཉེས་ཀོའ་ རོད་པ་ ཚོ་ཅེས་སི་ ཚོན་གུས་ ཚོ་ཁམ་གུན་ ཏེན་ན་
 ཚུལ་ལ་ བེ་ཨོན་། ⁶ཁོང་གུན་མི་ ལུང་སྒྲན་ བཏ་དི་ ཏུས་ གང་པོ་ ཆར་པ་ མི་བབས་ཤེས་སི་ བེའ་ རམ་ཁལ་ ཀལ་ཅེས་སི་
 སྐང་ཆ་ ཁོང་གུན་ལ་ སལ་ལ་ རྩདས་། ཡང་ ཚུ་ ཆང་མ་ ཁྲག་ག་ རྒྱར་ཚུག་ཅེས་ དང་ རམ་ ཁོང་གུན་ བཏ་ནའང་,
 རིག་རྟེན་མི་ དད་པ་ མེད་ཁམ་མི་ མི་གུན་ལ་ རྒྱག་སྐལ་ལི་ རིགས་ ཆང་མ་ ཡོང་ཚུག་ཅེས་སི་ སྐང་ཆ་ སལས་།

⁷ཁོང་ ཉེས་ཀོའི་ དཀོན་མཆོག་གི་ བཀའ་ བཏ་ཅེས་གུན་ དམ་དུ་ གུབ་ ཆར་ར་ཅིག་, རིགས་སྐང་ཚན་མི་ སེམས་ཚན་པོ་
 མངས་ཏེའང་ ཀོང་དྲོ་ ཡོད་ཁམ་མི་ ས་དོང་མེ་ བེངས་ཏེ་, ཁོང་ ཉེས་ཀོའི་ཀ་ སྐང་པོལ་ ཚོ་ཨོན་, ཡང་ བམ་ཀལ་ཏེ་
 སལ་ཨོན་། ⁸ཁོང་ ཉེས་ཀོའི་ རོ་གུན་ འི་ རྒྱལ་ས་ མིང་ཚན་པོའི་ སྐང་གུན་མི་ རང་ང་ ལུས་ཨོན་, ཀལ་པོའ་ དཀོན་མཆོག་གི་
 མོ་དོམ་ དང་ ཨོ་འིབ་ རས་ས་ ཚོགས་ བེའ་ རྩདས་། ཏེ་ རས་སའེ་ རང་ང་ གཙོ་པོ་ ཡེ་གུ་ རྒྱང་གིང་དི་ཀ་ རྒྱངས་ཏེ་
 ཨོན་པིན་། ⁹ཡང་ རག་ སྐྱུ་མ་ནང་མེད་ ཆག་པ་ མི་རིགས་, རྐང་རིགས་ དང་ རྒྱལ་ཁམས་ ཆང་མའེ་ མི་གུན་མི་, ཁོང་
 ཉེས་ཀོའི་ རོ་གུན་ལ་ རྒྱས་ཏེ་ དུག་ཨོན་, ཡང་ ཏེ་གུན་མི་ སྐྱུ་ཞིག་གའང་ ཏེ་ རོ་གུན་ སྐྱར་ཁང་དི་ རང་ང་ སྐབ་ མི་ཚུག་།
¹⁰རིག་རྟེན་པ་ དད་པ་ མེད་ཁམ་གུན་མི་, ཁོང་ ཉེས་ཀོ་ བེ་ཁམ་པོའི་ཀ་ བཏ་པོ་ ཚོ་ཨོན་, ཅིག་ དང་ ཅིག་ག་ རྒྱེས་གུན་
 ཏངས་ཏེ་ གའ་སྒྲོན་ ཚོ་ཨོན་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཏེ་ ལུང་སྒྲོན་པ་ ཉེས་ཀོའི་ རིག་རྟེན་པ་གུན་ལ་ རགས་ རྒྱན་ཏེ་ ཨོན་པིན་།

¹¹ཨོན་ནའང་ རག་ སྐྱུ་མ་ནང་མེད་དི་ རྐང་མེ་ དཀོན་མཆོག་གི་ སལ་ཁམ་མི་ རྒྱོག་གི་ རུགས་པོ་ ཁོང་གུན་མི་ རང་ང་
 རུགས་ཏེ་ ཁོང་ ཉེས་ཀོ་ ཀོའག་ ལངས་, ཡང་ ཁོང་ ཉེས་ཀོ་ བོང་ཁམ་ ཆང་མ་ མ་སྐན་ཏེ་ རིགས་། ¹²ཏེ་མེ་ རམ་ཁལ་མེ་
 རྐང་ ཆེན་མོ་ཞིག་གི་ ཁོང་ ཉེས་ཀོའ་ མོལས་, "འི་རུ་ རྒྱན་ལ་ ཡོང་།" ཁོང་ ཉེས་ཀོ་ རམ་ཁལ་ རང་ང་ རྐན་མི་ཀ་
 རོན་ཏེ་ རྒྱོདས་, རམ་ ཁོང་ ཉེས་ཀོའི་ གྲ་འོ་གུན་ རྐན་ ཡོད་པིན་།

¹³ཏེན་ན་མལ་ལ་ སང་གུལ་ རྐན་ཏེ་ཞིག་ ཡོངས་ཏེ་ རྒྱལ་སའེ་ ཁལ་ རྩདེ་ རང་མེ་ ཁལ་ཅིག་ ཟམ་ཤིག་ རྐས་སྒྲོར་
 མོང་། མི་ རྐང་རུན་ བེ། མོན་ཏེའ་ ལུས་ཁམ་གུན་ མ་སྐན་ཏེ་ རིགས་, ཡང་ རམ་ཁལ་ རང་ང་ རུགས་ཁམ་
 དཀོན་མཆོག་ མི་ རྒྱན་སྐང་ ཨོན་ཁམ་པོ་ ཁལ་ རྐར་ཏེ་ ཟེརས་།

¹⁴རིགས་པ་ ཉེས་པ་པོ་ སྐང་ཆར་, ཨོན་ནའང་ རྒྱོས་སའང་, རིགས་པ་ སྐྱུ་མ་པ་པོ་ རྒྱོགས་པ་ རྐབ་ཅེས་དུག་།

^{11:4} འེའོ་ མི་ ལུང་སྒྲོན་པ་ ཟ་ཀར་ལུའེ་ བོང་ཁམ་མི་ རལ་ཟེགས་པོ་ ཨོན་མོ་གེ་ ཀལ་པོ་ ཟ་ཀར་ལུའེ་ རྐ་ཆའེ་ 4:1 མི་ 14 རང་ང་ བེའ་ རྩད་ཏེ་
 ཡོད་ཏེ་ ཨོན་མོ་གེ་།

ཏུང་ རུན་པ་པོ་ སུས།

11:15 རྟེ་ 19

¹⁵ པོ་ཉ་ རུན་པ་པོ་ ཏུང་ སུའ་ཅིག་, ངའ་ རྣམ་ཁའ་ཞེ་ རྣམ་ ཆེན་མོ་ཞིག་གི་ མོལ་ལ་ རག་, "འིག་འེན་ནི་ རྒྱལ་སྲིད་པོ་
ཏ་ གཙོ་པོ་ དཀོན་མཆོག་ དང་ ཁོང་གི་ མ་ཤི་ཀའེ་ རྒྱལ་སྲིད་ རྒྱུར་ཏེ་ ཨིན་ལོག་, ཡང་ ཁོང་གི་ དུས་རྒྱུན་ལེ་རྒྱུན་
ཕང་སྲུལ་ལ་ འདྲ་ཨིན།"

¹⁶ དཀོན་མཆོག་གི་ རྒྱན་རུན་ལ་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ རྒྱགས་བྲིས་སི་ཀ་ རྒྱགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ འུ་རྒྱུང་ 24 པོེ་
དཀོན་མཆོག་ག་ ཆག་སྲུལ་ཨིན་ ཁོང་ང་ ཅོལ་ས། ¹⁷ ཁོང་གུན་ནི་ མོལ་ས་,

"ཀྱི་ གཙོ་པོ་ དཀོན་མཆོག་ ཀུན་ཕང་, ཉེ་རང་ དག་ས་ རྒྱགས་ཁན་ དང་

རྒྱན་ལ་ རྒྱགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ ཨིན་ལོག་, ང་ཞ་གུན་ནི་ ཉེ་རང་ང་ ཐུག་རྗེ་ཆེ་ རྒྱལ་ད་,

ཅིའ་ཟེར་ན་ ཉེ་རང་གི་ རང་གི་ ཕང་ ཀྱག་པོ་ ཀོལ་ཏེ་

ཉེ་རང་གི་ ཕང་སྲུལ་པོ་ གོ་བུག་ག་ འདྲ་ཏེ་ ཨིན་ལོག།

¹⁸ དད་པ་ མེད་ཁན་ནི་ རྒྱལ་ཁམས་གུན་ སྲོའི་ གངས་ཏེ་ ཨིན་ལོག།

ཨིན་ནའང་ ཏ་ ཉེ་རང་གི་ ཐུགས་སྲོའི་ དུས་པོ་ སླེབ་ཏེ་ ཨིན་ལོག་,

ཡང་ ཤི་ཁན་གུན་ལ་ ཤགས་ ཅད་ཅེས་,

ཉེ་རང་གི་ ཞབ་སློག་པ་གུན་, ལུང་སློག་པ་གུན་, དམ་པ་ མི་གུན་,

འུ་ཐུགས་ དང་ འིགས་པོ་ ཉེ་རང་ང་ འིགས་ཁན་ ཆང་མ་ལ་,

སོལ་རས་ སལ་ཅེས་ ཡང་ འིག་འེན་ བྲིས་སློར་ ཅོ་ཁན་གུན་

བྲིས་སློར་ འདྲ་ཅེས་སི་ དུས་པོ་ སླེབ་ཏེ་ ཨིན་ལོག།"

¹⁹ ཡང་ ངའེ་ རྣམ་ཁའེ་ རང་ང་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཆོད་ཁང་ གེས་ཏེ་ ཏེ་ནང་ང་ ཁོང་གི་ ཆད་དོན་ནི་ རྣམ་པོ་
འལ། ཡང་ རྣམ་ལྷག་གི་ འོད་, འིགས་ཤེས་ཅན་ནི་ རྣམ་, ཆད་མེད་ལ་ ཐུག་ཀྱག་པོ་ལྗེར་, སང་གུལ་ ཡོངས་, ཡང་
འིགས་སྤང་ཅན་ནི་ སེར་ར་རུ་ ཆེན་མོ་ བབས།

བྱ་མོ་ དང་ ཐུག།

12:1 རྟེ་ 18

12 ¹ ཡང་ རྣམ་ཁའེ་ རང་ང་ ཏ་ལས་ཤེས་སི་ རྣམ་ ཆེན་མོ་ཞིག་ བྱང་, ཏེ་ནང་ང་ ཉི་མ་ ཀོས་ ཅོགས་ལ་ གོན་ཏེ་,
རྣང་པའེ་ ཡོག་ག་ ཟླ་ཕྱི་ དང་ གོའི་ཀ་ རྣར་མ་ རུག་ཉིས་སི་ ཐོར་ཤོག་ གོན་ཁན་ནི་ བྱ་མོ་ཞིག་ ཐོང་། ² ཏེ་

ཙམ་ཤིག་གི་ ཇིགས་ནའང་ མ་ཞོག་, ཅིང་ཟེར་ན་ ཏུད་གུན་ནི་ བོ་པ་
 ཁྱོེན་གུན་ ཡོད་ས་ ཐུར་ལ་ ཡོང་དུག་། ཁོ་ སྲིའི་ བངས་ཏེ་ ཏུག་
 ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོའི་ ལག་ག་ ཇིག་ཏེན་པ་གུན་ལ་ བོ་པ་སྐོར་ཅེས་སེ་ ཏུས་,
 ཉུ་ཏུན་ཞིག་ མ་ཞེ་ མེད་ཁན་པོ་ ཁོའི་ རྒྱས་ཨིན་ཞོག་"

¹³ ཏུག་པོའི་ ཁོ་རང་ ཐུར་ལ་ ཇིག་ཏེན་ཞིག་ བངས་ཏེ་ ཨིན་ཁན་པོ་ རྒྱས་ཆ་ཅིག་, ཁོའི་, སྲས་ རྣམས་ཁན་ནི་ ཏུ་མོ་པོའི་
 དེད་ཏེ་ བྱེད་ས་། ¹⁴ ཨིན་ནའང་ ཏེ་ ཏུ་མོ་པོའི་ རི་སྐོང་དེ་ རང་ང་ གལ་གྲིག་ ཅིང་ ཇོད་ཁན་ནི་ རས་ས་པོའི་ཀ་ ཏུར་ཏེ་
 ཆ་ཉན་ཅེས་ལ་ རྣམ་ ཆེན་མེད་ ཤོག་པ་ ཅོགས་ ཉིས་ སལ་ཏེ་ ཏུག་, ཀ་རུ་ དཀོན་མཆོག་གི་ ལོ་ སུམ་ནང་ཕྱེད་ ཆག་པ་,
 ཏེ་ ཏུ་མོ་པོའི་ ཏུག་གི་ ཀ་ཞེ་ སྐྱོབ་པ་ ཇོད་ཏེ་ རྩ་སྐོག་ ཇོད་ཨིན།

¹⁵ ཏེ་ཞེ་ ཏེ་ ཏུག་གི་ ཁོའི་ ཁའ་ཞེ་ པོང་ཁན་ནི་ རྒྱ་ལོག་ ཅོགས་སེ་ རྒྱའི་ རང་ང་ ཏེ་ ཏུ་མོ་པོ་ རྒྱ་ཅུགས་ཏེ་ སད་ཅེས་
 ཅོས་། ¹⁶ ཨིན་ནའང་ ཏེ་ ཏུ་མོའི་ རོགས་ ཅོ་ཅེས་ལ་ ས་ཀྱང་པོ་ ཕེས་ཏེ་ ཏུག་གི་ ཁའ་ཞེ་ པོང་ཁན་ནི་ རྒྱངས་པོའི་ རྒྱ་པོ་
 རྐྱེད་ ཏངས་། ¹⁷ ཏེ་ཞེ་ ཏུག་པོའི་ ཏེ་ ཏུ་མོ་པོའི་ཀ་ མ་སྐན་ཏེ་ སྲོ་ ཡོངས་, ཡང་ ཏུ་མོའི་ ལུས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ སོར་རྒྱུད་,
 དཀོན་མཆོག་གི་ བཀའ་རྒྱ་ ཁའ་ཉན་ཏེ་ ཡེ་ཤུའི་ རླབ་བྱ་ གུན་ལ་ རླན་པོ་ ཐམས་ཏེ་ ཏུག་ཁན་གུན་ནི་ རྒྱ་བཀའ་ལ་ མག་
 ཏང་ཅེས་ ཐག་ཅདས་། ¹⁸ ཏེ་ཞེ་ ཏུག་ རྒྱ་ཆོའི་ ཐ་མའེ་ པོ་མའེ་ཀ་ ལངས་ཏེ་ ཏུགས་།

རྒྱ་ཆོའི་ རང་ཞེ་ པོང་ཁན་ནི་ སེམས་ཅན་ ཇིགས་རྒྱང་ཅན་།

13:1 ཞེ་ 10

13 ¹ ཏེ་ཞེ་ ངའེ་ ཇིགས་རྒྱང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ཞིག་ རྒྱ་ཆོའི་ རང་ཞེ་ པོང་ང་ ཐོང་། ཏེ་ སེམས་ཅན་པོའི་ བོ་ ཏུན་
 དང་ རྒྱ་ཚོ་ རྒྱ་ ཏུག་། རྒྱ་ཚོ་ རེ་རེ་ཀ་ ཐོར་ཤོག་ ཡང་ བོ་ རེ་རེ་ཀ་ དཀོན་མཆོག་གི་ རྒྱ་བཀའ་ལ་ དད་ལོག་
 ལུས་ཁན་ནི་ མིང་ པོས་ཏེ་ ཏུག་། ² ཏེ་ ཇིགས་རྒྱང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་པོ་ ཤན་ ཅོགས་, ཀང་པ་གུན་ དེན་མོ་ ཡང་ན་
 པ་ལུའི་ ཀང་པ་ དང་ ཁའ་པོ་ སིང་གའེ་ ཁའ་ ཅོགས་ ཏུག་། ཏུག་པོའི་ ཁོ་རང་དེ་ སྐྱོབས་, བྲིས་ དང་ ཐང་ ཆེན་མོ་
 ཆང་མ་ ཏེ་ སེམས་ཅན་པོའི་ ཏངས་། ³ ཏེ་ སེམས་ཅན་ནི་ བོ་ ཅིག་གི་ཀ་ ཤི་ཅུག་ཅེས་སེ་ རྒྱ་ཁའ་ཞིག་ ཐོང་, ཨིན་ནའང་
 ཏེ་ རྒྱ་ཁའ་པོ་ སོབས་ཏེ་ རྒྱལ་། ཡང་ ཇིག་ཏེན་པ་ དད་པ་ མེད་ཁན་ ཆང་མའེ་ ཏེ་པོ་ ཐོང་ཏེ་ ཏེ་ལས་ཨིན་ ཏེ་
 སེམས་ཅན་པོའི་ རྐྱེད་རང་ཞེ་ སང་། ⁴ ཏུག་པོའི་ རང་དེ་ ཐང་ཆ་པོ་ ཏེ་ སེམས་ཅན་ལ་ ཏངས་ པ་སང་, མི་གུན་ནི་ ཏེ་
 ཏུག་པོའི་ ཅོལས་། མི་གུན་ནི་ སེམས་ཅན་ལའང་ ཅོལ་ཨིན་ ཟེརས་, "སུ་ འི་ སེམས་ཅན་ ཅོགས་ ཀྱག་པོ་ ཨིན་? ཁོའི་
 རྒྱ་བཀའ་ལ་ རོལ་ཅེས་སེ་ རྒྱུད་ སུའ་ ཡོད་?"

⁵ ཏེ་ སེམས་ཅན་པོའི་ དཀོན་མཆོག་གི་ རྒྱ་བཀའ་ལ་ དད་ལོག་ ལུ་ཅེས་སེ་ བོངས་པ་ ཡང་ རླ་མ་ 42 ཅག་པ་ ཁོའི་
 ཅི་ཞིག་ ཅོ་ཨིན་ སམ་ནའང་ ཅོ་ཅེས་སེ་ ཐང་ཆ་ སལས་། ⁶ ཁོའི་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཆེན་, ཁོང་ ལུགས་སེ་ རས་ས་ དང་

ཁོང་ ཉམ་པོ་ བཅའ་ཁའ་ བཅང་ ལུགས་ཁའ་ ཚང་མའེ་ རྒྱལ་གལ་ལ་ དད་ལོག་གི་ སྤེར་ ཟེརས། 7 ཁོང་ དཀོན་མཆོག་གི་
 མི་གུན་ ཉམ་པོ་ མག་ ཏང་ཅེས་ དང་ ཉེ་གུན་ཉི་ཀ་ རྒྱལ་ཁའ་ རྩོལ་ཅེས་སི་ རྒྱུད་ ཏངས་ཉེ་ དུག། ཡང་ ཁོང་
 མི་རིགས་, མི་གུན་, སྐད་རིགས་ དང་ རྒྱལ་ཁའ་མས་ ཚང་མའེ་ཀ་ སང་སྤུལ་ཅེས་སི་ སང་ཆ་ ཏངས་ཉེ་ དུག། 8 རིག་རྟེན་
 མ་ཆགས་སི་ སང་ རྒྱན་ལ་, སང་ཁའ་ཉི་ ལུ་གུའི་ ཐའ་མེད་པའེ་ མི་ཚེའེ་ རྩེད་པའེ་ བཅང་ མིང་ རྩིས་ཉེ་ མེད་ཁའ་ཉི་
 རིག་རྟེན་པ་གུན་ཉི་ ཉེ་ སེམས་ཚན་པོའ་ ཅོལ་ཨིན་,

9 བཅའ་ཁའ་ ཡོད་ཁའ་གུན་ཉི་ ཉོན་ཤིག།

10 ཅོན་ལ་ ཀག་རྒྱལ་ག་ རྩོལ་ཅེས་ཚན་གུན་ ཅོན་ལ་ ཀག་ཨིན།

ཡང་ རའི་ ཉམ་པོ་ སང་ཅེས་ཚན་གུན་ རའི་ ཉམ་པོ་ སང་ཨིན།

ཉེན་པོའེ་ཕེའ་ དཀོན་མཆོག་གི་ མི་གུན་ ཟོད་པ་ ཉམ་པོ་ བགས་བར་དོ་

ཁུར་ཨིན་ དད་པའེ་ བཅང་ རྒྱན་པོ་ ལུས་གོས་ཨིན།

སའེ་ བཅང་ཉེ་ པེད་ཁའ་ཉི་ སེམས་ཚན་ རིགས་སྤང་ཚན།

13:11 ཉེ་ 18

11 ཉེ་ཉེ་ དའེ་ སའེ་ བཅང་ཉེ་ ཡང་ རིགས་སྤང་ཚན་ཉི་ སེམས་ཚན་ཞིག་ པེད་པ་ རྩོད་, ཁོང་ ལུ་གུའི་ རྩ་ཅོ་
 ཅོགས་ ཉིས་ དུག, ཨིན་ཚའང་ ཁོངའི་ སྐད་པོ་ རྒྱལ་གི་ སྐད་ ཅོགས་ རག། 12 ཁོངའི་ རིགས་སྤང་ཚན་ཉི་ སེམས་ཚན་
 དང་པོའེའེ་ ཤེད་ དང་ སང་ སྤང་ གུན་ ཀོལ་ཉེ་, རིག་རྟེན་པ་གུན་ལ་ ཉེན་པོ་ རིགས་སྤང་ཚན་ཉི་ སེམས་ཚན་ དང་པོ་,
 ཤེ་ཅེས་ཚན་ཉི་ རྩེ་ཁའ་ ཡོད་ཉེ་ རྒྱལ་ཁའ་པོའ་ ཅོལ་རྒྱལ་ས། 13 ཡང་ རིགས་སྤང་ཚན་ཉི་ སེམས་ཚན་ ཉིས་པའེ་ མིན་ཏེ་
 མིན་ཏེ་ ཉེ་ལས་ཤེས་སི་ རྩིས་གུན་ རྩིས་, སྤེར་ཉེ་ མི་གུན་ཉི་ མིག་གི་ དུན་ལ་ བཅའ་ཉེ་ མི་གུན་ རིག་རྟེན་ཉི་ཀ་
 རྒྱུད་རྒྱལ་ཅེས་སའང་། 14 རིགས་སྤང་ཚན་ཉི་ སེམས་ཚན་ དང་པོའེ་ ཚབས་ལ་ རྩིས་གུན་ རྩིན་ཉེ་, ཁོངའི་ རིག་རྟེན་པ་གུན་ལ་
 ཁོང་ ཚོགས་ ཅོ་ཅེས་ལ་ ཤོབ་སྐྱོར་ས། ཉེ་ཉེ་ ཉེ་གུན་ལ་ རའི་ རྒྱལ་ཁའ་ཉི་ རྩེ་ཁའ་ ཡོད་ཉེའང་ མོན་ཉེའ་ ལུས་ཉེ་
 ཨིན་ཁའ་ཉི་ རིགས་སྤང་ཚན་ཉི་ སེམས་ཚན་ དང་པོའེ་ རྩིན་ཏེ་ ཅོ་ཅེས་སི་ པགའ་ ཏངས། 15 སྤེར་ ཏང་ཉེན་ཅེས་སི་
 ཕེའ་ ཁོང་ ཉེ་ རྩིན་ཏེ་པོའེ་ བཅང་ སྤོག་ ཏང་ཅེས་སི་ སང་ཆ་ སལས་, ཉེ་ཉེ་ ཉེ་ རྩིན་ཏེ་པོའེ་ ཁོང་ མ་ཅོལ་ཁའ་
 ཚང་མ་ སང་ཅེས་ལ་ པགའ་ ཏངས།

16 ཁོངའི་ ཉམ་གུང་ དང་ རིགས་པོ་, རྒྱལ་པོ་ དང་ ཉལ་བ་ཚན་, རང་སང་ཚན་ དང་ ཚོ་ལོག་, ཚང་མའེ་ ཟོད་པ་ ཡ་
 ལག་པ་ ཡས་པའེ་ཀ་ སང་ ཏངས་ཉེ་ རྩིགས་ཤིག་ ཅོས། 17 ཉེ་ རྩིགས་པོ་ ཡོད་ཉེ་ མ་ཉེ་ སུ་ཞིག་གའང་ ཉོབ་ཚོང་ ཏང་
 ཉེན་པོ་ མེད་པེན། ཉེ་ རྩིགས་པོ་ རིགས་སྤང་ཚན་ཉི་ སེམས་ཚན་ དང་པོའེ་ མིང་ ཡ་ ཁོངའི་ མིང་འི་ ཨང་ ཡང་ན་
 བཅའ་བར་ པོ་ ཨིན་ཞོག།

¹⁸ ཏེ་ རྣམས་པོའི་ ཏེན་ཏག་ ཏ་ལོ་ཅེས་ལ་ སེལ་ཁན་གུན་ སེས་རབས་ཅན་ ཡོང་གོས། འི་ རྣམས་པོ་ མེ་ཞིག་གི་ ཡང་པོ་
ཨིན་ཞོག། ཡང་ ཏེ་ ཡང་པོ་ ཞི་ 666 ཨིན་ཞོག།

མི་ 144,000 དང་ ལུ་གུ།

14:1 ཞི་ 5

14 ¹ ཏེ་ཞི་ དའེ་ ལྷ་ཅིག་ ཟེ་ཡོན་ ཟེ་ར་ཁན་ནི་ རི་ཀ་ ཏེན་ན་ ལུ་གུ་པོ་ ཞངས་ཏེ་ ཐོང་; ཡང་ ཐོད་པའེ་ཀ་ ལུ་གུ་
དང་ ཁོང་ངི་ ཡབ་མི་ ཚན་ སྲིའ་ རང་ཁན་ནི་ མི་ 144,000 ཁོང་ ཉམ་པོ་ ཏུག། ² ཡང་ ང་ ཉམ་ཁའ་ཞེ་ རྣམ་
ཀྱག་པོ་ཞིག་ ཚོར་ ཀ་པོ་ སེད་ ཉང་ རྒྱལ་ཁན་ནི་ རྒྱ་ རྣམ་ ཀྱག་པོ་ ཡ་ ངད་ཅན་ གུག་ རྣམ་ཁན་ ཅོགས་ རག་པིན།
ཏེ་ རྣམ་པོ་ ཞི་ མི་ མང་པོ་ཞིག་གི་ ཏར་ མང་པོ་ཅན་ནི་ རོལ་མོ་ རོལ་ཁན་ ཅོགས་ རག་པིན།

³ ཁོང་གུན་ནི་ ལུགས་བྲིས་, རྣོག་ ཡོད་ཁན་ ཞི་གོ་ དང་ འུ་རྣོད་གུན་ནི་ ཏུན་ལ་ རྩ་ སོ་མ་ཞིག་ ཏངས། ཏེ་ རྩ་པོ་
དགོན་མཚོག་གི་ རྣོད་པ་ རང་ཁན་ 144,000 མི་གུན་ མ་རྣོགས་, སྲུའང་ གུང་ ཚོག་ག་ མི་ཏུག། ⁴ ཁོང་གུན་ ཞི་ དམ་པ་,
བུ་མོ་ ཉམ་པོ་ ལུས་བྲེལ་ མ་ཞེ་ མེད་ཁན་ དང་ ལུ་གུ་ ཀ་རུ་ ཚ་ནའང་ ཁོང་ངི་ རྣོང་རང་ཞེ་ ཚའད་པིན། ཡང་
ཁོང་གུན་ མི་གུན་ནི་ སྤོ་ཞེ་ ཉོའ་ རང་ཏེ་ རྣོན་ཐོག་གི་ གུ་ ལོ་མ་པོ་ ཅོགས་ལ་ དགོན་མཚོག་ དང་ ལུ་གུའ་ སུལ་ལ་
རངས། ⁵ ཁོང་གུན་ནི་ ཁའ་ཞེ་ ཟུན་ མ་ཞེ་ མ་པེང་; ཡང་ ཁོང་གུན་ རྣོན་མེད་ཁན་ ཨིན་ཞོག།

ཕོ་ཉ་ སུམ།

14:6 ཞི་ 13

⁶ ཏེ་ཞི་ དའེ་ ཉམ་མི་ རྣུལ་ལ་ འུར་ཨིན་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཞན་ ཕོ་ཉ་ཞིག་ ཐོང་། ཁོའི་ ཐའ་ མ་ཞེ་ མེད་ཁན་ནི་ གའ་མའི་
ནས་རྒྱལ་པོ་, རིག་རྟེན་པ་ ཚང་མའ་ ཤད་ཏུག་ ཀ་པོ་ རྒྱལ་ཁམས་, མི་རིགས་, རྣམ་རིགས་ དང་ མི་གུན་ ཨིན་ཞོག།
⁷ ཡང་ ཏེ་ ཕོ་ཉ་པོའི་ རྣམ་ ཚེན་མའི་ ཉང་ང་ མོལས་, "ཏ་ དགོན་མཚོག་གི་ བྲིམས་ཅད་ངི་ ཏུས་ རྣོབས་པ་, ཁོང་ང་
རིགས་ཤིག་ ཡང་ ཕྱི་རྩ་ ཅོ་ཤིག། ཉམ་ཁའ་, ས་ཀྱང་, རྒྱ་ཚོ་ དང་ རྒྱའི་ རྒྱུ་མིག་ གུན་ རང་ཁན་ནི་ དགོན་མཚོག་ག་
ཅོལ་ཤིག།"

⁸ ཕོ་ཉ་ དང་པོའི་ རྣོང་རང་ཞེ་ ཞན་ཡང་ ཕོ་ཉ་ཞིག་ རྣོད་ཏེ་ མོལས་, "བ་བེ་ལོན་ནི་ རྒྱལ་ས་ མིང་ཅན་ ངན་པ་པོ་
ཤིགས་ཏེ་ མེད་, ཀ་པོའི་ རིག་རྟེན་ནི་ རྒྱལ་ཁམས་ ཚང་མའེ་ མི་གུན་ལ་, ཁོའི་ ལུས་བྲེལ་ལི་ འོད་པ་ ངན་པའེ་ ཚང་པོ་
ཐུང་རྒྱགས་།"

⁹ ཁོང་གུན་ནི་ རྣོང་རང་ཞེ་ ཕོ་ཉ་ སུམ་པ་པོ་ རྣོད་ཏེ་ མ་ རྣམ་ ཚེན་མོ་ ཉམ་པོ་ མོལས་, "སུ་ཞིག་གི་ ཏེ་
རིགས་རྣོང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ དང་ ཁོའི་ རྣོན་ཏུའ་ ཅོལ་ན་, ཡ་ ཁོའི་ རྣམས་པོ་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ ཐོད་པ་ ཡ་

ལག་པའེ་ཀ་ ཚོ་རྩལ་ན་, ¹⁰ ཉེ་གུན་ལ་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཐུགས་སྲིད་ ལྷན་ཆང་པོ་ ཐུང་གོས་ཡིན་, ཀ་པོ་ ཁོང་དི་
 ཐུགས་སྲིད་ དོན་སྐྱོད་གི་ རང་ང་ ཅའང་ མ་སྲེ་ཁན་ ཀར་བ་ ལུག་ག་ འད་ཉེ་ ཡིན་། ཡང་ ཉེ་གུན་ལ་ དཀོན་མཆོག་གི་
 དམ་པའེ་ སོ་ཉ་ དང་ ལུ་གུའི་ ལྷན་དུན་ལ་ མེ་ དང་ ཉུག་ཅན་ཉི་ རོའ་ ཞེན་ཡིན་ ཡོད་ཁན་གུན་ཉི་ རང་ང་ ལྷག་སྤལ་
 ཐོང་ཡིན་། ¹¹ ཉེ་གུན་ཉི་ རགས་སི་ དུད་པ་པོ་ དུས་རྒྱུན་ཉེ་རྒྱུན་ བིང་ཡིན་ དུག་ཡིན་། ངལ་ཚོ་ མ་ཞེ་ མེད་པ་, ཉེ་གུན་ལ་
 ཉིན་ཚན་ གང་པོ་ བར་དོ་ ཐོང་ཡིན་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁོང་གུན་ཉི་ རིགས་སྤང་ཅན་ཉི་ སེམས་ཅན་ དང་ ཉེ་པོའི་ ལྷན་དུའ་
 ཚོལས་, ཡང་ ཁོའི་ མིང་དི་ ལྷགས་པོ་ ཁོ་རང་གུན་ཉི་ཀ་ ཚོ་རྩལས་།

¹² ཉེ་ན་པོའི་ཕིའ་ དཀོན་མཆོག་གི་ མི་གུན་ཉི་ རགས་བར་དོ་གུན་ ཟོད་པ་ ཉམ་པོ་ ལུར་ཉེ་ དཀོན་མཆོག་གི་ བཀའ་གུན་
 ཉན་ཅེས་ དང་ དད་པ་པོ་ ཡེ་གུའི་ རང་ང་ ལྷན་པོ་ བོར་གོས་།

¹³ ཉེ་ཞེ་ ངའེ་ རམ་ཁའ་ཞེ་ ལྷན་ཅིག་གི་ ཟེར་ཡིན་ ཚོར་, "འི་པོ་ བྲིས་, ཉ་ཞེ་ཕར་ལ་ གཙོ་པོའི་ཀ་ དད་པ་ ཚོ་ཅེས་པོའི་
 བེ་གོས་ཁན་གུན་ བྲིན་ལའས་ཅན་ ཡིན་།" དམ་པའེ་ ཐུག་ཉིད་དི་ མོལས་, "འོ་ན་ དེན་བའ་, ཉེ་གུན་ལ་ བྲིན་ལའས་
 ཉན་ཉན་ ཐོབ་ཡིན་། ཁོང་གུན་ལ་ ལས་ ཀགས་པོ་གུན་ཉེ་ ངལ་ཚོ་ ཐོབ་ཡིན་ ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁོ་རང་གུན་ཉི་ ལས་ ཟང་པོའི་
 བས་བྲུ་ རམ་ཁའེ་ རང་ང་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ རླེབ་ཡིན་།"

རིག་རྟེན་ཉི་ རློན་ཐོག་།

14:14 ཉེ་ 20

¹⁴ ཉེ་ཞེ་ ངའེ་ སྲིན་ ཀར་པོ་ཞིག་ ཐོང་, ཡང་ ཉེ་ སྲིན་ཉི་ཀ་ ལུགས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་པོ་ མི་རིགས་སི་བྲུ་^f ཚོགས་ དུག་།
 ཁོང་དི་ དབུའི་ཀ་ སེར་དི་ ཐོར་པོག་ དང་ ཆག་ག་ ཟོར་ར་ རོན་པོ་ཞིག་ རམས་ཉེ་ དུག་།

¹⁵ ཉེ་ཞེ་ ཞན་ཡང་ སོ་ཉ་ཞིག་གི་, རམ་ཁའེ་ ཚོད་ཁང་དི་ རང་ཞེ་ བིང་ཉེ་ ལྷན་ ཚེན་མོ་ ཉམ་པོ་ སྲིན་ཉི་ཀ་
 ལུགས་ཁན་པོའི་ མོལས་, "ཉེ་རང་དི་ ཟོར་ར་ ཉམ་པོ་ རའ་ འད་, ཅིའ་ཟེར་ན་ དུས་པོ་ རན་ཉེ་ རིག་རྟེན་ཉི་ཀ་
 རློན་ཐོག་པོ་ ཚོས་ཉེ་ ཡོད་ཉེ་ ཡིན་ཞོག་།" ¹⁶ སྲིན་ཉི་ཀ་ ལུགས་ཁན་ཉི་ ཁོང་རང་དི་ ཟོར་ར་ རིག་རྟེན་ཉི་ཀ་ ལུགས་པ་
 རིག་རྟེན་ གང་པོ་ རས་ཉངས་།

¹⁷ ཉེ་ རློང་ཞེ་ ཡང་ སོ་ཉ་ཞིག་ རམ་ཁའེ་ ཚོད་ཁང་དི་ རང་ཞེ་ བིང་ཉེ་ རློད་ས་, ཁོང་དི་ ལག་གའང་ ཟོར་ར་
 རོན་པོ་ཞིག་ དུག་། ¹⁸ ཉེ་ཞེ་ མེ་ཀ་ སྤང་ ཡོད་ཁན་ ཡང་ སོ་ཉ་ཞིག་ ཚོད་བྲི་ དུན་ཞེ་ རློད་ཉེ་ ཟོར་ར་ རོན་པོ་ རམས་ཉེ་
 ཡོད་ཁན་ཉི་ སོ་ཉ་ མོལས་, "ཉེ་རང་ང་ ཡོད་ཁན་ཉི་ ཟོར་ར་ རོན་པོ་པོ་ ཀོལ་ཉེ་ རིག་རྟེན་ཉི་ ལྷན་ཉི་ ལུང་མ་གུན་ཉི་
 ཀ་ཞེ་ ལྷན་གུན་ ལུས་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཉེ་གུན་ ཚོས་ཉེ་ དུག་།" ¹⁹ ཡང་ ཉེ་ སོ་ཉ་པོའི་ ཁོ་རང་དི་ ཟོར་པོ་ རིག་རྟེན་ཉི་ཀ་
 ལུགས་ཉེ་ ལྷན་གུན་ ལུས་ཉེ་, ལུའ་ ཕིང་ང་ལ་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཐུགས་སྲིད་ ལྷན་ ཅིའ་ཅེས་སི་ རས་ས་ ཚེན་མོའི་ རང་ང་

^f14:14 འི་པོ་ ཉེ་ ཞེ་ ལལ་ཆད་ རློང་པའེ་ དུ་ཞེ་ཞེ་ལེ་ རློ་ཆའེ་ 7:13 རང་ང་ ཡོད་ཉེ་ ཡིན་ཞོག་།

ཕངས། ²⁰ ཉེ་ རྒྱན་ ཅོར་སེ་ བས་ས་པོ་ རྒྱལ་ས་ནི་ སེ་ལོག་ག་ ཡོད་པེན། ཉེ་གུན་ནི་ བྲག་པོ་, ཉེ་ ཅོར་སེ་ བས་ས་ནི་ ཏེ་ལམ་ ཀེ་ལོ་མི་ཀྱར་ 300 ཚག་པ་ རྒྱགས་, ཡང་ བྲག་གི་ བོན་པོ་ ཉེ་ བའ་ ཚོག་པ་ སླེབ།

མོ་ཟེས་ དང་ ལུ་གུ་ གུན་ནི་ སལ་ཁན་ ལྷ།

15:1 ཉེ་ 4

15 ¹ ཉེ་ནི་ ང་ བས་ཁའེ་ བང་ང་ ཡང་ ཏེ་ལམ་ཤེས་སེ་ རྒྱགས་ཤིག་ བོང་, སོ་ཉ་ རྒྱན་ནི་ ཡོང་ཅེས་ཅན་ནི་ རྒྱག་སྐལ་ རྒྱན་ བྲར་ཉེ་ ཏུག་, ཉེན་ན་གུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ སློང་ཏུག་གི་ ཚད་པ་པོ་ ཡིན་ཞོག། ² ང་ མེ་ ཉམ་པོ་ ཏེས་ཁན་ནི་ ཤེལ་ལི་ རྒྱ་ཚོ་ ཅོགས་ཤིག་ བོང་། ཡང་ ཉེ་ བའ་མ་ ཡངས་ཉེ་ ཏུག་ཁན་གུན་ནི་, རིགས་སྤང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ནི་ ཀ་ནི་ རྒྱལ་ཁའེ་ བོད་ཁན་གུན་ ཡིན་ཞོག་, ཅོར་ཟེར་ན་ ཉེ་གུན་ནི་ ཉེ་ སེམས་ཅན་, ཡ་ ཉེ་པོེ་ རྒྱན་ཏེ་ ཚག་ མ་ཕུལས་ ཡ་ ཉེ་པོེ་ ཡང་ངི་ རྒྱགས་པོ་ བོང་རང་གུན་ནི་ཀ་ ཅོ་ མ་ཚུགས། ཉེ་གུན་ནི་ ལག་པའེ་ བང་ང་ དཀོན་མཚོག་གི་ སལ་ཁན་ནི་ ཉར་ མང་པོ་ཅན་ནི་ རོལ་མོ་ བྲར་ཉེ་ ཏུག། ³ ཡང་ ཉེ་གུན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལབ་སློག་པ་ མོ་ཟེས་ དང་ ལུ་གུ་ གུན་ནི་ སལ་ཁན་ནི་ ལྷ་ ཉང་ཏུག་,

"ཉེ་ གཙོ་པོ་ དཀོན་མཚོག་ གུན་ཕང་

ཉེ་རང་ངི་ ཚག་ལས་གུན་ ཀྱག་པོ་ དང་ ཏེ་ལམ་ཤེས་ ཡིན་ཞོག།

རྒྱལ་ཁམས་ ཚང་མའེ་ རྒྱལ་པོ། ཉེ་རང་ངི་ རྟོན་ཁན་གུན་ རོས་པ་ དང་ དེན་པ་ ཡིན་ཞོག།

⁴ ཉེ་ གཙོ་པོ་, ཉེ་རང་ང་ སུ་ མི་རིགས་?

ཉེ་རང་ངི་ ཚན་ལ་ སུའི་ རློད་པ་ མི་ཕུལ་?

ཉེ་རང་ ཅིག་པོ་ དམ་པ་ ལྷགས་ཉེ་ ཡིན།

རྒྱལ་ཁམས་ ཚང་མ་ ཡོངས་ཉེ་ ཉེ་རང་ངི་ རྒྱན་དུན་ལ་ ཅོལ་ཡིན་,

ཅོར་ཟེར་ན་ ཉེ་རང་ངི་ རང་ངི་ ཚག་ལས་ དྲང་པོ་གུན་ རློན་ ཚུག་ག་ རྟོན་ཉེ་ ཡིན་ཞོག།"

སོ་ཉ་ རྒྱན་ དང་ རྒྱག་སྐལ་ རྒྱན།

15:5 ཉེ་ 8

⁵ ཉེ་ སློང་ནི་ ངའེ་ བས་ཁའེ་ བང་ང་ ཚོད་ཁང་ ཡང་ན་, དཀོན་མཚོག་གི་ སྤང་པོེ་ ཀྱར་པོ་ ཤེས་ཉེ་ བོང་། "རྒྱག་སྐལ་ ཡོང་ཅུག་ཅེས་སེ་ ཕང་ཚ་ སལ་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ སོ་ཉ་ རྒྱན་གོ་ ཚོད་ཁང་ནི་ བེང་ཉེ་ ཡོངས། ཉེ་ སོ་ཉ་གུན་ནི་ ལག་མོ་ ཀོས་ ཀར་པོ་ བོན་ཉེ་ བྲང་ངི་ཀ་ སེར་རི་ རས་ སློལ་ཉེ་ ཏུག། "ཉེ་ནི་ ཉེ་ སློག་ ཡོད་ཁན་ ཞི་ཀོའི་ སློ་ནི་ ཅིག་གི་, ཉེ་ སོ་ཉ་ རྒྱན་གོའི་ སེར་རི་ བོར་མོ་ རེ་རེ་ ཕུལས་, ཀ་པོའི་ བང་ང་ ཏུས་རྒྱན་ནི་རྒྱན་ ལྷགས་ཁན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་

ཐུགས་སྐྱོ་ རྒྱུ་ལྟེ་ ཏུག། ⁸ཚོད་ཁང་པོ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཉ་ལས་ཤེས་ཅན་ནི་ ཟེར་རྗེད་ དང་ རྒྱུད་དི་ ཏུད་པའེ་
གངས་ཉེ་ ཏུག། དམ་པའེ་ ཚོད་ཁང་དི་ རང་ང་ སུ་ཞིག་གའང་ རྒྱགས་ མི་ཉན་ རམ་ཚོག་པ་, ཕོ་ཉ་ ཏུན་ཀོའེ་ རྒྱག་སྐྱལ་
ཏུན་ཀོ་ རྒྱུང་ཅེས་སེ་ ལས་པོ་ དན་དྲ་ གྲུབ་ མི་གྲུབ།

དཀོན་མཚོག་གི་ ཐུགས་སྐྱོའི་ གོར་མོ་ ཏུན།

16:1 རྗེ་ 21

16 ¹ཉེ་རྗེ་ དའེ་ ཚོད་ཁང་དི་ རང་རྗེ་ རླད་ ཚེན་མོ་ཞིག་གི་ ཉེ་ ཕོ་ཉ་ ཏུན་ཀོའེ་ ཟེར་ཨིན་ ཚོར་, "སོང་ཉེ་
དཀོན་མཚོག་གི་ ཐུགས་སྐྱོའི་ ཉེ་ གོར་མོ་ ཏུན་ཀ་ ཇིག་ཉེན་ནི་ཀ་ ཕོས་ཉོང་།" ²ཉེ་རྗེ་ ཕོ་ཉ་ དང་པོ་པོ་ སོང་ཉེ་
ཁོ་རང་དི་ གོར་མོའེ་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཇིག་ཉེན་ནི་ཀ་ ཕོས་ཉངས་། ཉེ་ ཇིགས་སྐྱང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ནི་ རྒྱགས་
ཡོད་ཁན་ ཡང་ ཉེ་པོའེ་ རྒྱན་དྲའ་ ཚོལ་ཁན་ གུན་ནི་ རྒྱགས་པོའེ་ཀ་ ཇིགས་ཤེས་ དང་ རྒྱག་ཟེར་ སྲན་ཉེ་ཅན་ནི་
ཚུར་གང་ རིག་ བིང་།

³ཉེ་རྗེ་ ཕོ་ཉ་ ཉིས་པའེ་ གོར་མོའེ་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་པོ་ རྒྱ་ཚོའེ་ཀ་ ཐུགས་པ་, རྒྱ་ཚོ་ གང་པོ་ རོའེ་ རྒྱག་ ཚོགས་
ཀག་པོ་ རྒྱར་, ཡང་ རྒྱ་ཚོའེ་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ སྲོག་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ བེ།

⁴ཉེ་རྗེ་ ཕོ་ཉ་ སུམ་པའེ་ གོར་མོའེ་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་པོ་ རྒྱུངས་པོ་ དང་ ཚུ་མིག་ གུན་ནི་ཀ་ ཐུགས་པ་, ཉེ་
ཚུ་གུན་ནའང་ རྒྱག་ག་ རྒྱར། ⁵ཡང་ དའེ་ ཚུ་གུན་ནི་ཀ་ སྐང་ཆ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཕོ་ཉ་པོའེ་ ཟེར་ཨིན་ ཚོར་,
"ཉེ་རང་དི་ སྐྱིམས་ཅད་གུན་ དྲང་པོ་ ཨིན།"

ཉེ་རང་ རྒྱགས་ཉེ་ ཡོད་, ཡང་ རྒྱགས་ཉེ་ ཡོད་པེན་,

ཡང་ ཉེ་རང་ དམ་པ་ རྒྱགས་ཉེ་ ཨིན་,

ཅིའེ་ལུ་ན་ ཉེ་རང་དི་ འོས་པའེ་ སྐྱིམས་ཅད་གུན་ འད་ཉེ་ ཨིན་ལོག།

⁶ཉེ་གུན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ མི་ དང་ ལུང་སྒྲོན་པ་ གུན་ནི་ རྒྱག་ ཕོས་ པ་སང་,

ཉེ་རང་དི་ ཉེ་གུན་ལ་ རྒྱག་ ཐུང་ང་ སལས་, ཀ་པོ་ འོས་པ་ ཨིན།

⁷ཉེ་རྗེ་ དའེ་ ཚོད་ཁྲི་ ཀ་རྗེ་ རླད་ཅིག་གི་,

"ཀྱི་ གཙོ་པོ་ དཀོན་མཚོག་ གུན་སྐང་

དེན་བའ་ ཉེ་རང་དི་ སྐྱིམས་ཅད་གུན་ འོས་པ་

དང་ དྲང་པོ་ ཨིན་ལོག།" མོལ་ཨིན་ ཚོར།

⁸ ཉེ་ནི་ སོ་ཉ་ གི་པའེ་ གོར་མེའི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཉི་མའེ་ཀ་ སོས་ པ་སང་, ཉེ་པའེ་ ཚད་པའེ་ མི་ཚང་མ་ མེའ་
ཚོགས་ལྷགས་། ⁹ ཡིན་ནའང་ ཉེ་ ཚད་དི་ ཚོགས་ཁན་ ཚང་མའེ་, ཁོ་རང་དི་ རྩེག་པ་གུན་ནི་ཀ་ བྱོད་པ་ ཅོས་ཉེ་ དེ་ རྩེག་སྐུལ་
ཚང་མའེ་ཀ་ སྤང་ཆ་ ཡོད་ཁན་ནི་ དཀོན་མཚོགས་ཀ་ ཚེ་སྤ་ མ་ཅོའེ་, ཁོ་རང་དི་ ཚན་པོའ་ རན་ ཉལ་དུག་།

¹⁰ ཉེ་ནི་ སོ་ཉ་ རྩེ་པའེ་ གོར་མེའི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་པོ་ རིགས་སྤང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ནི་ ཁྲིས་སི་ཀ་ ལྷགས་ཉངས་པ་
ཁོའེ་ རྩེ་ལ་སྲིད་ གང་པོ་ ལུན་གྲིག་གི་ ཀའས་ ཉངས་། ཁོའེ་ ཁའ་ཉན་ཁན་གུན་ནི་ ལུག་ཟེར་ ཚེན་མོ་ ཡོང་ཅེས་པའེ་,
རང་དི་ ལྷེ་གུན་ལ་ སོ་ག་ ཉལས་། ¹¹ ཡང་ ཉེ་གུན་ལ་ རྩེག་སྐུལ་ ཚེན་མོ་ དང་ ལུར་གང་ ཡོད་ཅེས་པའེ་, ཁོ་རང་གུན་ནི་
ནམ་ཁའ་ ལྷགས་ཁན་ནི་ དཀོན་མཚོགས་ཀ་ རན་ ཉལས་, ཡིན་ནའང་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ ལས་ དན་པ་གུན་ནི་ཀ་ བྱོད་པ་
ཅོས་ཉེ་ དཀོན་མཚོགས་ ཚོགས་ལ་ སེམ་ མ་རྒྱུརས་།

¹² ཉེ་ནི་ སོ་ཉ་ ཏུག་པའེ་ གོར་མེའི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཨེ་ཏུ་པ་ར་ཀྱས་སི་ ལྷངས་པོ་ ཚེན་མེའི་ རང་ང་ སོས་ པ་སང་,
ལྷངས་པོ་པོ་ རྣམས་, ཉེ་པའེ་ ཞས་ཉེ་ བར་ ཚོགས་སི་ རྩེ་ལ་པོ་གུན་ལ་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ མག་མི་གུན་ གག་སྐྱེལ་ མེད་པ་,
སྤོ་ ཚོགས་ལ་ ཁྲིང་ཉན་། ¹³ ཡང་ དའེ་ ཏུག་, རིགས་སྤང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ དང་ ལུས་མའེ་ ལུང་སྤོན་པ་ ལུ་མ་གོའེ་
ཁའ་ནི་ དལ་པ་ ཅོགས་སི་ སེམས་ཉིད་ ཚོ་ཏུ་ པེང་ང་ སོང་། ¹⁴ ཉེ་གུན་ ཉལ་ས་ཤེས་སི་ རྩེགས་གུན་ རྩེན་ཅེས་ལ་ རྒྱད་
ཡོད་ཁན་ནི་ རུད་གུན་ནི་ སེམ་ཉིད་གུན་ ཡིན་ནོག་, ཡང་ ཉེ་གུན་ རིག་ཉེན་ནི་ཀ་ རྩེ་ལ་པོ་ ཚང་མ་ ཡོད་ས་ སོང་ཉེ་
གཅོ་པོ་ དཀོན་མཚོགས་གི་ རྩེ་ལ་ལ་ལ་ དཀོན་མཚོགས་ ཀུན་སྤང་དི་ ཀྱག་པོ་ ཁྲིས་སི་ཅད་དི་ ཞག་ག་, མག་ ཉང་ཅེས་ལ་
རོམ་ལྷགས་། ¹⁵ ¹⁶ ཉེ་གུན་ནི་ རྩེ་ལ་པོ་ ཚང་མ་ ཨེ་ཏུ་པའེ་ རྣམ་དི་ རང་ང་ ཨེ་ར་མ་གོ་དོན་ ཟེར་ཁན་ནི་ རས་ས་པའེ་ཀ་
རོམ་ལྷགས་།

གཅོ་པོ་ ཡེ་ཤུའེ་ མོ་ལས་ "སྤོས་ཤིག་, ང་ ཏུན་མེད་ལ་ རུན་མ་ ཅོགས་ལ་ ཡོང་ ཟ་ནི་, ལྷེར་ཉལ་ལ་ ཁྲིལ་པ་
མི་ཚང་མས་སི་ སེའ་, བང་ ཅོས་ཉེ་ ཀོས་ལག་ གལ་གྲིག་ པོར་ཁན་གུན་ བྱིན་ལའས་ཅན་ ཡིན་།

¹⁷ ཡང་ སོ་ཉ་ རུན་པའེ་ གོར་མེའི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་པོ་ ལུངས་པའེའེ་ རང་ང་ སོས་པ་, ཚོད་ཁང་དི་ རང་ནི་
དཀོན་མཚོགས་གི་ ལྷགས་ཁྲིས་སི་ ཀ་ནི་ རྣམ་ ཚེན་མོ་ཞིག་ ལུངས་ཉེ་ མོ་ལས་, "ཉ་ ཏུབ་ ཚར་།" ¹⁸ ཉེ་ནི་ རྣམ་རྣམ་གི་
འོད་, ཏུག་ལྷེར་ཁན་ནི་ རྣམ་ ཡང་ ཉེ་ལུག་ སང་གུལ་ རིགས་པ་ཞིག་ རིག་ཉེན་ནི་ཀ་ ཡོངས་, ཀ་པོ་ དེ་ རིག་ཉེན་ནི་ཀ་
མི་ རད་པ་ནི་ པར་ལ་ དག་ས་ ཚོགས་པ་ མ་ནི་ མ་ཡོངས་ཁན་ཞིག་། ¹⁹ མིང་ཅན་ནི་ པ་པེ་ལོན་ནི་ རྩེ་ལ་ས་པོ་ པོ་སྐུམ་མ་
བུད་, ཡང་ རྩེ་ལ་ཁམས་ ཚང་མའེ་ རྩེ་ལ་ས་གུན་ནའང་ རིབས་ཉེ་ སོང་། དཀོན་མཚོགས་གི་ པ་པེ་ལོན་པ་གུན་ནི་
རྩེག་པ་གུན་ རྩེད་ མ་རྩེད་ པ་སང་, ཁོ་རང་དི་ ཉེ་གུན་ལ་ ཁོ་རང་དི་ མའ་ ལྷགས་སོ་ ལུན་ཉེ་ ཚང་དི་ གངས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་
དོན་སྐྱོག་པོ་ ལུང་ ལྷག་ག་ རད་ས་། ²⁰ ཡང་ སང་གུལ་ལི་ ཞས་ཉེ་ ཚོ་ལིང་ རྩེ་ལ་ལ་ ལུའེ་ རྣམ་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་
ས་ཆ་། ཚང་མ་ ཚོའེ་ རང་ང་ ལུབ་ཉེ་ སོང་, ཡང་ རི་གུན་ རྣམ་ཉེ་ མ་ནི་ མ་སོང་། ²¹ ཉལ་མ་ ཀྱི་པོ་ ཉི་ཤུ་ ལྷན་ཉེ་

ཡོད་ཁན་ནི་ རིགས་སྒྲུང་ཅན་ནི་ སེར་ར་རུ་ བཅའ་ཞེ་ མི་གུན་ནི་ཀ་ བབས་། ཉེ་ སེར་ར་རུའི་ རིགས་སྒྲུང་ཅན་ནི་ རྒྱལ་རྒྱལ་
ཐོང་ཅེས་པའི་ ཁོང་གུན་ནི་ དཀོན་མཆོག་ག་ རེན་ ཉལས་།

རྒྱལ་ས་ཚོང་མ་ དང་ རིགས་སྒྲུང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་།

17:1 ཞེ་ 13

17 ¹གོ་མོ་ ཡོད་ཁན་ནི་ སོ་ཉ་ རུན་ནི་ སྤྲོ་ཞེ་ ཅིག་ ང་ ཡོད་ས་ རྒྱུད་ཉེ་ མོ་ལས་, 'འི་རུ་ ཡོང་, རྒྱངས་པོ་ མང་པའི་
བམ་ ཆགས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ མིང་ཅན་ བྱ་མོ་ རྒྱལ་ས་ཚོང་མའ་⁸ ཆད་པ་ སོག་ཅེས་པོ་ ཁྱོ་རང་ང་ ངའི་ རྣམ་ཞིན་།
²རིག་རྟེན་ནི་ རྒྱལ་པོ་ ཆང་མའི་, ཉེ་ བྱ་མོ་ ཉམ་པོ་ ལུས་བྲེལ་ ངན་པ་ ཅོས་, ཡང་ ར་རོས་ཁན་ཞིག་, སམ་པ་ མེད་ཁན་
རྒྱུར་ར་ ཅོགས་ལ་ རིག་རྟེན་པ་ དད་པ་ མེད་ཁན་གུན་, ཉེ་ བྱ་མོའི་ རྒྱུད་པ་ ངན་པའི་ རྣམ་རང་ཞེ་ སོང་།"

³སེམས་ཉིད་དེ་ བང་ང་ ངའ་ ཉེ་ སོ་ཉ་པའི་ རི་སྣོང་ཞིག་ག་ ཁྱིད་ཉེ་ ཁྱུར་ར་ རོད་ས་། ཉེ་རུ་ ང་ རིགས་སྒྲུང་ཅན་ནི་
སེམས་ཅན་ མར་པོ་ཞིག་ག་ ཞོན་ཁན་ནི་ བྱ་མོ་ཞིག་ ཐོང་, ཉེ་ སེམས་ཅན་པོའི་ ཞོ་ རུན་ དང་ རུ་ཅོ་ རྩ་ དུག་, ཡང་
རྒྱལ་ས་པོ་ གང་པའི་ཀ་ དཀོན་མཆོག་ག་ དད་པོག་ ལུ་ཁན་ནི་ མིང་གུན་ བྲིས་ཉེ་ དུག་། 'ཉེ་ བྱ་མོའི་ མར་པོ་ དང་
རྣམ་པོ་⁴ རོག་གི་ ཀོས་ མ་ རེ་མོ་ཞིག་ བོན་ཉེ་ སེར་, ལུ་ཉིག་, རིན་ཅན་ བྲ་རོ་ ཡོད་ཁན་ནི་ རྒྱན་ཆ་ ཉལས་ཉེ་ ལག་པའི་
བང་ང་ ཁོའི་ ལུས་བྲེལ་ ངན་པའི་ ཁམ་ལོག་ དང་ ཆོ་རུ་ ལས་གུན་ གངས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ སེར་རི་ ཀོ་རི་ ལུར་ཉེ་
དུག་། ⁵ཉེ་ བྱ་མོའི་ ཐོད་པའི་ཀ་ ཉ་གོ་ཅེས་ལ་ མ་ ཀགས་པོ་ ཡོད་ཁན་ནི་, མིང་ཞིག་ བྲིས་ཉེ་ དུག་། ཉེ་པོ་ ཞེ་,

'མིང་ཅན་ བ་བེ་ལོན་ནི་ རྒྱལ་ས་ རིགས་པོ་པོ་ ཞེ་ རྒྱལ་ས་ཚོང་མ་ བྱ་མོ་གུན་ དང་

རིག་རྟེན་པ་གུན་ནི་ ཁམ་ལོག་ ལས་གུན་ནི་ ཨ་མ་ ཞིན་ཞོག་།"

⁶ངའི་ ཐོང་, ཉེ་ བྱ་མོ་པོ་ དཀོན་མཆོག་གི་ མི་གུན་ནི་ ཁྲག་ རུངས་ཉེ་ ར་རོས་ཉེ་ དུག་, ཀ་གུན་ ཡེ་བྱའི་ རྣང་པོ་
ཉང་ཅེས་པའི་ སང་ཉེ་ ཞིན་པེན་། ཉེ་པོ་ ཐོང་ཉེ་ ངའ་ ཉལས་ ཡང་ ཉན་གང་ སོང་། 'སོ་ཉའི་ ང་ མོ་ལས་, "ཁྱོ་རང་
ཅེའ་ ཉལས་ཉེ་ ཉན་གང་ ཆད་? ངའི་ ཁྱོ་རང་ང་ ཉེ་ བྱ་མོ་པོ་ དང་ ཁོ་ ཞོན་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཞོ་ རུན་ དང་
རུ་ཅོ་ རྩ་ ཡོད་ཁན་ནི་ རིགས་སྒྲུང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ ཉིས་ཀའི་ སང་མ་པོ་ ཉ་གོ་རུག་ཞིན་། ⁸ཁྱོ་རང་ངའི་ ཐོང་ཁན་
རིགས་སྒྲུང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་པོ་ རྒྱན་མ་ཞིག་ སོན་ཉེའ་ ཡོད་པེན་, དག་ས་ མེད་ཉེ་ ཞིན་ཞོག་, ཞིན་ནའང་ ཁོ་ ཐའ་
མ་ཞེ་ མེད་ཁན་ནི་ ས་རོང་ ཉིང་ཅན་ནི་ བང་ཞེ་ བིང་ཞིན་, ཡང་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཁོ་ དུས་རྒྱུན་ནི་ སེའ་ བྲིས་སྣོར་
འོད་ཞིན་། རིག་རྟེན་ མ་ཆགས་སི་ སང་ རྒྱན་ལ་, ཐའ་མེད་པའི་ མི་ཆའི་ རེབ་པེ་ བང་ང་ མིང་ བྲིས་ཉེ་ མེད་ཁན་

⁸17:1 མིང་ཅན་ནི་ བྱ་མོ་ རྒྱལ་ས་ཚོང་མ་པོ་ ཞེ་ རོ་མ་མི་ རྒྱལ་ས་ རིགས་པོ་ ཟེར་ཉེ་ ཞིན་ཞོག་།

⁴17:4 ཉེ་ཅོགས་ རོག་གི་ ཀོས་ལག་གུན་ རྒྱལ་ས་ཞིན་ནི་ བོན་ཞོག་།

དིག་རྟེན་པ་གུན་ནི་ ཉེ་ དིགས་སྒྲུང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་པོ་ ཐོང་ང་ཅིག་ ཉལ་ས་ཨིན་, ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོ་ རྒྱན་མ་ཞིག་
ཡོད་པེན་, དག་ས་ མེད་ཉེ་ ཨིན་ཞོག་, ཨིན་ནའང་ ཡང་སྐྱུར་ ཡིང་ཨིན་།"

⁹ཕོ་ཉེ་ ཉལ་སྐྱུང་འའང་ མོ་ལས་, "འི་གུན་ ཉལོ་ཅེས་ལ་ གྲོ་ཞ་གུན་ ཤེས་རབས་ཅན་ རིག་ ཡིང་གོས་: དིགས་སྒྲུང་ཅན་ནི་
སེམས་ཅན་ནི་ ཁོ་ རྒྱན་གོ་ ཞི་ རི་ རྒྱ་རྒྱན་ རྒྱན་ ཨིན་ཞོག་, ཀ་པོའི་ཀ་ ཉེ་ བུ་མོ་པོ་ དུགས་ཉེ་ སྤང་སྐྱུལ་ལང་། ཉེ་
གོ་ རྒྱན་གོ་ ཞི་ རྒྱལ་པོ་ རྒྱན་ནའང་ ཨིན་ཞོག་། ¹⁰རྒྱལ་པོ་ ལུ་པོ་ སེ་ཉེ་ དུག་པ་པོའི་ སྤང་སྐྱུལ་ཨིན་ ཨིན་ཞོག་,
ཡང་ རྒྱན་པ་པོ་ ཞི་ བིང་ཅེས་ ཨིན་ཞོག་། ཨིན་ནའང་ ཁོའི་ སྤང་སྐྱུལ་ཅེས་སི་ དུས་པོ་ ཉུ་རྒྱན་ཞིག་ མ་ཞེ་ མེ་ཡིང་།
¹¹རྒྱན་མ་ཞིག་ སོན་ཉེང་ ཡོད་ཁན་ དིགས་སྒྲུང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ མར་པོ་, ཨིན་ནའང་ དག་ས་ མེད་ཁན་པོ་ ཞི་
རྒྱལ་པོ་ རྒྱད་པ་པོ་ ཨིན་ཞོག་། ཁོའི་ ཞན་ རྒྱན་གོ་ ཅོགས་ལ་ སྤང་སྐྱུལ་ཨིན་, ཨིན་ནའང་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཁོའང་
ཁྲིས་སྒྲོར་ ཅོང་ འདྲ་ཨིན་། ¹²གྲོ་རང་ང་ ཐོང་ཁན་ནི་ རྩ་ཚོ་ རྩུ་པོ་ ཞི་ ཉལ་སྐྱུང་ ཆོག་པ་ སྤང་ མ་སྐྱུལ་ཁན་ནི་ རྒྱལ་པོ་
རྩུ་ ཨིན་ཞོག་། ཡང་ ཉེ་གུན་ལ་ དིགས་སྒྲུང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ ཉམ་པོ་ དུས་ ཉུ་རྒྱན་ཞིག་གི་ སེང་ སྤང་སྐྱུལ་ཅེས་ལ་
སྤང་ཆ་ ཉང་ཨིན་། ¹³ཉེ་ རྒྱལ་པོ་གུན་ནི་ དིགས་སྒྲུང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ལ་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ རྒྱད་ དང་ སྤང་ཆ་ གུན་
ཉང་ཅེས་ལ་ ཁའ་ཆམས་ཨིན་།"

ལུ་གུའ་ རྒྱལ་ཁའ་ ཐོབ་།

17:14 ཞེ་ 18

¹⁴དིགས་སྒྲུང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ དང་ རྒྱལ་པོ་ རྩུ་གོའི་ ལུ་གུ་ ཉམ་པོ་ མག་ ཉང་ཨིན་, ཨིན་ནའང་ ལུ་གུའ་
ཉེ་གུན་ནི་ཀ་ རྒྱལ་ཁའ་ ཐོབ་ཨིན་། ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོའི་ ཞི་ གཙོ་པོ་གུན་ནི་ གཙོ་པོ་ དང་ རྒྱལ་པོ་གུན་ནི་ རྒྱལ་པོ་
ལུགས་ཉེ་ ཨིན་ཞོག་། ཁོང་འི་ པོད་ད་ འདྲ་ཉེ་ ལྷམ་མ་ འདྲ་ཉེ་ ཁོང་འི་ བང་ང་ ཨིད་ཤེས་ ཅོ་ཁན་གུན་ ཁོང་ ཉམ་པོ་
དུག་ཨིན་། ¹⁵ཉེ་ཞེ་ ཉེ་ ཕོ་ཉེ་པོའི་ དའ་ མོ་ལ་ལ་རག་, "ཉེ་ ལུགས་ཅོང་མ་ དུགས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལྷངས་པོ་གུན་ ཞི་
མེ་གུན་, མེ་ཆོགས་གུན་, རྒྱལ་ཁམས་གུན་ དང་ ལྷན་རིགས་གུན་ ཨིན་ཞོག་། ¹⁶རྩུ་ཚོ་ རྩུ་ དང་ དིགས་སྒྲུང་ཅན་ནི་
སེམས་ཅན་ནི་ ཉེ་ ལུགས་ཅོང་མའ་ བམ་རད་ ཅོ་ཨིན་། ཉེ་གུན་ནི་ ཁོའི་ ཀ་ཞེ་ ཅི་ཆང་མ་ ཀོགས་ཉེ་ ཁོ་ ལྷུར་ཉལ་
ཅོ་ཨིན་, ཡང་ ཁོའི་ བ་གུན་ རོས་ཉེ་ ལག་ལུས་གུན་ མེའ་ སྐག་ཨིན་། ¹⁷དཀོན་མཆོག་གི་ ལུགས་ཐད་པོ་ གུབ་ཅེས་ལ་,
ཁོང་འི་ ཉེ་ སྤང་སྐྱུལ་པ་གུན་ནི་ ལྷང་འི་ བང་ང་ ཐབ་ཤིག་ ལྷང་ང་ འདྲས་། དཀོན་མཆོག་གི་ བཀའ་གུན་ དན་པ་
གུབ་ཅེས་སི་ སེང་ ཉེ་གུན་ནི་ སྤང་ཆ་གུན་ དིགས་སྒྲུང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་པོའི་ ཉང་ཅེས་ལ་ ཁའ་ཆམས་ རྒྱལ་ག་
འདྲ་ཨིན་། ¹⁸ཡང་ གྲོ་རང་འི་ ཐོང་ཁན་ནི་ བུ་མོ་པོ་ ཞི་ དིག་རྟེན་ནི་ རྒྱལ་པོ་གུན་ནི་ཀ་ སྤང་སྐྱུལ་ཨིན་ ཡོད་ཁན་ནི་
རྒྱལ་ས་ དིགས་པོ་པོ་ ཨིན་ཞོག་།

བ་པེ་ལོན་ནི་ རྒྱལ་ས་ རིགས་པོ་ བྲིས་སྒྲོར་ རྩོད་ས།

18:1 ན་ 8

18 ¹ཏེ་ རྩོང་ནེ་ ངའེ་ ཡང་ སོ་ཉ་ཞིག་ མ་ རྩང་ ཚེན་མོ་ ཉམ་པོ་ རྣམ་ཁའ་ནེ་ བབས་ཨིན་ རོང་, ཡང་ ཁོང་ངེ་
 རྩངས་སེ་ རིག་རྟེན་ གང་པོ་ འོད་རི་ གང་། ²ཏེ་ སོ་ཉ་པོའེ་ གུ་ཚེ་ སྲན་ཏེ་ སལ་ཨིན་ མོལས་,
 "ཡིང་ཅན་ བ་པེ་ལོན་ནི་ རྒྱལ་ས་པོ་ བྲིས་སྒྲོར་ མོང་ཏེ་
 ཏེ་པོ་ རུད་གུན་ ཏུག་སའེ་ རས་ས་,
 བོང་ལྷགས་གུན་ནི་ བྲང་ས་
 ཡང་ ཚེ་ཏུ་ ཏང་ ཁམ་ལོག་ བྲ་གུན་ནི་ ཚངས་ རྒྱར་།
³རིག་རྟེན་པ་ ཚང་མ་ ཏེ་ བྲ་མོའེ་ ལྷས་བྲེལ་ ངན་པའེ་
 ཚང་ བྲངས་ཏེ་ ར་རོས་ཏེ་ ཏུག་།
 རིག་རྟེན་ནི་ རྒྱལ་པོ་ ཚང་མའེ་, ཏེ་ བྲ་མོ་ ཉམ་པོ་ ལྷས་བྲེལ་ ངན་པ་ བོརས་།
 ཡང་ ཏེ་ བྲ་མོའེ་ རྒྱ་ལོར་ མང་པོའེ་ རྩང་པོའེ་,
 རིག་རྟེན་ནི་ ཚོང་པ་གུན་ རྒྱག་པོ་ རྒྱར་།"
⁴ཏེ་ རེ་ ང་ རྣམ་ཁའ་ནེ་ ཡང་ སྲུང་སྐད་ཅིག་གི་ མོལ་ཨིན་ ཚོར་,
 "ངའེ་ མི་གུན་, ཏེ་ བྲ་མོའེ་ རྩིག་པའེ་ རང་ང་ རྩས་ མི་རྩས་ཤེས་སེ་ སེའ་,
 ཏེ་ རྒྱལ་སའེ་ རང་ནེ་ བེང་ཏེ་ ཡིང་ཤིག་,
 ཏེ་ མ་ནེ་ ཁྲོ་ལ་གུན་ལའང་, ཏེ་ བྲ་མོ་ ཉམ་པོ་ ཚད་པ་ སོག་ཨིན་།
⁵ཅིའ་ཟེར་ན་ ཏེ་ བྲ་མོའེ་ རྩིག་པ་གུན་ མང་པོ་ སོང་ཏེ་
 རྣམ་ཁའ་ ཚོག་པའང་ རྩེབས་ཏེ་ ཨིན་ལོག་།
 ཡང་ ཏེ་ལོན་མཚོག་གི་ ཁོའེ་ ལས་ ངན་པ་གུན་ རྩོད་ད་ མ་འོངས་།
⁶ཁོའེ་ ལན་མ་གུན་ལ་ ངན་པ་ ཚེ་ལན་ ཚོགས་, ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཚོས་།
 ཁོའེ་ ཚེ་ལན་ནི་ ཉེས་ལྷུབ་པོ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཚོས་།
 ཡང་ ཁོའེ་ རྣགས་སེ་ ཀོ་རེ་ བྲུང་རྩྭ་ཁལ་པོ་ ཉེས་ལྷུབ་ ཚོས་ཏེ་ ཁོའེ་ བྲུང་རྩྭ་།
⁷ཏེ་ བྲ་མོའེ་ ཁོ་རང་ང་ རྩལ་ ཏང་ རྒྱ་ལོར་ རོབ་ལན་
 རྣན་ཏེ་ ཁོའེ་ བར་དོ་ ཏང་ རྩྭ་ལྷུལ་ ཏོང་,
 ཅིའ་ཟེར་ན་ ཏེ་ བྲ་མོའེ་ ཁོ་རང་ངེ་ རྩོང་ངེ་ རང་ང་ སོ་སོ་ ཚོས་ཏེ་,

ང་ རི་ རྒྱལ་མོ་ བྲིས་སྲི་ལ་ ཏུགས་ཏེ་ ཡིན།

ང་ རི་ ཡམ་ཞེ་ མ་རང་མོ་ མན་, ཡང་ ངའ་ མ་ཞེ་ ཚོར་ཁ་ ཙོ་ མི་གོས་" ཟེར་དུག།

⁸ ཏེན་ན་པོའི་ཕྱིར་ ཞག་ཅིག་གི་ རང་ང་

ངའེ་ ཏེ་ རྒྱལ་སའེ་ མི་གུན་ལ་ ལྷ་མོ་, སྤེ་ཅེས་,

སེམས་ཚེར་ དང་ ལྷ་གེ་ གུན་ནི་ ཆད་པ་ སབ་ཡིན།

མེ་ ཏེ་ རྒྱལ་ས་པོ་ སྲག་ ཏང་ཡིན།,

ཅིང་ཟེར་ན་ ཏེ་ རྒྱལ་སའེ་, བྲིས་ས་ཅད་ སལ་ཁན་ནི་ གཙོ་པོ་ དཀོན་མཆོག་ རི་ སློབ་ས་ཅན་ ཡིན།"།

བ་པེ་ལོན་ནི་ ཕྱིར་ ཏུས་།

18:9 རེ་ 24

⁹ ཏེ་ ལྷ་མོ་ ཉམ་པོ་ ལྷ་ས་ཤེལ་ ངན་པ་ དང་ ཁོའེ་ ལྷ་ལོར་གུན་ནི་ལ་ ཐད་པོ་ ཙོ་ཁན་ནི་ རིག་རྟེན་ནི་ རྒྱལ་པོ་གུན་ནི་, བ་པེ་ལོན་ནི་ ཏུད་པ་ བེང་ཡིན། ཐོངས་ཏེ་ ཁོའེ་ ཕྱིར་ ཉང་ན་ ཙོས་ཏེ་ ཏུ་ཡིན། ¹⁰ ཏེ་གུན་ནི་ ཏེ་ ལྷ་མོ་པོའེ་ ཆད་པ་ སྲག་ཏེ་པོ་ ཐོང་ཏེ་ རིགས་ཏེ་ ཐག་རིང་ང་ ཏུགས་ཏེ་ ཏུ་ཡིན་ཞིག་ ཟེརས་,

"སྔ་ གྲག་པོ་ རྒྱལ་ས་ ཙོ་མ་ཤིག་གི་ རིགས་སྤང་ རིགས་སྤང་,

བ་པེ་ལོན་ རྒྱལ་ས་ རིགས་པོ་,

ཏུས་ མ་ ཉུ་ཏུན་ཞིག་གི་ རང་ང་

དཀོན་མཆོག་གི་ ཁྱོེ་རང་ང་ ཆད་པ་ སལས་།"

¹¹ རིག་རྟེན་ནི་ ཚོང་པ་གུན་ནིའང་ བ་པེ་ལོན་ནི་ ཕྱིར་ ཏུ་ཡིན།, ཚོར་ཁ་ ཙོ་ཡིན།, ཅིང་ཟེར་ན་ ཏེ་ཞེ་པར་ལ་ ཏེ་གུན་ནི་ ཙོ་ལག་ ཉོ་ཁན་ སྲུ་ཞིག་གའང་ མི་ལྷུས་། ¹² སྤེར་ན་ སེར་, ལྷུལ་, སྤ་རྩོ་ རིན་ཅན་, ལྷུ་ཏྲིག་, རིན་ཅན་ རྒྱལ་པོ་གུན་ནི་ ཀོས་ དང་ ཀོ་ཤེན་, ཏྲི་ཞིམ་ ཡོད་ཁན་ནི་ བེང་ངེ་ རིགས་ ཚང་མ་, ཡང་པོ་ཆེན་ རྩ་ཙོ་ཞེ་ ཙོ་ཁན་ནི་ རིན་ཅན་ནི་ ཙོ་ལག་གུན་, རིན་ཅན་ བེང་གུན་, ར་གན་, ལྷུགས་ དང་ རྩོའ་ ཀ་མ་རུ་, ¹³ ཡང་ ཞིམ་པོ་ ཆའེ་ རིགས་ སྤེར་ན་ དལ་ཙོ་ཞེ་, མ་ས་ལ་, སྤོས་, ཏྲི་ཞིམ་ སྤྱ་ཅེས་ཅན་ མིར་ ཟེར་ཁན་, ཞན་ ཏྲི་ཞིམ་ཅན་ནི་ སྤོས་, ལྷུན་ཆང་ དང་ ཡོ་ལེ་ཤ་ཤི་ མར་ནག་, མེ་ད་ དང་ སྤོ་, བ་ལང་, ལྷུག་, ཏ་ དང་ བེང་ཏ་ གུན་ དང་, ཚོ་ལོག་གུན་, འེ་ ཚང་མ་ རྒྱལ་སའེ་ རང་ང་ ཉོ་བ་ཚོང་ ཏང་ཅེས་སེ་ ཕྱིར་ ཁྱོང་ངད་པིན། ¹⁴ ཡང་ ཚོང་པ་གུན་ནི་ ཏེ་རུང་ངའང་ སྐད་ ཚེན་མོ་ ཉམ་པོ་ ཟེརས་,

"སྔ་ བ་པེ་ལོན་, ཁྱོེ་རང་ངེ་ རོད་པ་ ཙོ་ཁན་ནི་

ཤིང་ཏོག་གུན་ མེད་ཁན་ སོང་ཏེ་ ཡིན་ནོག།

ཁྱོེ་རང་ངེ་ ལྷུག་འོ་མས་ དང་ ལྷུ་ལོར་ ཚང་མ་ སྤོར་

ཡང་ ཡོགས་ཏེ་ མ་ཞེ་ མེ་ཐོབ་།"

¹⁵ ཏེ་ རྒྱལ་སའེ་ བང་ང་ ཚོང་ ཏངས་ཏེ་ རྒྱལ་པོ་ རྒྱུ་ཁམ་ ཚོང་པ་གུན་, རིགས་སྤང་ཚན་ཉི་ ཏེ་ རྒྱལ་སའེ་ ཚད་པའ་
རིགས་པ་ ཐག་རིང་ང་ ཏུགས་ཏེ་ ཏུ་ཨིན་ ཉ་ངན་ ཚོ་ཨིན་ ¹⁶ ཡང་ ཚོར་ཁ་ ཚོས་ཏེ་ ཟེར་ཨིན་,

"མ་ གྲག་པོ་ རྒྱལ་ས་ ཚམ་ཤིག་གི་ རིགས་སྤང་ རིགས་སྤང་།

གོས་ལག་ རིན་ཚན་ གར་པོ་, རྩོན་པོ་ ཏང་ མར་པོ་,

ཡང་ མེར་, རིན་ཚན་ ཡའེ་ རིགས་ ཏང་

སྲུ་ཏིག་ ཏགས་ཁམ་ཉི་ བུ་མེའེ་

¹⁷ རྒྱ་ལོར་གུན་ སྲིབ་ཅིག་གི་ བང་ང་, མེད་ཁམ་ མོང་།"

"ཏེ་ བུ་ཟེང་གུན་ཉི་ འུ་སྒྲིང་, ཏེ་བང་ང་ བུ་ལ་ཁམ་ཉི་ མེ་གུན་, བུ་ཟེང་ བུ་ལ་ཁམ་ ཏང་ ཚོ་ རྒྱུད་ཏེ་ པེ་ཞེ་ ཚོ་ཁམ་
གུན་, མའ་ ཐག་རིང་ཞིག་ག་ ལངས་ཏེ་ ཏུག་ཨིན་། ¹⁸ རྒྱལ་ས་པོ་ མེའ་ ཞེན་ཏེ་ ཏུད་པ་ པིང་ཨིན་ ཐོང་ ཟེན་, ཏེ་གུན་ཉི་
ཏུ་ཨིན་ ཟེར་ཨིན་, "འི་ རྒྱལ་ས་ ཚོགས་སེ་ རིགས་པོ་ རྒྱལ་ས་ཞིག་ མ་ཞེ་ མེད་པོ་།" ¹⁹ ཏེ་གུན་ཉི་ ཏུ་ཨིན་ ཚོར་ཁ་
སྤན་ཅེས་ལ་ རང་འི་ བོའི་ག་ ཐལ་པ་ ཡོགས་ཏེ་ ཟེར་ཨིན་,

མ་ གྲག་པོ་ རྒྱལ་ས་ ཚམ་ཤིག་གི་ རིགས་སྤང་ རིགས་སྤང་།

བུ་ཟེང་འི་ ཏག་པོ་ ཚང་མ་ ཏེ་ རྒྱལ་སའེ་ རྒྱ་ལོར་,

ཚོ་ རྒྱུད་ཏེ་ འི་འོ་ འ་འོའ་ རྒྱལ་ཅེས་པའེ་ རྒྱལ་པོ་ རྒྱུ་ཏེ་ ཨིན་པིན་།

ཞིའེ་ ལོར་གུན་ སྲིབ་ཅིག་གི་ བང་ང་, མེད་ཁམ་ རངས་།"

²⁰ རྒྱད་ཅིག་གི་ མོལས་,

"མམ་ཁའེ་ བང་ང་ ཡོད་ཁམ་གུན་, ཏེ་ རྒྱལ་ས་ ཞེས་སྒྲོར་ ཚའ་ཁམ་པའེ་ག་ ཐད་པོ་ ཚོ་ཤིག་།

དགོན་མཚོག་གི་ མེ་གུན་, རྒྱ་ཚབས་གུན་ ཏང་ བུང་སྒྲོན་པ་གུན་ ཐད་པོ་ ཚོ་ཤིག་།

ཅིའེ་ཟེར་ན་ རྒྱུ་ཁལ་ ཚོ་ཅེས་པའེ་

དགོན་མཚོག་གི་ ཞིའེ་ ཞེས་པ་ཅད་ རང་ཏེ་ ཨིན་ཞོག་།"

²¹ ཏེ་ཞེ་ བོ་ཉ་ རིགས་པ་ཞིག་གི་ རན་ཐག་གི་ རོའ་ ཚོགས་ཤིག་ རྒྱུར་ཏེ་, ཏེ་པོ་ རྒྱ་ཚོའེ་ བང་ང་ བངས་ཏངས་ ཡང་
མོལས་,

"ཏེ་ནན་ ཚོགས་སེ་ བེད་ ཉམ་པོ་ པ་པེ་ལོན་ཉི་ རྒྱལ་ས་ རིགས་པོ་པོའང་ རྒྱུར་ལ་

མ་ཞེ་ མེ་ཐོབ་ཅེས་སེ་ སེའ་ བང་ཨིན་,

²² ཏར་ཚན་ཉི་ རོལ་མོའེ་ རྒྱད་,

སྲུ་ཏང་ཁམ་, ལིང་བུ་ སྲུ་ཁམ་, ཏུང་ སྲུ་ཁམ་ གུན་

ཉེ་ རྒྱལ་སའེ་ རང་ང་ ཡང་སྐྱུར་ མ་ནེ་ མི་ཚོར་།
 ལས་ ལྷ་ཚོགས་ ཚོ་ཁན་ནི་ མི་གུན་ ཡང་སྐྱུར་ མ་ནེ་ མི་ཐོབ་།
 རན་ཐག་གི་ ལྷད་དའང་ ཡང་སྐྱུར་ མ་ནེ་ མི་ཚོར་།
²³ ལྷོང་ཙེ་ འོད་པོ་ ཡང་སྐྱུར་ མ་ནེ་ མི་ཐོབ་།
 ཐད་པོ་ཅན་ནི་ མག་པ་ དང་ བག་མའི་
 ལྷད་གུན་ནའང་ ཡང་སྐྱུར་ མི་ཚོར་།
 ལྷོང་ངའི་ ཚོང་པ་གུན་ རིག་རྟེན་ གང་པོའེ་ རང་ང་
 ཚང་མའེ་སང་ མིང་ཅན་ དང་ སང་ཅན་ གུན་ ཨིན་པིན་།
 ཡང་ ལྷོང་ངའི་ རའ་དུ་ ཚོས་ཉེ་
 རིག་རྟེན་པ་ ཚང་མ་ལ་ གོབ་སྐྱོར་ ཉངས་།
²⁴ ལྷོང་ངའི་ ལྷད་གུན་ནི་ རང་ང་ དཀོན་མཚོག་གི་
 ལུང་སྟོན་པ་ དང་ ཁོང་ངའི་ མི་གུན་ནི་ ལྷག་ རྒྱལ་དུག་།
 འོན་, དེན་བའ་, ལྷོང་ངའི་ རི་ རིག་རྟེན་ གང་པོ་ནེ་ མི་གུན་
 སད་ཅེས་པའེ་ རོངས་ཅན་ ཨིན་ཞོག་།"

རྒྱལ་ཁའེ་ ལྷ་ རམ་ཁའེ་ རང་ང་ ཉངས་།

19:1 རེ་ 10

19 ¹ ཉེ་ ལྷོང་ནེ་ ངའེ་ རམ་ཁའེ་ རང་ང་ མི་ཚོགས་ ཚེན་མའེ་ གུ་ཚོ་ ཚོགས་ ཚོར་ གུ་གུན་ནི་ ཟེར་ར་རག་,
 "གཙོ་པོའེ་ ལྷོད་པ་ ལུལ་ལིག་,
 ཐར་པ་, ཟེར་རྗེད་ དང་ སང་
 ང་དང་ངའི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཨིན་ཞོག་།
² ཁོང་ངའི་ འིམས་ཅད་གུན་ རི་ འོས་པ་ དང་ དང་པོ་ ཨིན་ཞོག་།
 ཁོང་ངའི་ ཉེ་ ལུགས་ཚོང་མ་ རིགས་པོ་, རྒྱལ་ས་ བ་པེ་ལོན་ལ་ འིམས་ཅད་ རོད་ས་,
 གུ་པོའེ་ ལུས་བྲེལ་ ངན་པའེ་ ལས་གུན་ནི་
 རིག་རྟེན་པ་གུན་ལ་ ལྷིག་པའེ་ ལམ་མི་ག་ གུལ་རུགས་།
 དཀོན་མཚོག་གི་ ཉེ་ ལུ་མོ་པོའེ་, ཁོང་ངའི་ འབ་སྟོག་པ་གུན་
 སད་ཅེས་སི་ ཚོབས་ལ་ ལན་སལ་ཉེ་ ཨིན་ཞོག་།"

³ ཁོང་གུན་ནི་ ཡང་རྒྱར་ བེད་ དང་ ཟེརས་,

"གཙོ་ཤོའ་ ལྷོད་པ་ ལུལ་ཤིག་,

ཏེ་ རྒྱལ་སའེ་ ཅང་ནེ་ ཏུད་པ་ ཏུས་རྒྱན་ནི་རྒྱན་ བིང་ཨིན།"

⁴ ཏེ་ནེ་ ཏེ་ ལྷོན་པོ་ 24 དང་ ལྷོག་ ཡོད་ཁན་ ཞི་ཤོའེ་ ལྷགས་ཁྲིས་སི་ཀ་ ལྷགས་ཁན་ དཀོན་མཆོག་གི་ ལྷན་དུན་ལ་
ཆག་ལུལ་ས་ ཡང་ ཁོང་ང་ ཅོལ་ཨིན་ མོལ་ས་,

"ཨ་མེན་, གཙོ་ཤོའ་ ལྷོད་པ་ ལུལ་ཤིག།"

⁵ ཏེ་ནེ་ རྒྱལ་ཁྲིས་སི་ ཀ་ནེ་ འེ་ ལུང་རྒྱད་པོ་ ཆོར་,

"དཀོན་མཆོག་གི་ ལབ་རྣོག་པ་, དཀོན་མཆོག་ག་ རིགས་ཁན་,

ཉམ་རྒྱུང་ དང་ རིགས་པོ་ ཆང་མའེ་ ང་དང་ངེ་ དཀོན་མཆོག་ག་ ལྷོད་པ་ ལུལ་ཤིག།"

⁶ ཏེ་ནེ་ ངའེ་ མེ་ཆོགས་ ཆེན་མོ་, ལུ་ གྲག་པོ་ ལྷུག་ཁན་, ལུག་ གྲག་པོ་ ལྷུར་ཁན་ནི་ ལྷད་ ཅོགས་སི་ ལྷད་ཅིག་གི་
མོལ་ཨིན་ ཆོར་,

"གཙོ་ཤོའ་ ལྷོད་པ་ ལུལ་ཤིག་,

གཙོ་ཤོའ་ ང་དང་ངེ་ དཀོན་མཆོག་ ཀུན་ལྡང་ངེ་ ལྡང་སུལ་ལ་ རོད་དུག།

⁷ ཡོང་ཤིག་, ང་དང་གུན་ནི་ བེད་པོ་ དང་ ལྷོད་པོ་ ཅོ་ཨིན་,

ཡང་ ང་དང་གུན་ནི་ དཀོན་མཆོག་ག་ ལུལ་ ཏོང་ཤིག།

⁸ ཅིའ་ལུ་ན་ ལུ་གུའེ་ བག་རྣོན་ནི་ ཏུས་པོ་ རན་ ཆར་ཏེ་

ཁོང་ངེ་ ཅ་མའེ་ ཁོང་རང་ ཁོང་ངེ་ སེའ་ གྲལ་གྲིག་ རོད་ཏེ་ ཨིན་ཞོག།

⁸ ཅ་མའེ་ ཀོས་ལག་ རེན་ཅན་: ཀར་པོ་ དང་ ལྷང་མ་ཞིག་

གོན་ན་ལ་ སལས་།" ཏོགས་ལག་ རེན་ཅན་པོ་ ཞེ་, དཀོན་མཆོག་གི་

མི་གུན་ནི་ ཆག་ལས་ དང་པོ་གུན་ ཨིན་ཞོག་།།

⁹ ཏེ་ནེ་ སོ་ཉའེ་ ང་ མོལ་ལ་རག་, "འེ་པོ་ བྲིས་, ལུ་གུའེ་ བག་རྣོན་ནི་ ལྷོན་ལ་ པོད་ཁན་གུན་ བྲིན་ལབས་ཅན་ ཨིན།"
ཁོང་ངེ་ ཡང་རྒྱར་ མོལ་ས་, "ཏེ་གུན་ དཀོན་མཆོག་གི་ མོལ་ཁན་ནི་ བཀའ་གུན་ ཨིན་ཞོག།"

¹⁰ ཏེ་ནེ་ ངའེ་ ཁོང་ང་ ཅོལ་ཅེས་ལ་ ཁོང་ངེ་ ལབས་སི་ཀ་ གྲལ་པེན། ཨིན་ནའང་ ཁོང་ངེ་ མོལ་ས་, "ངའ་ ཅོལ་
མ་ཅོལ་། ཡེ་ལུའེ་ ལྷོར་ལ་ ལྷང་པོ་ ཏང་ཅེས་སི་ ཅང་ང་ ལྷན་པོ་ དུག་ཁན་ ཁྲོ་རང་ དང་ ཁྲོ་རང་ངེ་ ལྷན་གུན་ ཅོགས་

ངའང་ དཀོན་མཚོག་གི་ འབ་སྒྲིག་པ་ཞིག་ ཡིན། དཀོན་མཚོག་ ཅིག་པོའ་ ཙོ་ལ་, ཅིའ་བཟུང་ན་ དཀོན་མཚོག་གི་
ཐུག་ཉིད་དེ་ ཡེ་ཤུའི་ སྐྱོར་ལ་ སྤང་པོ་ འཛུགས་ལ་ ཏུང་ཅེས་སེ་ ལྷུང་ སལ་ལ་ལོག་།"

དྲ་ ཀར་པོའི་ཀ་ འོན་ཁན་།

19:11 ཉི་ 21

¹¹ ཉེ་ཉི་ ངའ་ རྣམ་ཁའ་ བེས་ཉེ་ ཐོང་, དྲ་ ཀར་པོ་ ཡང་ ཉེ་པོའི་ཀ་ འོན་ཁན་པོའི་ ཚན་ལ་ ཡིད་ཤེས་ཚན་ དང་
དང་པོ་ ལྷ་རུག་, ཅིའ་བཟུང་ན་ ཁོང་དེ་, འོས་པ་ ཉམ་པོ་ བྲིམས་ཚད་ ཇོ་ཉེ་ དང་པོའི་ མག་པོ་ སལ་ལ་ ཇོ་ཉེ་།
¹² ཁོང་དེ་ མིག་ ཉི་, མེའེ་ མེལ་ཇའ་ ཙོགས་ ཡང་ ཁོང་དེ་ དབྱའི་ཀ་ ཐོར་ཤོག་ མང་པོ་ཞིག་ དུག། ཁོང་དེ་ཀ་ བྲིས་ཉེ་
ཡོད་ཁན་ཉི་ མིང་དེ་ དོན་པོ་ ཁོང་རང་ མན་པ་ ཡང་སྤུང་ ཤེས་ས་ མི་དུག། ¹³ ཁོང་དེ་ བྲག་གི་ རང་ང་ ཚུགས་ཉེ་
ཡོད་ཁན་ཉི་ རྣམ་བཟུང་ ལོན་ཉེ་ དུག་, ཡང་ ཁོང་དེ་ ཚན་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ བཀའ་ ལྷ་རུག་། ¹⁴ རྣམ་ཁའེ་ མག་མི་, དྲ་
ཀར་པོའི་ འོན་ཉེ་ ཀོས་ལག་ ཀར་པོ་ ཚུང་མ་ རིན་ཚན་ ལོན་ཉེ་ ཡོད་ཁན་གུན་ ཁོང་དེ་ སྤང་རང་ཉི་ ཡོད་དུག། ¹⁵ ཡང་
ཡིད་ཤེས་ཚན་ དང་ དང་པོ་ ལྷ་ཁན་པོའི་ འལ་ཉི་ རེའི་ རོན་པོ་ཞིག་ བེང་དུག་, ཀ་པོ་ ཁོང་དེ་ རྒྱལ་ཁམས་གུན་ལ་
ཕམ་ཀལ་ཅེས་སེ་ བེའ་ ཀོལ་ཡིན། ཡང་ "ཁོང་དེ་ ཚ་ཚང་ སྤང་ཚ་ ཉམ་པོ་ སྤང་སྤུལ་ལ་ ཇོ་ཡིན།"། ཀུན་སྤང་
དཀོན་མཚོག་གི་ ཐུགས་སྤོ་ ཚེན་མེའི་ རྣམ་སའེ་ རང་ང་ དྲ་ ཀར་པོའི་ འོན་ཁན་པོའི་ ཉེ་གུན་ སྤུན་ ཙོགས་ལ་ ཙོར་ར་
ཇོ་ཡིན། ¹⁶ ཁོང་དེ་ བཤེན་ དང་ ཀོས་སེ་ཀ་ འི་ མིང་པོ་ བྲིས་ཉེ་ དུག་, "རྒྱལ་པོ་གུན་ཉི་ རྒྱལ་པོ་ དང་ གཙོ་པོ་གུན་ཉི་
གཙོ་པོ་"།

¹⁷ ཉེ་ཉི་ ངའེ་ པོ་ཉེ་ཞིག་ ཉི་མའེ་ཀ་ འངས་ཉེ་ ཐོང་, ཁོང་དེ་ རྣམ་ ཐོམ་པའེ་ རང་ང་ ཏུར་ཡིན་ ཡོད་ཁན་ཉི་
བྱ་གུན་ལ་ སྤང་ ཚེན་མོ་ ཉམ་པོ་ པོད་ད་ ཇོ་ཉེ་, "ཡོང་ དཀོན་མཚོག་གི་ དོན་ཏང་ ཚེན་མེའི་ བེའ་ འི་ཀ་ ཇོ་མ་ཤིག་།
¹⁸ རྒྱལ་པོ་, མག་མི་ སྤོན་པོ་, མག་མི་ ཀྱག་པོ་, ཉེ་གུན་ དང་ ཉེ་གུན་ལ་ འོན་ཁན་, རང་སྤང་ཚན་ དང་ ཚོ་ཡོག་,
ཉམ་ཚུང་ དང་ ཇིགས་པོ་ ཚང་མའེ་ བཤེན་ ཟུང་ལ་ ཡོང་ཤིག་།"

¹⁹ ཉེ་ཉི་ ངའེ་ ཉེ་ ཇིགས་སྤང་ཚན་ཉི་ སེམས་ཚན་, ཇིག་ཉེན་ཉི་ རྒྱལ་པོ་གུན་ ཡང་ ཉེ་གུན་ཉི་ མག་མི་གུན་, དྲ་
ཀར་པོའི་ཀ་ འོན་ཁན་ དང་ ཁོང་དེ་ མག་མི་ གུན་ཉི་ རྒྱལ་ཀལ་ལ་ རོལ་ཅེས་ལ་ ཇོ་མ་ཡིན་ ཐོང་། ²⁰ ཡིན་ནའང་ ཉེ་
ཇིགས་སྤང་ཚན་ཉི་ སེམས་ཚན་ དང་ ཁོའི་ ཡུང་སྤོན་པ་ ཟུས་མ་པོ་ ཟུམས་, ཀ་པོའི་ ཇིགས་སྤང་ཚན་ཉི་ སེམས་ཚན་པོའི་
ཚབས་ལ་ ཉེ་ལས་ཤེས་སེ་ སྤོས་ མིན་དྲ་ མིན་དྲ་ སྤོན་ནད་པོན་། ཉེ་ སྤོས་གུན་ཉི་ མི་གུན་ལ་ ལོ་བ་སྤོར་ ཏངས་ པ་སང་,
ཉེ་གུན་ཉི་ ཇིགས་སྤང་ཚན་ཉི་ སེམས་ཚན་ཉི་ སྤོགས་པོ་ ཙོ་ཚུགས་ཉེ་ ཁོའི་ སྤོན་དྲ་པོའི་ ཚག་སྤུལས་ ཡང་ ཙོལས་།
ཇིགས་སྤང་ཚན་ཉི་ སེམས་ཚན་ དང་ ཁོའི་ ཡུང་སྤོན་པ་ ཟུས་མ་ ཉེས་ཀོ་ མིན་ཉེའ་ ཏུག་ཚན་ཉི་ རོའ་ མེའ་ འོན་ཡིན་

^{19:15} འེའོ་ ཉི་ འལ་ཚད་ སྤང་པའེ་ སྤུང་གུར་རི་ སྤོ་ཚའེ་ 2:9 རང་ང་ ཡོད་ཉེ་ ཡིན་ལོག་།

ཡོད་ཁན་ནི་ ཚོའི་ རང་ང་ སངས་། ²¹ ཡང་ ཏུ་ ཀར་པོའི་ཀ་ རོན་ཏེ་ ཡོད་ཁན་པོའི་ ཞལ་ནི་ བོད་ཁན་ནི་ རའི་པོ་ ཉམ་པོ་
ཁོའི་ མག་མི་ ཚང་མ་ སངས་། ཡང་ ཤ་ ཟུང་ཁན་ནི་ སུ་ ཚང་མའེ་ ཏེ་གུན་ནི་ རོ་གུན་ ཚོམ་ཚོམ་ ཟོས་།

ལོ་ ལྷོང་ཅིག་།

20:1 ནེ་ 6

20 ¹ཏེ་ནི་ ང་ ཡང་ སོ་ཉེ་ཞིག་ རམ་ཁའ་ནི་ བབས་ཨིན་ རོང་, ཁོང་ངེ་ ཆག་ག་ ཐའ་ མ་ནི་ མེད་ཁན་ནི་ ས་དོང་
ཏིང་ཅན་ནི་ ཀུ་ལིག་ དང་ ལྷགས་ཐག་ ལྷན་ཏེ་ ཚེན་མོ་ཞིག་ རམས་ཏེ་ ཏུག་། ²སུག་ ཀ་པོའེ་ ལྷན་མའེ་ ཏུས་སི་
རུལ་, ཡ་ ཏུད་གུན་ནི་ གོ་བ་, ཡ་ ཤེ་ཏན་ ཟེར་རད་, ཁོང་ངེ་ ཟུམས་ཏེ་, ལོ་ ལྷོང་ཅིག་གི་ སེའ་ ཁོའི་ ལྷགས་ཐག་
ཉམ་པོ་ ཏགས་། ³ལོ་ ལྷོང་ཅིག་པོ་ ཚར་ཚར་ ཚོག་པ་ ཤེ་ཏན་ནི་ རྒྱལ་ཁམས་ ཚང་མའེ་ མི་གུན་ལ་ གོ་བ་སྐྱོར་
མི་ཏང་ཅེས་སི་ སེའ་, ཏེ་ སོ་ཉེའེ་ ཁོ་ ཐའ་ མ་ནི་ མེད་ཁན་ནི་ ས་དོང་ ཏིང་ཅན་ནི་ རང་ང་ སངས་, ཡང་ ཁའ་
ཀའས་ཏེ་ ཐེ་ཅོ་ རྒྱབས་། ཏེ་ ཏུས་པོ་ ཚར་ཏེ་ ལྷོང་ནི་ ཁོ་ སྲིབ་ཅིག་གི་ སེའ་ སི་ལོག་ག་ བོད་ རྒྱག་ག་ རོད་གོས་།

⁴ཏེ་ནི་ ང་ རམ་ཁའེ་ རང་ང་, བྲིམས་ཅད་ཅེས་སི་ སང་ སལ་ལ་ རོད་ཁན་གུན་ ལྷགས་བྲིས་གུན་ནི་ཀ་ ལྷགས་ཏེ་
ཚོང་། ཡང་ ང་ གོ་ ཅད་ཁན་ མི་གུན་ནི་ སེམས་ཉིད་གུན་ རོང་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཏེ་གུན་ནི་ ཡེ་ཤུའི་ སྲང་པོ་ ཏངས་ཏེ་
དཀོན་མཚོག་གི་ བཀའ་ ཤད་ཏེ་ ཨིན་པེན་། ཁོང་གུན་ནི་ རིགས་སྤང་ཅན་ནི་ སེམས་ཅན་ ཡ་ ཁོའི་ ལྷན་ཏེ་ ཆག་
མ་སྐལས་, མ་ཚད་ ཁོའི་ ལྷགས་པོའེང་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ རོད་པ་ ཡ་ ལག་པའེ་ཀ་ ཅོ་ མ་རྒྱགས་། ཁོང་གུན་ སོན་ཏེའ་
ལངས་, ཡང་ མ་ཤི་ཀ་ ཉམ་པོ་ ལོ་ ལྷོང་ཅིག་ སང་སྐལས་།

⁵ཁོང་གུན་ ནི་, ཤེ་ཏེ་ ལངས་ཁན་ དང་པོ་རང་ ཨིན་ཞོག་ ཏེ་ ལོ་ ལྷོང་ཅིག་པོ་ ཚངས་ཏེ་ མ་ནི་ ལུས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་
ཤེ་ཏན་གུན་ སོན་ཏེའ་ མི་ལངས་། ⁶གོ་མའེ་ སོན་ཏེའ་ ལངས་ཤེས་སི་ རང་ང་ ཐུས་ཁན་ནི་ མི་གུན་ སྲིན་ལབས་ཅན་
དང་ དམ་པ་ ཨིན་ཞོག་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཏེ་གུན་ནི་ཀ་ ལན་ ཉིས་པ་ ཤེ་ཅེས་པོའེ་ སང་ མ་ནི་ མེད་ཀྱག་, མ་ཚད་
དཀོན་མཚོག་ དང་ མ་ཤི་ཀའེ་ ལྷ་མ་གུན་ རྒྱར་ཏེ་ ལོ་ ལྷོང་ཅིག་ ཚག་པ་ མ་ཤི་ཀ་ ཉམ་པོ་ སང་སྐལ་ཨིན་།

ཤེ་ཏན་ལ་ ཐམ་ཀལས་།

20:7 ནེ་ 10

⁷ལོ་ ལྷོང་ཅིག་ ཚང་ང་དང་ ཤེ་ཏན་ ཅོན་ནི་ སུད་ཨིན་། ⁸ཁོ་ རིག་རྟེན་ནི་ ཚོགས་ ཚང་མའེ་ རྒྱལ་ཁམས་སི་
མི་གུན་ལ་ གོ་བ་སྐྱོར་ ཏང་ང་ལ་ གོག་ དང་ མ་གོག་ ཟེར་ཁན་ནི་ རས་སའེ་ཀ་ ཚེན་། ཁོའི་ མི་ཚང་མ་ ཚོག་ཤིག་ག་
མག་གི་ སེའ་ རོ་མ་རྒྱག་ཨིན་, ཀ་པོ་ ཚོའི་ ཐའ་མ་ ཡོད་ཁན་ནི་ བེ་མ་ ཅི་ མི་ཉན་ཅེས་ ཅོགས་ མང་པོ་ ཡོང་ཨིན་།

མིག་ནི་ ཆེ་མ་གུན་ སེལ་ རྟོན་ཞིན། ཏེ་རུ་ སྒྲིབ་ཅེས་, ཡ་ ལྷག་ལྷལ་, ཡ་ ཏུ་ཅེས་, ཡ་ ཟུག་ཟེར་ མི་ཡོང་, ཅིའ་ཟེར་ན་
འི་ ཚང་མ་ མ་ནི་ མེད་ཁན་ སོང་ཏེ་ ཞིན་ཞོག།

⁵ ལྷག་སྒྲིབ་སྒྲིབ་ཀྱི་ ལྷག་སྒྲིབ་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ དགོན་མཚོག་གི་ མོ་ལ་ལ་ རྟོན་, "སྒྲིབ་ཤིག་ ངའི་ ཅི་ཚང་མ་ སོ་མ་ ཅོའད།"
ཡང་ ཁོང་གི་ ངའི་ མོ་ལས་, "འི་ལོ་ གྲིས་ ཅིའ་ཟེར་ན་ འི་ སྒྲེར་ ཚང་མ་ ཞིན་ཤེས་ཅན་ དང་ དྲང་པོ་ ཞིན་ཞོག།"

⁶ ཁོང་གི་ ངའི་ ཡང་ མོ་ལས་, "ཏེ་ ཅི་ཚང་མ་ ལྷུ་ ཚང་། ང་ ནི་ ཞལ་སྒྲུ་ དང་ ཞལ་མེག་ ཟེར་ཁན་པོ་ ཞིན་,
གོ་ཟུག་ནི་ སེལ་ལ་ ཡོད་ཁན་ ཡང་ སེལ་མ་ ཚོག་པ་ ལུས་ཁན། སྒྲིབ་སྒྲིབ་ཏེ་ ཡོད་ཁན་གུན་ལ་ ངའི་ མི་ཚོ་ ཏང་ཁན་ནི་
ཚུ་མིག་གི་ ཚུ་པོ་ ཚོན་ལ་ ཏང་ཞིན། ⁷ རྒྱལ་ཁའ་ ཐོབ་ཁན་གུན་ལ་ འི་ སྒྲིབ་ལབས་ ཚང་མ་ ཐོབ་ཞིན་, ཡང་ ང་
ཁོང་གི་ དགོན་མཚོག་ དང་ ཁོང་གུན་ ངའི་ ལྷུ་གུ་ ལྷུ་ཞིན། ⁸ ཞིན་ནའང་ ཟུན་ ཏང་ཁན་ ཚང་མ་, རིགས་བྱུང་,
དད་པ་ མེད་ཁན་, ཚོ་རུ་ སྒྲོད་པ་, མི་སང་, ལུས་བྲེལ་ ངན་པ་, རའ་དུ་ ཅོ་ཁན་, དང་ ལྷན་ཏེ་ ཅོ་ལ་ཁན་ གུན་
ཏུག་ཅན་ནི་ རྟོན་ མེའ་ ཞེན་ཞིན་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཚོའི་ རང་ང་ སང་ཞིན་, ཀའ་པོའ་ སྒྲིབ་ཅེས་ ཉིས་པ་ ཟེར་རྟེན།

⁹ ཡང་ སེལ་མའི་ ལྷག་ལྷལ་ ལྷན་ནི་ གངས་ཁན་ གོ་མོ་ ལྷུ་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ སོ་ཏེ་ ལྷན་ནི་ རང་ནི་ ཅིག་ ཡོངས་ཏེ་
ངའི་ མོ་ལ་ལ་རག་, "འི་རུ་ ཡོང་! ངའི་ ཁྱོ་རང་ང་ ལུ་གུའི་ ར་མ་ ཅོ་ཁན་ནི་ ལྷུ་མོ་པོ་ ལྷན་ཞིན།" ¹⁰ ཡང་ ཁོང་གི་
ང་ ལྷག་ཉིད་དེ་ རང་ང་ མའི་ རི་ ཐོན་པོ་ཞིག་གི་ཀྱི་ ལྷུ་ར་ རྟོན་ཏེ་ ང་ རམ་ཁའ་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ ལྷན་ཏུན་ནི་
བབས་ཞིན་ ཡོད་ཁན་ རྒྱལ་ས་ དམ་པ་ ཡེ་རུ་ག་ལེ་མ་པོ་ ལྷན་ན་ རྟོན། ¹¹ ཏེ་ རྒྱལ་ས་པོ་, དགོན་མཚོག་གི་ ཟེར་རྟེན་དེ་
ནང་ང་ སྤོ་ རིན་ཅན་ ཅོགས་ལ་ ལྷ་ཆེ་ཆེ་མ་ ཅོ་རུག་, ཀའ་པོ་ སེལ་ ཅོགས་ སལ་པོ་ ཡོད་ཁན་ ཡ་ཤབ་ ཟེར་ཁན་ནི་
སྤོ་ ཅོགས་ ཏུག། ¹² རྒྱལ་སའི་ ཀྱང་ར་པོ་ མངས་ཏེ་ ཐོན་པོ་ དང་ ལྷན་ཏེ་ ཏུག་, ཀའ་པོའི་ རྒྱས་སྒྲོ་ རྒྱལ་ཉིས་པོ་ སོ་ཏེ་
ལྷག་ཉིས་སི་ ལྷུངས་ཏེ་ ཏུག། ཞིས་ར་ཞེལ་པའི་ མི་རིགས་ ལྷག་ཉིས་སི་ མིང་གུན་, ཏེ་ རྒྱས་སྒྲོ་གུན་ནི་ཀྱི་ གྲིས་ཏེ་ ཏུག།
¹³ ཤར་ ཚོགས་ལ་ རྒྱས་སྒྲོ་ ལུ་མ་, ལྱང་ ཚོགས་ལ་ རྒྱས་སྒྲོ་ ལུ་མ་, ལྷོ་ ཚོགས་ལ་ རྒྱས་སྒྲོ་, ཡང་ ལུ་བ་ ཚོགས་ལ་
རྒྱས་སྒྲོ་ ལུ་མ་ ཏུག། ¹⁴ ཡང་ ཏེ་ རྒྱལ་སའི་ ཀྱང་ར་པོ་, ཅོགས་སྦང་ ལྷག་ཉིས་ ཏུག་, ཏེ་གུན་ནི་ཀྱི་ ལུ་གུའི་ ལྷ་ཚབས་
ལྷག་ཉིས་སི་ མིང་གུན་ གྲིས་ཏེ་ ཏུག།

¹⁵ ངའི་ སྒྲེར་ ཏང་ཁན་ནི་ སོ་ཏེ་པོའི་ ཁོ་རང་གི་ ཚག་ག་, རྒྱལ་ས་, ཏེ་པོའི་ རྒྱས་སྒྲོ་ དང་ ཀྱང་ར་པོ་ ཚད་གུན་
ཏབ་ཅེས་ལ་, སེར་རི་ ཚད་ ཏབ་ཅེས་སི་ བེར་ག་ཞིག་ རམས་ཏེ་ ཏུག། ¹⁶ རྒྱལ་ས་པོ་ ལྷུ་བ་ནི་, ཀའ་པོའི་ རང་ དང་ རིང་
དང་ ཐོ་ཡོད་ གུན་ ཏན་ཏེ་ ཏུག། སོ་ཏེའི་ རྒྱལ་ས་པོ་ ཏབ་བ་ཅིག་, ཏེ་པོའི་ རང་, རིང་ དང་ ཐོ་ཡོད་ གུན་ རིང་གི་
ནང་ང་ ཏན་ཏེ་, ཀི་ལོ་མི་ཀྱར་ 2,400 བེང་། ¹⁷ ཁོང་གི་ ཀྱང་ར་པོ་ ཏབས་, ཏེ་པོ་ མི་ཀྱར་ 70 རང་ཅན་ ཏུག་པོན་,
ཏེ་གུན་ ཏབ་ཅེས་ལ་ སོ་ཏེའི་ མི་ ཀོ་ལ་ཁན་ནི་ ཚད་ ཏབ་ཅེས་པོ་ ཀོ་ལ་ལ་ རྟོན་ཏུག། ¹⁸ ཀྱང་ར་པོ་ སྤོ་ རིན་ཅན་
ཡ་ཤབ་ ཟེར་ཁན་, ཡང་ རྒྱལ་ས་པོ་ སེར་ ཀྱང་གི་ ཅོགས་ཏེ་ ཏུག་ ཀའ་པོ་ སེལ་ ཅོགས་ སལ་པོ་ ཏུག། ¹⁹ རྒྱལ་སའི་
ཀྱང་ར་པོ་ ཅོགས་སྦང་གུན་ སྤོ་ རིན་ཅན་ ལྷ་ 12 ཉམ་པོ་ ཅོགས་ཏེ་ ལྷུ་མོ་ ཅོའ་ རྟོན་ཏེ་ ཏུག། ཅོགས་སྦངས་སི་

ཕྱོད་གུན་, དང་པོ་ ཡ་ཤབ་, ཉིས་པ་ རི་ལིམ་, ལུ་མ་པ་ སམ་གྱིག་, ཞི་པ་ པ་ཞེར་, ²⁰ ལྡ་པ་ གོ་མེད་, དུག་པ་ མ་ནག་, རྩལ་པ་ བིད་མ་ནི་, རྩལ་པ་ སི་རོང་, དགུ་པ་ སུག་རང་, རྩལ་པ་ ལེ་ཉེས་ཉིལ་, རྩལ་ཅིག་པ་ དུ་མར་ཀན་ དང་ རྩལ་ཉིས་པ་ ཅན་དར་ལ་ཀའནད་ གུན་ ཨིན་ཞོག་། ²¹ ཡང་ རྩལ་སྒྲོ་ རྩལ་ཉིས་པོ་ ལུ་ཉིག་ རྩལ་ཉིས་, ཡང་ ཉེ་ རྩལ་སྒྲོ་ རེ་རེ་ ལུ་ཉིག་ ཚེན་མོ་ ཅིག་གི་ རྩལ་ཉེ་ དུག་། ཉེ་ རྩལ་སའེ་ ལམ་ དང་ སྤང་ གུན་ ལེལ་ ཅོགས་སི་ སལ་པོ་ སེར་རི་ རྩལ་ཉེ་ དུག་།

²² ད་ ཉེ་ནང་ང་ ཚོད་ཁང་ཞིག་ མ་ཞེ་ མ་ཐོང་, ཅིལ་ཟེར་ན་ གཙོ་པོ་ དཀོན་མཆོག་ ཀུན་ཤང་ དང་ ལུ་གུ་ ཉེ་གུན་ནི་ ཚོད་ཁང་ ཨིན་ཞོག་། ²³ ཉེ་ རྩལ་སའེའ་ ཉི་མ་ ཡ་ ལྷ་ཤེའེ་ འོད་དི་ གོ་ས་སྒྲོ་མ་ མི་དུག་, ཅིལ་ཟེར་ན་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཟེར་རྩེད་དི་, ཉེ་ རྩལ་སའེའ་ འོད་ཅན་ རྩལ་ཉེ་ ལུ་གུ་ རི་ ཉེ་པོའེ་ རྩལ་ཉེ་ ཨིན་ཞོག་། ²⁴ ཡང་ རྩལ་ཁམས་སི་ མི་གུན་ ཉེ་ འོད་དི་ རང་ང་ གུལ་ཨིན་། རིག་ཉེན་ནི་ རྩལ་པོ་གུན་ནི་ ཁོ་རང་དི་ རྩལ་ཉེ་རི་ སྤལ་གུན་, ཉེ་ རྩལ་སའེ་ རང་ང་ རྩལ་ཨིན་། ²⁵ ཉེ་ རྩལ་སའེ་ རྩལ་སྒྲོ་གུན་ མ་ཞེ་ རྩལ་ག་ མ་ཞོག་, ཅིལ་ཟེར་ན་ ཉེ་རུ་ ཚན་ མ་ཞེ་ མེད་ཀྱག་།

²⁶ རྩལ་ཁམས་སི་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ སྤལ་ དང་ རྩལ་ཉེ་རི་ སྤལ་གུན་, ཉེ་ རྩལ་སའེ་ རང་ང་ རྩལ་ཨིན་། ²⁷ རན་པ་ ཅིག་གའང་ ཉེ་ནང་ང་ ཚ་ མི་རྩལ་, མ་ཚད་ སྤལ་བའེ་ ལས་ ཅོ་ཁན་, ཡ་ ལུན་ ཉང་ཁན་གུན་ནའང་། ཨིན་ནའང་ ལུ་གུའི་ ཐའ་མེད་པའེ་ མི་ཚོའེ་ སྤལ་བི་ རང་ང་ མེད་ བྱིས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ མི་གུན་ ཉེ་ནང་ང་ ཚ་ཉན་ཨིན་།

སྒོག་ ཉང་ཁན་ནི་ ལྷངས་པོ་།

22:1 རེ་ 6

22 ¹ ཉེ་ནེ་ སོ་ཉེ་པོའེ་ ང་, སྒོག་ ཉང་ཁན་ནི་ རྩལ་ རྩལ་ཁན་ ལྷངས་པོ་, ལེལ་ ཅོགས་སི་ ལག་མོ་, དཀོན་མཆོག་ དང་ ལུ་གུའི་ རྩལ་སྤྱི་སྤྱི་སྤྱི་ ཀ་ཞེ་ བིང་ཁན་པོ་ སྤལ་ན་ རྩལ་སྤྱི་ ² ཉེ་པོ་ ལུ་ར་ལ་ རྩལ་སའེ་ ཁག་ཅན་ སྤང་དི་ རྩལ་ཞེ་ རྩལ་དུག་, ཡང་ ལྷངས་པོའེ་ ལྡ་ལྡོ་ ཉིས་ཀོའེ་ སྒོག་ ཉང་ཁན་ནི་ ལྷང་མ་ རྩལ་ཉེ་ དུག་, ཀ་པོའེ་ པོ་ ཅིག་གི་ རང་ང་ སྤལ་ཐོག་ རྩལ་ཉིས་ སྤལ་དུག་། ལྷ་ཤ་ རེ་རེ་ རང་ང་ སྤལ་ཐོག་ རེ་རེ་, ཡང་ ཉེ་པོའེ་ ལོ་མ་གུན་, རྩལ་ཁམས་གུན་ བན་ཅེས་སི་ སེའ་ སྤལ་ནི་ རྩལ་པ་ ཀོལ་དུག་། ³ དཀོན་མཆོག་གི་ རན་ཉལ་པ་ རྩལ་ཁན་པོ་ མེད་ཁན་ ཚེན་, ཅིལ་ཟེར་ན་ དཀོན་མཆོག་ དང་ ལུ་གུའི་ རྩལ་སྤྱི་སྤྱི་གུན་ ཉེ་རུ་ ཡོད་ཉེ་ ཨིན་ཞོག་, ཡང་ ཁོང་དི་ རབ་སྤོག་པ་གུན་ནི་ ཁོང་ང་ ཅོལ་ཨིན་། ⁴ ཁོང་གུན་ནི་ དཀོན་མཆོག་གི་ རལ་དོང་ རལ་ཨིན་, ཡང་ ཁོང་དི་ ཚན་ ཉེ་གུན་ནི་ ཐོད་པའེ་ཀ་ བྱི་ཨིན་། ⁵ ཉེ་རུ་ ཚན་ མ་ཞེ་ མི་ཡོང་, ཡང་ ཉེ་གུན་ལ་ རྩལ་ཉེ་ ཡ་ ཉི་མའེ་ འོད་དི་ གོ་ས་སྒྲོ་མ་ མི་ཡོང་, ཅིལ་ཟེར་ན་ གཙོ་པོ་ དཀོན་མཆོག་ ཁོང་གུན་ནི་ འོད་པོ་ ཨིན་ཞོག་། ཁོང་གུན་ནི་ རྩལ་པོ་གུན་ ཅོགས་ལ་ དུས་རྩལ་ཞེ་རྩལ་ ཤང་སྤལ་ཨིན་།

¹21:24 རལ་ཚད་ སྤོང་པའེ་ ཡེ་གཡུའེ་ སྤོང་ཚའེ་ 60:3 རེ་ 5 རང་ངའང་ རིན་ན་དུས་སི་ སྤོང་ལ་ བྱིའ་ རྩལ་ཉེ་ ཡོད་ཉེ་ ཨིན་ཞོག་ ཀ་པོ་ནི་ ཡེ་གུའི་ ཡེ་རུ་གཡེམ་མི་ རྩལ་སའེ་ རང་ང་ ཤང་སྤལ་ལ་ རྩལ་ཨིན་ ཡང་ རིག་ཉེན་ནི་ རྩལ་ཁག་གུན་ནི་ ཁོང་རང་གུན་ནི་ རྩལ་ཉེ་གུན་ ཉེན་ན་ རྩལ་སའེ་ རང་ང་ རྩལ་ཨིན་ ཡང་ ཉེ་གུན་ དཀོན་མཆོག་གི་ འོད་དི་ རང་ང་ དུག་ཨིན་།

‘ཉེ་ནི་ སོ་ཉ་ཤེའི་ ང་ མོ་ལས་, “ཁྱོད་རང་ང་ ཚོར་ཁན་གུན་ ཡིད་ཤེས་ཚན་ དང་ དྲང་པོ་ ཡིན། ལྷང་སྒྲིན་པ་གུན་ལ་
གད་ཅེས་སི་ ལོན་གུན་ སལ་ལ་ རྩད་ཁན་ཞི་ གཙོ་པོ་ དཀོན་མཚོག་གི་, གྲོགས་པ་ ལྷང་ཅེས་ཚན་གུན་ གད་ཅེས་ལ་
ཁོང་གི་ སོ་ཉ་པོ་, ཁོང་རང་གི་ ལབ་སྒྲིག་པ་གུན་ལ་ ཀལ་ལ་ རྩད་ས།”

ཡེ་ཤུ་ ལྷོད་དུག།

22:7 ཞེ་ 21

‘ལུ་གུའི་ མོ་ལས་, “སྒྲིས་ཤིག་ ང་ ཞི་ གྲོགས་པ་ ཡོང་ཡིན། འི་ ལྷེབ་པི་ མ་ཡོང་ ལྷང་སྒྲན་ རྩད་ཁན་གུན་,
ཁབ་ཉན་ཁན་གུན་ གྲིན་ལབས་ཚན་ ཡིན།”

‘འི་ ཚང་མ་ ང་ ཡོ་དྲུ་ནན་ཞི་ ཚོར་ ཡང་ སྤོང་། ཉེ་གུན་ ཚོར་ར་དང་ ཡང་ སྤོང་ང་ཅིག་, ངའ་ ཉེ་གུན་ ལྷན་ན་
རྩད་ཁན་ཞི་ སོ་ཉ་ཤེའི་ ལབས་སི་ ཏུན་ལ་ ཆག་སྤུལ་ཅེས་ལ་ གྲེལ་པིན། ‘ཡིན་ནའང་ ཁོང་གི་ ང་ མོ་ལས་, “མན་! ངའ་
ཉེ་ལྷུག་ མ་ཙོ། ངའང་ ཁྱོད་རང་ དང་ ཁྱོད་རང་གི་ ལྷན་ ལྷང་སྒྲིན་པ་གུན་ ཙོགས་ལ་, དཀོན་མཚོག་གི་ ཡོག་པོ་ཞིག་
ཡིན་, མ་ཚད་ འི་ ལྷེབ་པི་ རང་ང་ གྲིས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ ལྷང་ཁན་གུན་ནའང་། དཀོན་མཚོག་ ཅིག་པོའ་ ཙོལ་།” 10 ཉེ་ནི་
ཁོང་གི་ ང་ མོ་ལས་, “འི་ ལྷེབ་པི་ རང་ང་ གྲིས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ཞི་ མ་ཡོང་ ལྷང་སྒྲན་གུན་ སང་ཤེའི་ རང་ང་ མ་པོར་
ཙོའ་ཟེར་ན་ འི་གུན་ དན་དྲ་ ལྷུབ་ཅེས་སི་ ཏུས་པོ་ ཉེ་མོ་ ཏུག། 11 ངན་པ་ ཙོ་ཁན་གུན་ལ་ ངན་པ་ ཙོ་ཅེས་ཞེ་ མ་གག་,
ལས་ ཙོ་ག་པོ་ ཙོ་ཁན་གུན་ལ་ ལས་ ཙོ་ག་པོ་ ཙོ་ཅེས་ཞེ་ མ་གག་, དྲང་པོ་ ཙོ་ཁན་གུན་ལ་ དྲང་པོ་ ཙོ་ཅེས་ཞེ་ མ་གག་,
དམ་པ་ ཡིན་ཁན་གུན་ དམ་པ་ ལྷུར་ཅེས་ཞེ་ མ་གག་། 12 ཡེ་ཤུའི་ མོ་ལས་, “སྒྲིས་ཤིག་, ང་ གྲོགས་པ་ ཡོང་ཡིན་, ཡང་
མི་ རེ་རེའ་ རང་རང་གི་ ལས་ རང་ཞིན་ལ་ ཉང་ཅེས་སི་ སོ་ལ་རས་ ངའི་ ཁྱོད་རང་། 13 ང་ ཞི་ ཡལ་ལྷུ་ དང་
ཡོ་མེ་ག་, དང་པོ་ དང་ ཐའ་མ་, མོ་ལྷུག་ དང་ ལྷིང་དུག་ ཡིན། 14 ཀོས་གུན་ ལྷུས་ཉེ་ ཁོར་ང་ ཙོ་ཁན་གུན་
གྲིན་ལབས་ཚན་ ཡིན། ཁོང་གུན་ ལྷུལ་སའེ་ རང་ང་ ལྷུས་སྒྲི་གུན་ ལྷུད་ཉེ་ ཆ་ལྷུག་ག་ རྩད་ཉེ་ སྒོག་ སལ་ཁན་ཞི་
ལྷང་མའེ་ ཀ་ཞེ་ ལ་ཟས་གུན་ ཟེན། 15 རྩད་དུ་ ཙོ་ཁན་, ལྷུས་ཤེལ་ ངན་པ་ ཙོ་ཁན་, མི་སང་, ལྷུན་དྲ་ ཙོ་ལ་ཁན་, དམ་པའེ་
མི་ཚེ་ ལྷན་མ་ ལྷུད་ཁན་, ཉེ་ ཁྱི་ ཙོ་གས་གུན་ ལྷུལ་སའེ་ སི་ལོག་ག་ ལྷུས་ཡིན། 16 འི་ ལོན་གུན་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ལ་
གད་ཅེས་སི་ སེའ་ ང་ ཡེ་ཤུའི་, ང་རང་གི་ སོ་ཉ་ ཁྱོད་རང་གི་ ཀལ་པིན། ང་ ཞི་ ལྷུལ་པོ་ དུ་པིད་ ལྷུང་ལྷུག་ཁན་
དང་ ཁོའི་ སོར་ལྷུད་, ཡང་ རྣམ་ལངས་སི་ ལྷུར་མ་ ལྷང་གན་ ཟེར་ཁན་པོ་ ཡིན།” 17 དམ་པའེ་ ལྷུག་ཉིད་ དང་
མ་ཤི་ཀའེ་ བག་མ་ ཉ་ཡང་ན་ ཁོང་གི་ ཚོས་ཚོགས་པ་ གུན་ཞི་ ཟེར་དུག་, “ཡོང་ཤིག།” འི་ ལོན་ ཚོར་ཁན་གུན་ལའང་
ཟེར་ལྷུག་, “ཡོང་ཤིག།” ལྷོམས་ཁན་གུན་ ཡོང་ལྷུག་ཤིག་, ཡང་ ལྷུང་ང་ ཐད་ཁན་གུན་ལ་ སྒོག་ ཉང་ཁན་ཞི་ ལྷུ་ ཚོན་ལ་
ལྷུང་ལྷུག་ཤིག། 18 འི་ ལྷེབ་པི་ རང་ང་ གྲིས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ཞི་ མ་ཡོང་ ལྷང་སྒྲན་ཞི་ ལྷེར་ ཚོར་ཁན་གུན་ལ་ ང་ ཡོ་དྲུ་ནན་ཞི་
ལྷང་ལྷུད་ཡིན་ ཟེར་རད། འི་ ལྷེབ་པི་ རང་ང་ གྲིས་ཁན་གུན་ཞི་ཀ་ ཐེ་བ་ ཙོ་གས་ཉེ་ གྲི་ཁན་གུན་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་

འི་ ལྡོམ་བེ་ རང་ང་ བྲིས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ རྒྱལ་སྐལ་གུན་ སལ་ཨིན། ¹⁹ ཡང་ འི་ ལྡོམ་བེ་ རང་ང་ བྲིས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་
མ་ཡོང་ ལྷང་སྒྲན་གུན་ནི་ རང་ཅེ་ ཐེན་ཏེ་ མ་བྲི་ཁན་གུན་ནི་ ཀ་ཅེ་ དཀོན་མཆོག་གི་ འི་ ལྡོམ་བེ་ རང་ང་ མོལ་ཁན་ནི་
སྲོག་ ཏང་ཁན་ནི་ ལྷང་མའེ་ སྐལ་ལ་ དང་ དམ་པའེ་ རྒྱལ་སའེ་ རང་ང་ དུག་ཅེས་སེ་ ཐོབ་ཏང་པོ་ ཐེན་ན་ རང་ཨིན།

²⁰འི་ བྲིས་ཁན་ ཚང་མའེ་ ཨིད་ཤེས་ཅན་ནི་ སྲང་པོ་ སལ་ལ་ རང་ཁན་ནི་ མོལ་ལ་ རང་; "འོ་ན་ ང་ རྒྱུགས་པ་
ཡོང་ཨིན།"

ང་ ཡོ་དྲཱ་ནན་ནི་ ཟེར་པེན་; "ཨ་མེན་; གྲེ་ གཙོ་པོ་ ཡེ་ཤུ་ རྒྱུད་ད་ རང་།"

²¹གཙོ་པོ་ ཡེ་ཤུའི་ ལྷག་རྗེ་ དཀོན་མཆོག་གི་ མི་གུན་ ཉམ་པོ་ ལྷས་ཤིག་; ཨ་མེན།